工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部：二七零七零六

採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零

營業部、廣告部：二七九三零七 二八零七零八

社長室：二八二四五五

總編輯：二七五零五六

經理室：二七七二六一

中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五一 郵箱六二號

今日出紙三張半每份弍毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一六二三一號

重型轟炸機戰鬥機空羣出動

美機全力轟炸高棉 迫使共軍答應談和

【西貢三日美聯社電】根據星期二日可靠的消息報導稱：美國的戰鬥機，包括在東南亞境內全部可用的B五二重型轟炸機，進行了最大的激夜轟炸高棉，以迫使共軍答應談和。

消息稱：美機已擴大轟炸的範圍而且顯然不僅是局限於支持地面戰事的單純戰術。此間觀察家將這次轟炸的意義和美機於去年十二月空襲河內與海防的空中戰役相提並論，那次的轟炸是要迫使北越談和。觀察家續稱：他們不能提供有關美機空襲的次數和炸彈所落的噸數，但全部可用的重型轟炸機和F一一一戰鬥轟炸機都在這次的空襲中出動。

美國在關島及泰國的空軍基地所擁有的B五二轟炸機約有二百架左右，根據常規的經驗來說，當其他的B五二飛回基地保養及修理時，大約有百分之六十的B五二可隨時出動。每架B五二可帶三十噸的炸彈。美國在檀香山的太平洋司令部稱：祇有B五二轟炸機能夠成功地連續出動轟炸高棉達二十七日之多。

軍方的消息稱：若干巨型轟炸機和戰鬥轟炸機曾一同出動空襲以支持高棉政府軍在位於金邊西南部六十英里的甘里隆高原(譯音)所發動的一次攻勢。

據報導稱：高棉政府軍已推進到高原區，經過輕微的抵抗後便攻入被共軍放棄的軍營。甘里隆曾是一度繁榮過的城市，並是剛成立不久的甘里隆省一個重要中心，這個城市被共軍佔據了兩年半之久。

南越外交部發言人指摘 共軍多次侵犯洞里 造成百餘軍民死傷

西貢等待監委會干預行動

【西貢三日合衆國際社電】南越外交部發言人范登林(譯音)，今日公開指摘共軍，曾侵犯西貢以北五十哩洞里鎮的南越突擊隊的邊區營地。

他更指摘國際監管委員會，在面臨「顯著的違反行動」時，未有作出充分的行動應付。他在一次向記者所發表的聲明中說：停火在一月廿八日開始以來，共軍曾襲擊該營達廿一次，且向該營發射追擊砲及火箭砲彈達六千餘發，造成十四名政府軍喪生，另一百零九人受傷。

范氏繼稱：南越政府的「四方面」聯合軍事委員會及國際監管委員會調查此事，但國際監管委員會迄未作出任何行動來遏止共軍之違反行動，雖則該組織有若干成員國曾獲得機會，他們且承認：這確是共軍所施行之襲擊行動。

范氏說：西貢政府，正等候該委會作出干預的行動，但目前先把這事公開，且將會保留一切有關解除的必要措施。

他又說「共方必須負起一切後果」。

他並補充說：「共方刻正使用拖延的策略及拒絕採納他所提出的一項談判議程，該項議程是完全依據和約規定所作出的。」

今日的會議是雙方部長級的第五屆會議。依照在今年一月廿七日簽訂的和約規定，雙方的談判代表必須於四月底之前設立一個民族調協及和睦理事會，以便籌劃南越的選舉。

南越越共再度會議 力圖打破會談僵局

【巴黎三日合衆國際社電】南越與越共談判代表今日曾再度舉行會議，以圖尋求一項方法打破他們就政治解決南越的會談所陷的僵局。

根據巴黎和平條約的規定，雙方必須於本月底達成協議。迄今他們對會談的議程亦未能表示同意。

越共內長阮文孝在今晨十時舉行的會議前，曾對記者說：「目前明確顯示，美國仍未停止干涉越南的問題。」他說：「美國仍在南越保留數以千計的顧問的事實顯示，美國仍繼續支持西貢拒絕一項和約，及事實顯示美國官員出言恐嚇我們，上述的所有一切，均是走向達成一項和平解決辦法道路上的障礙。除非擺脫外國的保護，否則將無法達成一項政治的解決辦法。」

率領西貢代表團出席該會談的阮留園說：「共方曾以包圍及炮轟洞里鎮的哨崗，嚴重破壞和約。我們對此種嚴重的破壞行爲，曾作出強硬的抗議。」

阮留園說：「儘管雙方有這種爭執，我們將試圖在此間獲得進展。」

共軍炮轟茶膠省 政府軍撤守湛巴

【金邊三日路透社電】此間軍事司令部報導說：共軍曾於今日使用追擊砲砲轟高棉南部孤立的茶膠省會，造成十名平民傷亡。

在隨着位於一條橫貫茶膠與金邊的公路上的一個重要住宅區被攻陷後，共軍今早向這個人煙稠密的城市，共發射追擊砲彈達四十五發。

司令部發言人稱：在是次襲擊事件中，共有三名平民喪生，另七人受傷。

該發言人又証實說：此間南部十二哩的湛巴(譯音)已於昨日由政府軍撤守。

日與中共合作 建築海底電纜

【東京三日合衆國際社電】日本及中共於星期一日同意建築一條有五百條電話線的海底電纜，這項建築工程將於一九七五年完成。上述協議是在日本郵務相久野忠治及中共電訊局局長鍾夫翔之間的一次會議之後宣佈的。緊隨該會議後的聯合宣佈說：建築費用將在一個五十對五十的基礎上分擔。

該電纜的中共總站將是上海，而日本總站將是長崎或者是位於九州的鹿兒島，或者是位於沖繩。

洞里被襲談判無效 南越代表憤然退席

【西貢三日路透社電】南越軍事談判代表今天自一次與越共舉行的會議中憤然退席，這是因爲他們聲稱對停止西貢以北一個政府軍基地洞里鎮發生的戰事進行的努力，並未有所進展之故。

南越軍方一位發言人說：「當時我們的代表了解到洞里鎮問題將不會被嚴肅地討論與及這次討論沒有結果，因此我們的代表離開會場。」

這個位於西貢以北五十哩的基地已發生劇戰達五星期之久，它現時成爲西貢會議有關停火問題的焦點。

該發言人說：「如果對該基地的襲擊並沒有停止的話，他預料南越方面在進一步在未來的談判中退席。」

他說：今晨黎明時分，有一百六十二枚大砲及追擊砲砲彈擊中該基地軍營，引致三名突擊隊員受傷，有六十五名受傷的突擊隊員現正等候從該軍營撤出，該軍營被高射砲的密集火力所切斷。

【西貢三日路透社電】越共一位新聞官說：目前所進行的有關終止西貢以北一處遙遠的突擊隊基地戰爭的談判，今日仍然陷入僵局，雖則南越談判代表業已忘卻他們在較早時所作出的一項有關杯葛該談判的聲言而復參與談判。

派駐西貢的越共臨時革命政府談判代表團團長馮南(譯音)，在電話中告知記者說：是次歷時兩句鐘的會談，未獲積極的結果。且仍然陷於僵局。

儘管上月下旬曾實行歷時兩小時的當地停火，但西貢以北五十哩的洞里鎮的突擊隊營地的戰火，已持續達五星期之久，雖則軍事談判代表與國際監管委員會觀察員，不斷作出努力，終止其戰爭。

河內若攻南越 美以空軍對付

【華盛頓三日美聯社電】國防部長里查遜於星期二日告訴國會說：如果河內對南越發動另一次侵攻，則美國將考慮再度進行空軍支援。

法總統正式任命 美斯麥爲新總理

【巴黎三日合衆國際社電】法國總統蓬皮杜今天正式指定美斯麥擔任總理之職，美斯麥亦同時開始進行商議以着手組織政府。

前度內閣的國防部長戴布里宣稱：他不會參加這個新政府。

蓬皮杜是於今天將此項消息遞給國會，他將政策概括地說明，並指出他須要一個新的政府來實行這些政策。這個報告將會於今天稍後時間在四百九十名議員的下議院宣讀。

瑞典[illegible]長期貸款 以增進與俄貿易

【斯德哥爾摩三日路透社電】蘇俄總理柯錫金在與瑞典領袖們討論如何使兩國間的呆滯貿易復興後，今日參觀瑞典的工業。

柯錫金將會訪問設在斯德哥爾摩西北部的一家鋼鐵工廠，該鋼鐵工廠的其中一部分是爲蘇俄製造製紙漿及製紙料的機械。

明日柯氏將會飛往哥德堡參觀一間滾珠軸承工廠，這是瑞典輸往蘇俄的另一種工業，並將會與上述工廠的管理當局及工人會談。

柯錫金在其訪問瑞典的五天內所舉行的主要論題，是以圖在兩國間在過去兩年來的貿易銳減後，加強兩國的貿易聯繫。

災場滿目瘡痍 旋風橫掃荷蘭

【荷蘭海牙二日路透社電】一次猛烈的旋風今天橫掃荷蘭，造成一人死亡，多人受傷，這下滿目瘡痍，其中包括一艘無綫電船隻，亦遭風吹沉沒。

當該無綫電船的船長發出求救訊號後，一艘拖船及救生船立即自文寧根地方前往救援。該海上無綫電站的東主在電視稱：該船經已沉沒。據悉：該船正向海岸漂流。

甄沾記著名椰子糖

康福旅運社有限公司主辦

復活節 東京賞櫻 北海道觀雪 渡假團

四月十六日出發・來回乘747珍寶客機・東京住新大谷及銀座帝國大酒店

日元升值・仍收舊價。名額無多。欲免向隅。請即報名(四月七日截止)

1. 大阪——京都——富士山——日光——東京
五月十二日・六月十六日・七月廿一日・八月四日

2. 鹿兒島南北九州本州聯遊
五月廿六日・七月廿八日・八月十一日・十月十三日

(由總經理陪同出發)

日本
五月十二日・十九日・廿六日
六月九日・廿三日・卅日
七月七日・十四日・廿一日・廿八日
八月四日・十一日・十八日・廿五日
(有豁察特價優待)

台灣
五月廿六日・六月廿三日
七月廿一日・七月卅一日
八月十日・八月十八日

星馬泰
(歡迎持英籍護照參加)

報名處：香港德輔道中萬宜大廈622室(按6字) H258131 H258132 H222568 H233479
九龍尖沙咀碼頭星光行909室(按9字) K677491 K677668 K685914

新世界發展有限公司
NEW WORLD DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

召開股東特別大會啓事

本公司定於一九七三年四月三十日(星期一)下午四時假座香港干諾道中文華酒店孔雀廳召開股東特別大會，通過下列議案爲普通議案：

(1)本公司法定股本由港幣五億元增至港幣七億五千萬元，即共增加二億五千萬股，每股面值港幣壹元。

(2)由本公司之股本溢價賬內，提撥港幣捌千三百二十三萬二千捌百元轉作股本，按每股面值港幣一元作爲捌千三百二十三萬二千捌百股之繳足股款，分配與一九七三年四月三十日已登記在股東名册內共持有每股面值港幣壹元之四億一千陸百一十陸萬四千股股東。該等股東是日如持有每五股者可獲配已繳足股款之新股一股，此項新紅股除不能享受於一九七三年四月三拾日之中期息外，其他權益均與本公司已發出之股票相同。

如任何股東獲分配不足一股者，董事局可全權處理委託指定人士將該等碎股售出，所得售價依照其所佔比例分發各該股東。

凡有權出席特別大會投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司股東。

本公司將於一九七三年四月廿七日至四月卅日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命
WATT(NORMINEE)LIMITED
秘書謹啓

一九七三年四月三日

新世界發展有限公司
NEW WORLD DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

派發中期息及紅股啓事

本公司董事局宣佈，該公司及其附屬公司截至一九七二年十二月卅一日爲止之六個月內，未經審核除稅後之純利約爲港幣弍仟叁佰萬元。本公司董事局預測，除有不可預料之情況發生外，由一九七三年一月至六月爲止，除稅後純利約爲港幣肆仟伍佰萬元，亦即截至一九七三年六月三十日爲止之會計年度，除稅後純利全年約爲港幣陸仟捌佰萬元，較諸一九七二年十一月六日發出之招股書內原來預測純利港幣伍仟陸佰萬元增加百份之二十二。

董事局現決定派發一九七三年六月三十日爲止會計年度之中期息每股伍仙，凡一九七三年四月三十日已登記在股東名册內之股東，均可享受此項股息。

董事局鑒於公司及其附屬公司之業務良好，資產淨值增加，決定向股東大會提議，派發紅股每五股送一股，給予一九七三年四月三十日股東名册內已登記之股東，該項紅股由股本溢價賬內撥出除不能享受一九七三年六月三十日爲止會計年度之中期息外，其他權益與本公司已發出之股票相同。

本公司將於一九七三年四月二十七日至四月三十日，首尾兩天在內，暫停辦理

承董事局命
WATT(NORMINEE)LIMITED
秘書謹啓

一九七三年四月三日

尼阮高峯會議後表示保証
協力建立最終和平
認西貢已力足自衛
尼克遜避免承諾再介入越戰

【美國加州聖克里文特三日美聯社電】尼克遜總統及南越總統阮文紹星期一日保證共同努力建立中南半島最終的和平，然後開始討論西貢提出加强美國經濟援助的請求。

當兩位領袖在西部白宮完成長達九十分鐘的初步會議之後，官員們表示：阮文紹已接受尼克遜提出美國爲戰後重建工作提供援助的保證。

不過據指出尼克遜總統對於阮文紹的一項要求皺起眉頭，阮文紹總統曾要求美國一項重新進行軍事介入的明確保證，如果北越顯然破壞仍然脆弱的停火協定的話。

當他給與阮文紹總統一項大規模軍禮歡迎儀式時，尼克遜總統表示希望他們的兩天高峯會議將會「大步跨向建立最終的和平，我們曾經一道戰鬥去爭取的眞正和平……。」

阮文紹總統以對美國過去的援助表示「深心感激」作答，並說：他希望這次高峯會議將會帶來「中南半島鞏固的和平及一切有關國家在和平中進行積極性合作的一個新紀元。」

在兩位領袖舉行初次會議之後，白宮新聞秘書齊格勒說：他們曾檢討中南半島的形勢並且「强調履行」於兩月前在巴黎簽署的停火協定的「重要性」。

齊格勒說：兩位總統「重申」他們的國家之間「繼續堅强友好的聯系」並討論他們戰後關係的發展。

該發言人說：會議是在「友好及誠懇的氣氛」中舉行，此間人士報稱：這次高峯會議對有關經濟問題帶來激烈的談判，齊格勒承認：這於會議「正就有關經濟援助——重新發展的援助——進行實質的討論，當我們進入戰後時期之際，美國將繼續向南越提供這些援助。」

他說：兩位領袖現正「深入及詳細」討論其他問題如進行統計在作戰中及現時仍然失踪的美國部隊的努力，傳聞北越進行滲透行動，以及北越部隊在寮國及高棉的出現。

當問及如果北越顯然破壞停火的話，美國是否將會重行轟炸時，齊格勒拒絕回答，僅說：「它將不適宜於任何有用的目的來推測美國對假設的發展的回答。」

這篇聲明似乎反映尼克遜總統傳聞的觀點，尼克遜總統的觀點認爲他應該避免應阮文紹要求軍事介入的保證，而發出任何明確的承諾，再者，據說尼克遜總統準備重復向河內提出他的並不十分明確的警告，他曾警告河內稱：他希望完全依從停火協定的行動。

阮文紹總統於星期一日晚從他的洛杉磯旅館動身前往應邀出席此間舉行的尼克遜總統的國宴。其後，阮文紹總統乘坐直升機及房車返回他的旅館。

【加里福尼亞州‧聖克里文特三日合衆國際社電】尼克遜總統與南越總統阮文紹，已於今日結束他們的爲期兩日的高峯會談。他們曾在議席上說：目前西貢的力量，足以自衛，而無需美軍的援助。

尼克遜曾在其位於海濱的西部白宮，熱誠接待阮文紹。但他曾審愼地避免作出任何有關美國將會在歷時兩個月的停火一旦遭到粉碎後再度軍事介入越戰的公開承諾。

熟知該項草擬的聯合公報（將在今日的會談結束後發表）的官員說：該項公報，將主要概略地强調雙方之繼續合作，而不作出任何細節。

星加坡總理李光耀訪美
將與美政府討論
越戰後亞洲問題

【華盛頓三日路透社電】預料星加坡總理李光耀在其於明日，在此間與尼克遜政府的高級官員，開始爲期三天的非官方會談中，將討論亞洲國家在越戰後的問題。

日前正在美國進行一項私人訪問的李氏，乃於今日稍後時抵達華盛頓，但在明日前，他將不會開始其與美國官員的會談。美國副總統阿格紐將於明日設午餐招待李光耀。美國與星加坡並無重大的雙邊問題。這個細小的繁榮國家並未接受美援。

在本週末前，李氏將會與美國務卿羅傑士國防部長李察遜及財長舒兩等美國官員磋商。

李光耀華盛頓之行，將會與西貢的領袖們，與尼克遜總統在加州白宮舉行會談後到此間作一次短暫訪問的時間相若。目前尚未獲知李阮兩人是否會在此間會晤，但未見有此計劃的宣佈。

現時預料李氏在其與美國官員在此間舉行的討論時，將會提出有美軍逐漸由中南半島撤退，及其可能對其他國家的經濟影響等問題。並預料李氏將會集中討論在美軍撤出越南後，新的軍事集團會出現在該地區的可能性。

李氏將於星期日離開華盛頓，前往俄亥俄州克利夫蘭，作兩天訪問，並希望於下星期一日再次返回華盛頓時，與尼克遜總統會晤。

【賓夕法尼亞州‧伯利恒三日美聯社電】星加坡總理李光耀星期一日說：美國維持它在太平洋區的勢力，而不致在離開太平洋區後形成一處勢力眞空地區，對亞洲小國而言，是相當重要的。

李氏在萊玆大學發表其第三篇演說時稱：細小國家需要維持它們的獨立和完整，而美軍留駐亞洲對穩定局勢來說，是必需的。

李氏說：「由於所有大國在可預見的將來極不可能保証互不干涉及中立，唯有各大國間的勢力平衡始能促使局勢穩定，並能使細小國家在最先進的國家中，選擇它們的夥伴，合作發展。」

李氏繼續說：「蘇俄海軍力量將不可能並將不會被排出該區之外，倘若祇有蘇俄海軍存在的話，一個單一力量的覇權將會成立，改變地理政治的整個形勢。」

但李氏說：東南亞未來的前途，除中南半島外，目前都較一九六四年越戰開始升級時光明少許。

他說：「最重要的轉變在印尼發生。印尼今日的經濟比以往好得多，她現時的穩定與投資，正日漸增加中。由印尼總統蘇哈圖執政的印尼政府，已致力於經濟展及發展。」

李氏概括出中南半島未來可能採取的三條途徑，停火將會維持，但會導致進行政治鬥爭；或者當北越軍認爲他們可以一舉壓倒南越時，他們便全面發動攻勢；或者越共將會利用政治方法，强力奪權，然後逐漸擴大暴力行動。

他說：「外來共黨使用的危險，仍甚渺茫。「這並非共產革命主義的一部分。或者，因其他原因，這項侵略行動會冒着痛苦報復的高度危險。」

他說：「倘若一般人民能夠目睹社會上對貧窮發動一次猛烈攻擊而感到生活水準大有改善時，共黨游擊隊的叛亂將難以得逞。」

社論

從房屋調查談到解決居住問題

港府統計處於昨日宣佈：定於本月十八日開始，舉行一項房屋調查，爲期十二天，其目的在於獲得有關家庭的大小，每人平均佔有居住的空間等一切最新和準確的資料，藉供政府進行十年屋宇計劃時，了解居民對房屋的需要。各類型房屋的若干單位已被有系統地選擇，作爲調查的對象。這項調查祇詢問兩項問題：其一爲居住在同一樓宇內的伙數；其二爲每伙人家的人口數字。究竟香港住居的惡劣狀況達到怎樣的程度，在調查結果公佈之前，未能遽加精確的論斷；但憑普遍的觀察推想，一般私人住宅，除了少數花園大厦、近郊別墅以外，必然擠迫不堪，一家八口一張床的現象，可能仍有多少存在，斗室蝸居，木閣架床的苦痛，租值狂漲的負擔，迄未解除。

假如面對着如此惡劣的居住環境，港府有甚麼辦法解決？莫非眞如立法局所通過的方法，祇有：管制住宅樓宇租金，阻遏上漲的獨沽一味？可是這樣妄自管制租金，以爲可以抑制上漲，減輕居民負擔的辦法，事實上關係并非如此的簡單，固然對部份業主未盡公平，而且祇是壓制性的治標，并非疏導性的治本，實不應永遠執行。日前本報的評論對此業有提及，近日香港大學一位經濟系講師也同樣的指出：港府擴大管制住宅樓宇租金的措施，祇是一個治標而非治本的方法，對租金、地價上漲問題不可能有徹底的解決。可見這條單程路是走不通的。

但是，港督麥理浩爵士治理香港的四大宏願之一，就是要改善四百萬市民的居住環境；港府的重要任務之一，就是要安置他們入住徙置區、廉租大厦之中，要在十年之內，安置三百萬的人口，佔未來十年人口的百分之六十。然而依照目前徙置區、廉租大厦興建的速度，恐怕十年後建築起來的容量，能否安置及三百萬人，仍沒有極大的把握。所以，希望港府在這次房屋調查工作完畢，看到居住擠迫不堪的情況以後，除了加速新區、廉厦的興建計劃以外，并應另闢多些安置的途徑。

安置之道，歸根究底總離不開興建房屋此途。如果寄望於私人樓宇的興建以爲收容，此路亦走不通。因自政府採取高地價、高地稅政策以後，公私土地的價格飛漲，港島中區的地價每方尺在萬元以上，九龍旺角、尖沙咀的地價亦不相伯仲。近郊建築商業、住宅樓宇的土地，如觀塘、香港仔、筲箕灣等處，價格亦超過千元一方呎。政府所放投而指定建築住宅用途的公地，如薄扶林道、廣播道等，亦逐漸在競投之下擡高至每方呎五、七百元至千元不等。以這樣高昂地價所建成的樓宇，中型而面積達七、八百方呎一層的，普通定價二十餘萬元，細小型而面積僅三百餘方呎一層的，定價亦在七、八萬元以上。而這樣的樓宇價格，是住在木屋區，或者住在一個小房間的八口之家，又或者一般的白領階級所能支付、所能負擔的嗎？這完全是「空中樓閣」、「畫餅充飢」的想法，不切實際。

比較可行而能發生效果的辦法，還是公私合營從事建築住宅樓宇，供應中下等收入的市民長期分期付欵，購置居住，由政府提供土地，由建築公司或企業公司投資負責建築，依規定的對象、規定的價格、規定的條件出售。倘若建築的土地由政府提供，樓宇的成本減低，價格不致驚人，使一般市民有力負擔。購買的對象、條件有了嚴格的限制，亦不致成爲「炒賣」的流弊。以前房屋協會的委員即有建議出售轄下的廉租屋，將所得的樓價作爲資本，不斷累積興建，擴大居住單位，而日前港府房屋司亦曾談及擬考慮與此類似的辦法。按諸星加坡的廉租大厦式的樓宇，亦是分配出售的。日昨港府又公佈，去年撥出公地近二百萬方呎，以供慈善與福利用途，建築醫院、老人院者免收地價，推行房屋計劃者則照收市價的三分之一，這總比現價廉宜得多。聞此項撥地多給予公務員的房屋合作社，政府既已慷慨支持公務員於前，相信亦會不分畛域，繼續鼓勵於後。希望本港的地產企業商爲此多動腦筋，尤其希望各大機構多爲屬下員工福利設想，做照合作社辦法，向政府購地進行建築房屋計劃，共同解決居住問題。

倫敦金價漲

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界版。倫敦最後來電尾盤報九零點零零美元，價比前市尾盤價升七角半。

圖示南越總統阮文紹伉儷在抵達西部白宮時，由美總統尼克遜夫婦陪伴同行時情形。阮氏前往西部白宮，目的是在答謝美國在越戰期間所給予南越的援助及討論戰後的各項計劃。（合衆國際社無綫電傳眞圖片）

歐貨幣合作基金會
將於週五開始工作
通過總部暫設盧森堡

【盧森堡三日路透社電】歐洲共同市場的新貨幣合作基金會，將於本星期五日生效，該基金會應在本年四月一日發生效力，但由於有關其所在地的問題陷於僵局，致被停止施行。

歐洲共同市場各國部長昨晚正式結束英國與盧森堡間的僵局，決定把該基金會以盧森堡爲根據地，最低限度暫時如此。

他們後來急忙安排於今日在此間舉行一項特別儀式，簽署成立該基金會。必須的行政準備工作將會隨後完成，以便該基金會能於星期五日開始工作。

一向是以歐洲共同市場國家中最細小的盧森堡，力言該基金會應根據一九六五年歐洲共同市場協定，該協定謂歐洲共同市場的財政機構應以此間爲根據地。

於本年一月一日加入歐洲共同市場，使其會員國由六國擴展至九國的英國，則投票贊成以布魯塞爾爲根據地。

鑑於布魯塞爾的未來任務是歐洲共同市場中央銀行系統的先驅，因此英國希望該基金會與共同市場其他主要機構一樣，設在布魯塞爾，以增加其效率。

在初步階段，該基金將負責處理歐洲共同市場有關各國貨幣間的上落幅度限額問題的特別制度，並主理有關各中央銀行間的短期貸欵問題。

各會員國的短期貸欵數額總數達十四億計算單位（約七億英鎊），以應付暫時的支付平衡困難。

在歐洲共同市場的狹窄幅度限額下，共同市場各國貨幣相互間的上落幅度不能超過百分之二點二五，而國際間准許的上落幅度則爲百分之四點五。

雖然該基金會將於盧森堡開始生效，但有關其所在地的最後決定，將於本年六月三十日作出。

【盧森堡時事社三日電】歐洲共同市場外長會議二日下午於盧森堡的歐洲中心舉行，就歐洲貨幣合作基金的設置問題，進行協商，結果對下列各點，獲得一致意見，㊀貨幣合作基金會定四月六日成立；㊁基金總部設置地點，由各國代表組成常任委員會，進行協調，於六月底作出決定；㊂總部地點未決定以前，暫假盧森堡辦公。

美參院投票僥倖否決
凍結工資物價租值利率議案

【華盛頓二日合衆國際社電】參議院今日僥倖擊敗一項於今後六個月內把工資、物價、租值和利率凍結在現時水平的建議。

以三十九對卅七票的接近票數否決這項全面凍結建議，是對衆議院暗示，參議院對於這猛烈行動在一種强烈意念。

這次表決並表現國會仍然不滿意尼克遜總統的反通貨膨脹行動，儘管他上星期決定限制肉類的零售價格。這凍結消費人的收入和支出建議，是由參議員傑克遜作爲一項農業的法案修正案提出。

傑克遜說：他懷疑政府已決定採取一項緊縮的金融政策來對付通貨膨脹——他說：這一種相同解決方法引致一九六九至七零年的經濟不景現象。

【華盛頓二日美聯社電】財政部長修斯今日告訴國會說：如果國會欲制定强制全國凍結物價、租金和利率的法例，倘若尼克遜總統予以否決，他亦將不感意外。

這法案是由衆議院銀行事務委員會四十名委員中之二十八名提議的。追問尼克遜是否會否決這法案時，修斯說：「我知道總統的一般態度的，他定然强烈反對這法案，而我亦不會感覺意外。」

修斯爲生活費委員會主席。他與委員會的理事鄧祿普和農業部長巴茲出席這國會委員會。他們三人都促請國會本身的權力以延長經濟管制權限，這一種管制權於四月卅日滿期。

諾爾著手改組內閣

【金邊三日合衆國際社電】高棉總統諾爾在他閉關靠法令進行統治的十八日後，於今天着手改組他的內閣，高棉全國現正在共黨包圍之下。部方人士說：諾爾總統已接受掌管經濟及財政事務部長伊寨的辭職，預料快將有更多的改變，不過這些改變大概將不包括任何高層官員在內。

駐國府美大使館
代理英在台事務

【台北三日法新社電】此間的報導於今日宣稱：美駐台北的大使館將開始負責處理有關英國在台灣的一切利益。

美國大使館的一項聲明稱：隨着澳洲大使館的關閉，有關居住在台灣的英國人之一切事宜，將必須委託與美大使館的領事部門處理。

在答覆法新社記者的詢問時，一位發言人稱：於一月關閉的澳洲大使館，已被用作辦公務的機構。

美國駐台北大使館是現今唯一留在中華民國的重要西方使館。

泰毛關係雖改善
仍保留駐台大使

【曼谷三日法新社電】泰國副總理巴博將軍今日被引述說：泰國政府並無計劃在其一項趨向採取「兩個中國」政策的行動中，把其駐台北的大使召回。

據英文「民族報」說：巴博將軍說：「我個人認爲，我們應與其他國家，保持同一層次的關係」。他又說：「倘任何國家與吾國保持某級的關係，我們亦應與其保持同級的關係，而不應把雙方之關係降級」。

他是在被要求評論有關最近一項報導時作出以上談話的。該項報導曾說：泰國駐台北大使，可能被召回國，而「由於缺乏正式外交聯繫」，泰國將不會因而轉而作出一種「理想」的行動，與北平建立外交關係。

【曼谷三日中央社電】泰國副總理巴博將軍昨天說：由于美軍撤離越南後可能在此間產生危急情勢，泰國已要求美國加强軍事援助。

巴博將軍說：美國很可能停止援助此地區的國家，但他認爲該行動將不包括泰國在內。

他說：「我們雖然不像越南、寮國和高棉那些作戰地區，需以兵援來支持經濟，但是現在美軍已完全撤出越南，我們必需取得更多援助，以加强我國國防。」

泰國政府和駐泰美軍顧問團共同提出的該建議，已提請美國當局攷慮中。

中共玩弄兩面外交政策
既向極右國獻媚
復安撫親共國家

【北平三日路透社電】此間外交界人士今日說：中共已向世界各地發出訊號，請儘管它與世界上最右翼政治色彩的國家和解，但仍不會忘記它們。

他們說：上述訊號是由中共「總理」周恩來於上星期六日與紐西蘭副外長華爾丁舉行的會談顯露出來的，這次會談是周恩來在此間「人民大會堂」設宴招待及宴請親北平的紐西蘭共黨總書記威爾郭斯後二十四小時內舉行的。

一名外交官說：「一是中共在上述兩人同在北平時，先接待該名共黨領袖，而後來才招待該名政府部長是外交上犯了錯誤，一是向世界各地共黨發出一項明確的通知。正如我們所知，中共鮮有如此不小心，做出這樣的外交過失的。」此間的使節相信中共的上述行動，是否覆親北平的馬克斯列寧主義共黨間對中共與例如希臘與西班牙等國家建立外交關係所產的冷淡感受，即使這些外交攻勢是用以加强中共對抗蘇俄的外交形勢。

一名使節指出：「上述行動並非輕視紐西蘭政府，而是由北平當局批准的。」

他補充說：「中共僅對馬克斯列寧主義的領袖們說：中共仍認爲他們相當重要。」

但這些外交界人士說：他們懷疑北平是否將會向其他比紐西蘭較大或更重要的國家，例如日本、加拿大和澳洲等作出同樣姿態。

但是，此間仍認爲華爾丁的訪問是成功的，華氏此行是在中共與紐西蘭在紐西蘭現任總理葛克競選成功而建立外交關係後進行的。

中共今日發表一項新聞公報，表示兩國間未來有可能進行一連串科技及文化交流，包括學生、運動隊伍和政府貿易代表團互相訪問等。

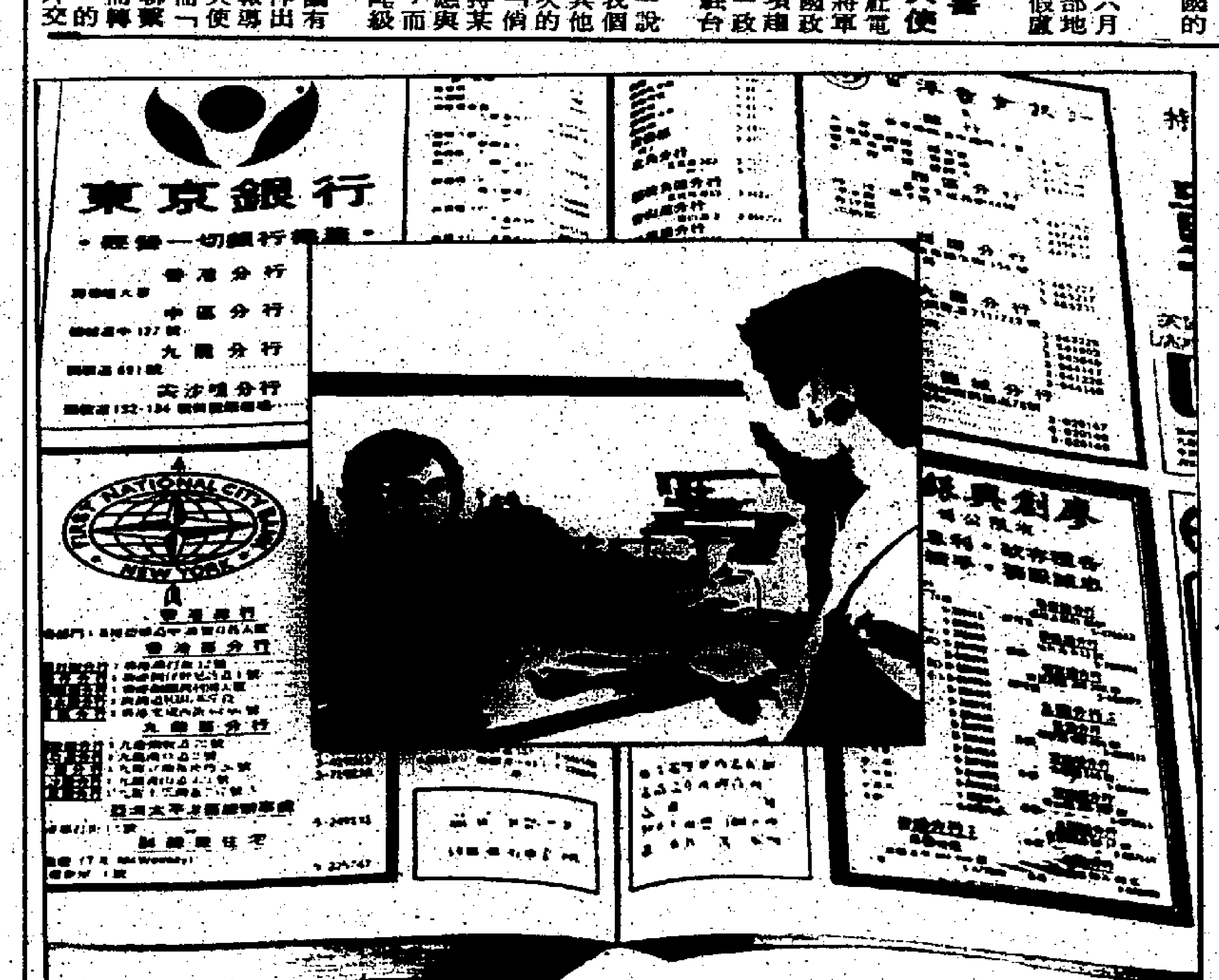
買賣股票之盈利可須納利得稅

市民應予注意，買賣股票可能構成稅務條例第十四欵條文所指之行業、專業或商業之經營，因而所賺之盈利須繳納利得稅。

本人現欲提醒市民，在某一課稅年度內任何須納稅之人士，必須盡其法定責任，在課稅基期終結（通常爲每年之三月三十一日）後之四個月內，以書面將其須納稅之情形通知稅務局長。倘不遵照法律規定辦理，則有被控之虞。

任何人士如懷疑其在股市之活動是否即等於行業、專業或商業之經營時，應向其本人之專業顧問查詢，或將其交易詳情函交稅務局第一科助理局長，地址：香港郵箱一三二號。作此項查詢時可毋須承認有負利得稅之責任。

稅務局長 黎彥博



隔鄰陳先生經常去存款的銀行在那裏？
黃頁分類近在眼前.

只要從電話簿後半部黃頁分類找到「銀行業」欄，全港所有銀行盡列其中，總行及分行的地址電話，一目了然。所有其他行業，有商用電話登記，即在黃頁有所載錄。查閱黃頁，可免閣下奔波尋找之勞。黃頁分類，開卷有益。

黃頁

對七十二行無所不知的老友記

0288

解放已成為沒有意義的名詞
歐洲色情市場演變大勢

各國政府，包括最放任的丹麥，已紛紛採取行動來對付一切淫褻表演，書畫與賣淫。

在「天堂裏的陌生人」中，伊力與瑪利在斯德哥爾摩市區的一間陰暗的夜總會登台，作每晚兩次的性表演。

他們不是陌生人，而從他們的表情看來，他們不是在天堂。他們是來自丹麥的老朋友，而他們也是在瑞典工作的，因為哥本哈根已封閉那些以真人「性戲」號召的夜總會。

哥本哈根的驚人的決定（這個城市一向以隨便著名）是歐洲各國制止性革命的新運動的一部分。理由很多，不純是為了文化清潔化的利益。

較嚴的管制不祇見於丹麥，而且實行於西德、英國、義大利、法國及南斯拉夫。在瑞典，政府已宣布一項國會的調查，這調查可能引致禁止「性戲」的表演。

這不是說，那些經驗加強的警察活動的城市，突然的變成了新版的「小婦人」。甚麼可以和甚麼不可以，不祇各國不同，甚至在同一國家的各城市也不相同。

雖然歐洲的形式是混合的，那鐘擺是向較寬的那方的國家，現在它又搖擺回來。

在歐洲的最近的趨勢，不是不同於在紐約和美國其他各地的，那些地方的社會大衆支持反淫褻運動，一如在美國，許多歐洲當局已加緊進行運動，以制止「隨便的六十年代」所產生的淫褻書畫和性的表演。

在歐洲的反應，局部由於對犯罪及販毒的恐懼，而那些事情時常與性的生意有關。

例如在丹麥，哥本哈根禁止「性戲」表演，因為他們逃稅以及不領取「娛樂營業」牌照。但當局也憂慮與地下社會的關係都及他們首的影響。

西德當局也加緊對付淫褻書畫的運動。他們剛宣布了對慕尼黑和古龍的按摩院等採取行動。

最多人談論的問題之一是，女護士們設法禁止一部電影公映的運動，這部電影，描寫女護士們是散漫的婦人，在醫生房間的時間多於照顧病人。

在義大利，刻正進行新的，縱使是慣熟的掃蕩娼妓的運動。教宗保祿六世最近作出加上權威的呼籲，要求於一九七五「神聖年」之前，掃蕩羅馬街上所有的娼妓。「巴黎的最後探戈」那部電影，經過法庭訴訟後才獲准放映，在訴訟中，主控官要求判處馬龍白蘭度及其他的人徒刑，並說掃蕩色情狂潮的時間已到。

在英國，警察已進行對售賣淫褻書畫的商店的新搜捕，拘捕了價值逾一百萬美元的，數以噸計的書籍和雜誌。一部名叫「噢！加爾各答！」的電影，於道德十字軍迫使大倫敦議會作不尋常的表決後，被禁止公映。

全國個人自由委員會說：「英國刻正變成世界上最嚴檢查的國家之一。」

在東歐最隨便的國家南斯拉夫，也有反應。政府最近隨實自由主義，包括隨便主義，出現於生活的各方面。因此，改革已在進行中，使性雜誌變成思想影響的工具。

法國人久已保持不值得的性執照的聲譽。對淫褻書畫的限制仍然存在，一般意見認為那美德是良好的政治。「最後的探戈」在這裏公映，未經刪剪，但性教育最近引起憤怒，而一個音樂歌手扮作婦人，卻因一張海報暴露他的臀部而被罰款。

色情書籍的出版人們繼續被帶上法庭，他們通常都敗訴。許多淫書的。譯者兼奧林比亞書局創辦人的兒子卡肖尼說：「巴黎比較倫敦或其他地方祇是一個小瓶。我們有些進步，但你要記得，法國是天主教徒佔大多數的一個國家，政府照顧一個相當保守的階級。他們祇想人生兒育女，不要樂趣。」

這在許多歐洲國家的情形，使阿姆斯特丹，表面看來是純潔無瑕的，有它的迷人的運河，和十七世紀的房屋的荷蘭城市，或許成為歐洲的性革命的領袖。淫褻書畫充斥，不管法律上的限制。「性戲」表演競爭顧客，有放映淫褻電影的小戲院。娼妓，多年來都存在，在運河街地區一帶，坐在玻璃窗櫥裏邊，微笑的勾引顧客，有些時候在填寫字謎。當地的一個居民說：「這存在已那麼久，荷蘭人甚至再不理會它。她們的顧客多數是遊客。」

在許多地方，法律上時常有含混的地方，以至時常改變以及要求新的指示，正如一個夜總會所表示：「我們所能爬上的高峯。」那些要求類似那些有時在美國聽得到的美國的高等法院刻正權衡著一系列的關於這些淫褻的困難問題的各案。

於一九六九年使所有淫褻書畫合法化的哥本哈根，現在有較少的「性店」因為需求細滅了。剩下來的店——有些在斯特洛吉特街的——有最多的淫褻電影及書籍。

在樓上，收費三美元，有興趣的人可以逗留幾小時，觀看一部繼一部的電影，有些是美國製造的。

一個店員說：「我可以說，百分之九十的我們的顧客是遊客。人們從世界各地到這裡來看他們在本國看不到的東西。甚至在紐約，你也買不到我的樹架上東西。你看買些電影嗎？我會替你包成一個小包裹，使你容易偷運入境。」

他繼續說：「但法律有時是奇怪的。現在他們封閉了在市區內的性夜總會。有一間在市區外的夜總會繼續營業，我們把歡送到那裏去，但多數不想去那麼遠的地方。我們現在舉辦到瑞典去的「黃色遊覽團」，」但我們仍有生意。」

在斯德哥爾摩，娼妓不如在阿姆斯特丹或慕尼黑的那麼觸目皆是，但性夜總會是一個相會地點，而在啤酒和賭桌流連的婦女都是賣淫的。

報紙的性夜總會廣告並包括聘請「專業的模特兒」，有那些詞句如「每天都有工作，家庭式的環境。」也有一間新的合作社式的妓院，由十八個女孩子合資經營一間合法的商業機構。

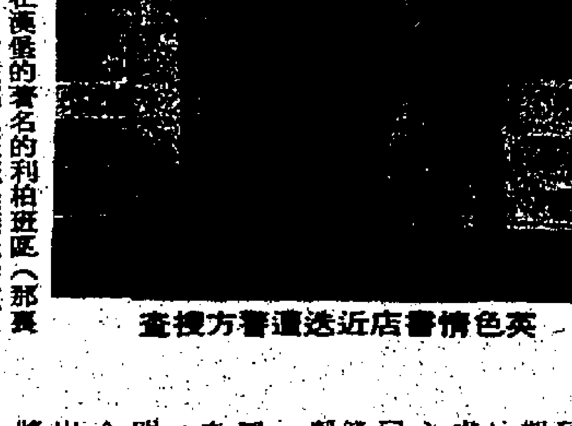
瑞典當局不祇憂慮這些性夜總會，而且憂慮這些廣告。警察說，除了刑事的違警之外，他們收到鄰人們的申訴。

一位警官解釋說：「我們想消滅逃稅，罪案及毒品。我們並想掃除這些廣告。許多人認為這些廣告是猥褻性的。」

總理田爾斐採取不尋常的步驟，出席記者招待會，宣布調查「性戲」表演。在事前的訪問中，他說：「我們不是根據道德的理由以反對這些夜總會。使人憂慮的是犯罪案。」

在西德，警察活動的增加較多原因是罪案和毒品。甚至在漢堡的著名的利柏班區（那裏甚麼都有，從合法的妓院以至毫無禁忌的夜總會的表演），書販們申訴，警察專門沒收丹麥和瑞典的書籍。

著名妓院之一的艾羅斯中心，是一種聯號商店的經營，分佈在西德各地。有些已刊登廣告，徵求投資者，保証百分之二十的利潤。（在海爾布朗的一間新妓院最近出了事，因為競爭的皮條公們打架，迫使當局吊銷牌照。）



英色情書店近迭遭警方搜查

惠特蘭討好共黨國家
澳美關係空前冷落

這位沒有禮貌而好辯的工黨領袖，使原為英美真忠盟友的澳洲，朝夕間作了急激轉變。

澳洲總理與其夫人

去年十二月，澳洲工黨在選舉中獲勝後不久，一個美國政府高級官員與一個澳洲遊客討論這次更換。他問：「你們的這位新總理惠特蘭究竟是怎樣的？」這遊客還未說，卻又被一個國務院專家搶著問。亟想知道更多關於新澳洲內閣其他閣員的事。這專家說：「我曾經見過你們兩位高級人物。」

惠特蘭比較近年來的任何一位澳洲政要更多事。直至最近為止，澳洲像一種跳華爾滋舞的瑪蒂爾達，滿足於在一個壯健的，穩定的男朋友的碩臂攬抱下滑翔的生活。對於她的男朋友——最先是英國，後來是美國——她是柔順的，不要求的和貞忠的。簡括的說，澳洲是可靠的。現在——不再如此了，開始跳「樂」以及她自己的節拍。這都是在廿三年來第一個工黨政府獲選，及五十六歲的惠特蘭奉委為總理後不到四個月內發生的事。

宣誓就職後三十分鐘內，惠特蘭編撰了一個新的，獨立思想的澳洲的旋風式調子，宣布廢除征兵法，這法案是一九六四年頒行，以供應澳洲軍隊參加越戰的。那祇是一個開端，他很快的採取一系列的行動，以使澳洲的態度較少軍事化及不受種族主義的指摘。」

為實現第一個目的，他拍發一封私人電報給尼克遜，強烈的反對十二月的轟炸河內。他與中共、北越及德共建立外交關係；他下令留在越南的澳洲軍人返國（並大赦逃避兵役者）；他停止所有對西貢的軍事（但不包括經濟的）援助；他支持東南亞中立地區的理想。

為實現第二個目的，惠特蘭支持聯合國的譴責白人優越主義者的羅德西亞及南非的決議案，他停止售賣小麥給羅德西亞，他禁止種族分隔的體育隊訪問澳洲。或許更重要的，惠特蘭突然的廢除「白人澳洲」政策，那政策一向歧視有色人種的進口移民。他也採取步驟以改善許多澳洲本身的弊病，其中之一是他所承認的佔據古代土族的土地。

澳洲的對獨立的新着重，見諸它快速的修改它與母國的關係。在突然命的令下，惠特蘭宣布結束若干傳統的象徵的聯繫，他舉辦澳洲國歌的歌詞比賽，將採用新國歌以代替「天佑女皇」。他停止向英女皇推薦受封爵士或其他勳銜的公民。而「英國籍民」這名稱將再不出現於澳洲的護照，作為駐倫敦的高級特使，這職位一向是比較英國人更英國化的皇家主義的外交家擔任的，惠特蘭委派說話率直的阿姆斯特朗，他立即預測澳洲將不可避免的成為一個共和國。

在國內事務中，惠特蘭政府在廣濶的和狹窄的兩方面同時採取行動，從學校課室以至睡房。它提議各項大計劃以改進教育、運輸交通及衛生設備，起草法案以增加養老金及給予十八歲以上的青年以投票權，成功的支持國民工資委員會的婦女同工同酬的聆訊。使離婚較易和較廉，並把口服避孕藥列為「國民健康」下的津貼藥品。

普通的澳洲人，不習慣於政治領袖們採取許多的領導行動，從來未見過這樣的事情。他們或許不清楚他們是否批准所有的改革，但許多對這數目已有深刻的印象。當然不是所有的澳洲人都喜歡。於選舉後繼前任總理麥馬漢任自由黨領袖的史尼登說：「總理夢想著做一個本地出產的戴高樂。」國家黨的領袖安東尼說，惠特蘭領導這個國家朝着「一個工會管治的左翼共和國」的方向走。

參議員嘉尼，右翼民主工黨的秘書長，補充說：「在惠特蘭底下，澳洲刻正拋棄它的朋友們和盟友們而擁抱它的敵人們……他對美國說：『回家去』，而對共產黨們說：『請來吧』。」（上）

國際剪影

本港亦時有所聞的故事
歐美職業叫化行乞致富

西西里籍的格蘭奴，號稱叫化博士，他竟著有「如何行乞」一書……

多年來，南倫敦一帶的街頭出現了一個熟悉的影像。這個人，總是身穿一件破舊襤褸的軍裝大衣，背着一個帆布袋，在街上徘徊，他就是老佐治。

老佐治自稱說：他祇是個流浪漢，不承認是個乞丐。當他在泰晤士河南岸時，曾設法避免惹麻煩。其後約在兩年之前，他因為在泰晤士河北岸徘徊遊蕩，結果被控在下議院外面行乞。

老佐治這樣向法院辯稱：「我所曾做過的，祇是站在那裡顯出可憐的樣子。事實上，我沒有開口向人行乞，祇是過路的人繼把錢投給我吧了。」不管老佐治如何解釋也是徒然的，他終於被判行乞罪。特別是當警員查出，老佐治背上的帆布袋，竟藏着超過五百英鎊後，他更成為罪無可恕了。

由這個已屆八十一歲高齡的老佐治的上述故事，它無疑顯示出，俗諺所說的「乞丐不會是自擇而為者」之言，並不可信。

雖然像那個坐在紐約街頭已超過廿年的獨腳跛子羅拔，英理斯那樣，目中無人地高聲叫喊着，還是少有，然而我們經常可以見到，為數甚衆的職業叫化子，滿臉春風的走入銀行。

羅拔最心愛的地方是繪街，在那裡他曉得利用多種手法行乞。不久之前，羅拔作出宣佈：開始退休。利用他所存放在四十三家銀行的數萬美元儲蓄，定居於佛羅里達州。

阿伯特．大衛生是另一個行乞致富的紐約人。他是有一次被一個乞丐攫奪地上的幾個仙後，立心行乞的。

大衛生是個由於人手過剩而無工作的藝員。一次，他向那乞丐說，那樣的行動是庸劣的。他並向那乞丐提議，祇要願意將所取到的一成收入作酬，他願指點一兩手絕技。

這種以合作方式的行乞，甚有起色。不久，大衛生竟教授整軍的職業叫化子。在市議會要把大衛生的組織消滅時，他召集了一個乞丐大會，出席的達兩萬人，並成立一個「叫化會」。

在其後的數年間，那個乞丐會創辦乞丐學校，設立乞丐慈善社，同時更開設了一些通宵營業的乞丐咖啡館。大衛生在數年前始退休。他退休後，每年竟獲八千英鎊的退休金。

美國的確為乞丐的樂園，還正如著名作家萊斯利．湯瑪斯在田納西州遇到的一個坐輪椅行乞的叫化子時所見的一樣。

當時萊斯利自告奮勇地為這個叫化子義務效勞，把輪椅推過馬路，最後並把輪椅推上一處道路傾斜的山坡上。

萊斯利這樣憶述說：「我把輪椅推至一棵有陰影的樹下，而當他向我討取兩元醫娛他的殘疾時，我便把錢給了他。」

然而出乎人意料的，當萊斯利離去時，他偶然把頭回望那個「殘廢者」，他見到的是那叫化子推着輪椅。

基於人類每每存有憐憫的弱點，職業乞丐就利用此點從中圖利，騙取金錢。

一種最古老的欺騙技倆，就是轉發出結婚預告行騙，其後約一星期左右，那個「準新郎」就會走到教堂的牧師處，向牧師訴說出一套心碎的故事。譬如說他已被解僱或是被人竊去錢包等等，使牧師設法幫助他。

數年之前，一位家庭主婦，帶着一羣孩子走過利物浦的所有教堂，出示一本租金簿，証明她已經拖欠三十鎊租金，同時呼天搶地，說出她倘若無法繳欠租，將會被逐的傷心故事。

可是，當警察把這個婦人拘捕時，竟發現她有數千鎊的鉅款。其實這個婦人過的生活極其舒適。

又有一名聰明的叫化子，是西西里島人士，名叫格蘭奴。格蘭奴著作了一本題為「如何行乞」的書。在這本書裡，格蘭奴提供了一條行乞規條：「揹着一雙手杖而行，身穿污垢衣服，裝出十分痛楚的模樣，這樣你一年就可以賺得四千五百鎊。」

他依據若干日的抽樣估計，倘若他在十個鐘頭裡不停行乞，他可以乞得三十鎊。

倘若情況未如理想，他就作欲哭之勢，事實上他確曾如此。這時他就會撲跪地上放聲痛泣，由於「眼淚能夠打動鐵石心腸，故此祇要落淚行乞，你就可以獲得額外的收入」。

大概最成功的乞丐，當首推奧柏斯克。雖然奧柏斯克與生俱來欠缺四肢，但在他四十歲生辰之時，竟積聚到一萬五千鎊。

其後奧柏斯克被判徒刑六年。當他出獄時，通過一位義大利籍在銀行工作的朋友的協助投資，他的財產已經增加到九萬鎊了。（文光）

人造香煙大規模面世前
英美人熱心試吸菸葉代用品

多年來，人類都希望找到一種能夠接受的菸葉代用品。吸煙這種習慣，是於一五八四年由華爾特爵士傳入英國的。雖然菸草仍然保有它的魔力，但企圖找出一種代用品的研究，仍是不斷的繼續進行中。

曾經訪問過前英國廣播電台海外服務組負責人泰倫爵士的人，都會因為有時他身傍圍繞的淡淡薰衣草香味而感迷惑。泰倫爵士喜吸烟斗。他從蘇格蘭學會吸薰衣草的。在蘇格蘭，有一小部分吸煙的人們放棄菸葉而改用這種植物。

似乎領導別人吸食古怪的「煙草」的是大學教授和教士們。他們均宣稱，吸這些草可以節省金錢。一名吸捲心菜葉的大學教授說：他祇需兩便士就可以獲得二十根煙，但他承認捲煙是一種複雜的工作。

堅特郡的一名教區牧師，以乾水草代替煙葉。而另外一名蘭開夏教區牧師，經常吸乾的西洋蓍草，這是普通的草本植物，抽吸時，將西洋蓍草和菸葉混合。

大多數的退休老人士都以茶葉代菸葉，以節省金錢，有些人是直接吸茶包內的茶葉，其他的卻比較經濟一點，用茶葉沖茶喝，然後將這些茶葉渣曬乾，再行抽吸，有些人還將枯樹葉和茶葉混在一起吸。

世代以來，在安支拉東部的農人都喜歡吸「猴子煙」。這是一種無花的藤頭植物，然燒時會發出一陣燒垃圾的味道，因此最好在空曠地方抽吸。

安支拉東部的居民還喜歡吸橡樹葉。在維爾夏的居民卻喜歡吸款冬草。在商店中出售的宣稱可以治撰感冒的香烟亦含有百分之五十的款冬草，而該種香煙的其他成分就是紅車軸草的花瓣，玫瑰花瓣和薰衣草。

如果你不喜歡吸這些植物，你可以嘗試吸食紅蘿蔔。在二十年前，夏里遜醫生曾在「化學產品雜誌」上報導他找尋一種菸葉代用品。

他決定最適宜於吸食的代用品是乾蘿蔔葉和薄荷葉混合。他還加入了一小撮蘆葦，這種配合聽起來像巫婆的藥了。

夏里遜醫生解釋，如果不加入蘆葦，吸食時會發出一種燒垃圾的味道。

但一名抽煙專家說：「吸蘿蔔葉和類似的植物的人，不能節省金錢。他們需要購買比平常所吸食的分量還要多的菸草，以辟除這些植物燃燒時所發出的怪味。」

美國人比英國人對研究菸葉代用品更熱心。蔗糖研究基金會正研究被無糖分的甘蔗渣。他們在這些蔗渣之中加進一些化學品，使它燃燒時能發出類似菸葉的味道。

在德薩斯州，用　製造香烟，這種香煙的牌子就是「巴普」，沒有尼古丁成分，但烏苴燃燒起來時有一種燒肥田料的味。

雖然製造香煙的商人加進「雲尼那」，「薄荷」或「朱古力」的味，但這種煙的銷路並不好。

多年來，「卜內門」和「葛杜爾特斯」這兩間公司的科學家，都在研究人造菸草。

他們研究從植物的纖維素提鍊出人造菸草，這項研究的主要目的是希望製成一種比用菸葉製造的香煙還要便宜的煙。

如果研究成功，估計可以把二十支裝的香煙減售十便士。

如果抽煙的人都改吸菸草代用品，國家的菸草稅收入會減少了十一億一千一百英鎊。

研究製造人造煙的競賽仍在繼續中。「卜內門」和其他大菸草公司聯合進行的研究，企圖製造一種含有人造材料和菸草兩者的香煙「葛杜爾特斯」公司卻正在研究製造一種祇用人造材料的香煙，雖希望不久之後將這種香煙推出市場。

但當你還未有機會吸食人造香煙前，我不認為你會嘗試吸食蘭開夏人所愛吸的煙。

一些吸煙斗的人說，如果在菸草中混進一些煤泥和一些黑糖漿，每週可以節省一英鎊。

或者你會聽胥特市的科學家的勸告，他在窗口貼出了一張海報，上書「香煙代用」，下面是一個嬰兒用的奶嘴。（胡）

三十五歲成鉅富
威廉．艾伯爾這個人

兩年半前，威廉．艾伯爾被委任為美國貿易談判特別代表。這項消息宣佈後，不足六個星期，艾伯爾已經因公事旅行了八萬公里。從那時起，這位精力充沛的高個子（一公尺八公分）大使，便一直馬不停蹄，頻頻與日本和其他政府，及歐洲共同市場的官員舉行會談。在一些人心目中，艾伯爾是個極難討好的談判者，但他卻盡力在洗脫這一聲譽。他說：「我不是帶着手槍和人談判。我國政府的目標是在一個更為靈活的貨幣制度內建立更多的世界貿易，提高每人的生活水平，但這不是單方面所能完成的。」

威廉．艾伯爾於一九二三年六月在愛達荷州出生，曾在史丹福大學就讀兩年，在一九四三年離校加入海軍。先後在大西洋和太平洋地區服役後，艾伯爾進入哈佛大學就讀，獲得商業管理碩士學位和法律學學士——在這兩方面他都沒有經過通常的文學學士途徑。其後，這個學位由史丹福大學頒贈予他。

在一九五零年至一九六零年期中，艾伯爾返回愛達荷州，加入父親設在首府博依斯的律師事務所工作。艾伯爾未到三十五歲，在汽車租借、酒店和地產業方面的私人投資，已使他成為百萬富翁。艾伯爾跟着轉入政治界，在愛達荷州衆議院內任職十年。一九五七年，他是多數黨領袖。一九五九年，他是小數黨領袖。一九六一年，他是該州衆議院的議長。

一九六三年，艾伯爾離開州議院，加入博斯卡斯卡達公司服務。該公司主要經營木材，預造房屋和木材產品。該公司在年輕人管理之下，業務蒸蒸日上，而艾伯爾就是這些年輕人的一分子。一九六六年，他轉入美國標準公司，後者業務範圍廣泛，而以鋁管工程和取暖設備為主。一九七零年，他從總裁升為董事長，年薪十六萬美元。美國標準公司一位由艾伯爾聘請的職員說：「我認識的人中，他是最聰明和組織能力最高的一個。」

艾伯爾離開美國標準公司，加入尼克遜總統的助手行列。這個職位使他能夠把注意力集中到對外經濟事務上。他在這方面的興趣，從他積極參加非政府組織的經濟發展委員會的工作，就可以反映出來。

艾伯爾的太太是紐約市的尚．奎克女士。兩人有三子一女。艾伯爾一家人時常喜歡在康涅狄格州里蘇西特的度假地點一起歡聚。

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

申請入英籍啓事

聶志廣（NIP CHI KWONG）又名（NIP CHE KWONG）現住香港九龍太子道二百四十至二百四十六號麒麟閣H座三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

承頂寶光電筒廠機器傢俬聲明

寶光電筒廠設在香港新界元朗洪水橋田心路一二四號嚴開先生願將該廠內一切生財工具大小機器膠打電鍍部設備傢俬等出讓與陳百興君承頂準期於一九七三年四月十日交易，如有華洋轇轕未清等情請於未交易前理妥，一經交易後概與承頂人陳百興無涉特此鄭重聲明

承頂人　陳百興
出讓人　嚴開　謹啓

一九七三年四月四日

交通處佈告

一九七三年清明節特別交通措施

在清明節期間將有大量市民前往和合石，因此預料在三月二十五日與四月一日、五日及八日大埔道之交通將非常擠迫。為緩和交通擠迫起見，將於上述時間內採取下列各項特別交通措施：

（甲）介於上午五時至下午五時之一段時間內，和合石道將予以封閉，除靈柩車外，所有車輛不得通過。
（乙）如認為有所需要時，將在發出短暫通告後，把介於林錦路與粉嶺迴旋處之一段大埔道改為單程北行。
（丙）如認為有所需要時，將禁止所有車輛（九龍巴士公司之巴士除外）由林錦路右轉進入大埔道。

前往和合石之市民宜乘搭九廣鐵路火車。如無必要，駕車人士宜避免駛經沙田、大埔及粉嶺。

屆時將有警員當值以指示駕車人士。

交通處處長　惠柳新

交通處佈告

一九七三年清明節之交通措施

一九七三年四月五日（星期四）清明節時將採取下列各項交通措施：

香港

2．由上午八時至下午八時之一段時間內。
（甲）不准車輛進入介於押巴甸水塘道路口至香港仔墳場西面邊界外一點之一段貝璐道。
（乙）介於摩星嶺道與沙宣道之一段域多利道將改為單程南行。
（丙）介於域多利道與碧荔道之一段金粟街將改為單程南行。
（丁）介於連成道與石澳道之一段歌連臣角道將改為單程西行，如因交通情況而認為有所需要時將會不發出通告而封閉歌連臣角道。
（戊）由上午六時至下午八時之一段時間內，山頂纜車總站鄰近之山頂停車場之車位將暫時停用。

九龍

3．由四月四日下午六時至四月五日下午七時及由四月七日下午二時至四月八日下午七時之兩段時間內，尖沙咀梳士巴利道九龍郵政總局停車場之車位將暫停使用。
4．四月五日及四月八日由上午八時起，將禁止車輛停泊在呈祥道天主教墳場鄰近之路旁。車輛將不准駛入位於汝州街與瓊林街交界處之往天主教墳場之通路。此外亦將禁止車輛由斧山道進入往斧山墳場之通路及由彩虹道進入黃大仙聯誼道。
5．屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　惠柳新

海事處佈告　一九七三年第二十四號

維多利亞港水底測量

關於紅磡航道進行水底測量一事，詳情已在「海員通告一九七三年第十一號（T）」內刊載，如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領証處免費索取。

海事處處長　符禮澤

英皇御准　香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七三年四月七日星期六舉行首場在下午二時開賽，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下。

（一）會員嘉賓證章每枚四十元由三月四日星期三起至四月七日星期六上午十時止在本會各售票處發售。
（二）會員嘉賓離場後不得復入。
（三）凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。
（四）會員席及公衆席開閘時間由上午八時三十分開始為投注三重彩人仕開放，隨於十一時三十分清場，稍後於中午十二時為觀衆再開放，三重彩投注於下午一時十五分截止。中場席開閘時間在中午十二時。
（五）公衆席入場券每位十元中場席二元入閘時繳交，隨發入場券。觀衆離場後而再入場者，須再繳入場費公衆席十元中場席二元。
（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

司理吉爹利士啓

一九七三年四月四日

香港聖璐琦男女英文書院

招秋季新生

一、班級：F.1F.2上午班
二、報名：即日開始
三、考試：四月十五日（星期日）上午十時
四、附註：本校由一九七三年不設副校長

監督兼校長李福柱

校址：灣仔山邊台一號A

電話：二七五零六八，二七二五五三，二七二五六三

基督教　卓英書院招生

班級：（一）F.1，F.2，F.3（全日班，逐年遞升）
（二）小學各級暨幼稚園高低班
報名：即日開始
考試：在學校公佈
校址：荃灣大河道五一至五五號海壩街一〇三號二樓
電話：一二—一二三一二四
附註：本校設林自翔紀念獎助學金額多名凡參加入學試成績優異者可全免期學費

監督：林自[illegible]

唐拾義久咳丸

專治
●傷風或感冒引起咳嗽
●肺病痰之咳嗽
●痰涎阻塞胸膈抽痛引起之咳嗽
●有痰咳　無痰咳　小兒咳　老人咳
●及一切纏綿不休之咳嗽

是權威之咳藥
有獨到之功效

消滅咳嗽　徹底解決

港九各地藥店均有售

香港鄧鏡波英文書院

招考1973至'74年度F.1（英中一）新生
報名日期：由本日起至申請書派完為止。
地　點：香港堅尼地道25號
電　話：5-272427
考試日期：五月十二日（星期六）

校長翟忠德神父

一九七三年四月四日

九龍汽車（1933）有限公司通告

本公司現擬招請下列職工：

（一）汽車修理技工待遇每月收入約八百元
（二）汽車電器技工待遇每月收入約八百元
（三）油漆、木匠車身裝配鐵工待遇每月收入約八百元
（四）半熟手練技工（汽車修理、汽車電器、油漆、木匠鐵工）待遇每月收入約六百元
（五）什工待遇：每月收入約五百五十元。上述各級職工之收入不包括每月花紅在內，另每年有年終獎勵金享受
（六）工作時間與假期每天工作九小時每月休假四天每年公衆假期十七天（平均在每月編定放假休息）
（七）福利：可享受本公司免費醫療設備。服務滿壹年後有家屬免費乘車証。
（八）接見日期：汽車修理技工，電器技工：四月九、十兩天，每日上午九時卅分至十二時下午壹時卅分至四時、油漆木匠鐵工四月十壹及十二兩天每日上午九時卅分至十二時下午壹時卅分至四時。半熟練技工什工四月六日七日上午九時卅分至十二時下午壹時卅分至四時。

永安銀行有限公司

（一九三一年十二月十二日在香港註册）

遵照香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

資產負債表

一九七二年十二月三十一日

負債

		港幣 1972	港幣 1971
股本			
法定股本	$ 25,000,000		
實收股本		$ 10,107,300	$ 10,107,300
公積金		33,500,000	25,000,000
未分配盈餘		3,925,394	2,926,395
		$ 47,532,694	$ 38,033,695
顧客及其他存欵包括內部及營業稅等準備金		473,458,949	361,683,704
附屬公司存欵		60,000	50,000
擬分派本年度股息及紅利		1,415,022	1,212,876
國外信用証		26,236,913	13,555,011
		$548,703,578	$414,535,286

附註：外幣餘額依照一九七二年十二月卅一日之滙率伸算

資產

		港幣 1972	港幣 1971
流動資產			
庫存現金及存放同業		$175,719,912	$136,424,420
應收票據（除呆賬準備金）		47,254,195	39,423,023
各項貸欵及其他賬目（除呆賬準備金）		265,664,006	195,831,096
投資			
有價証券（原值而低於市值）	$ 7,395,468		
其他公司証券（原值除折低）	1,606,275		
香港建屋貸欵有限公司債券	3,600,000		
星嘉坡發展銀行有限公司債券	2,281,000		
	$ 14,882,743		
房地產（原值除折舊）	4,770,014	19,652,757	17,529,771
附屬公司投資（原值）		360,600	350,600
附屬公司賬項		645,370	812,923
固定資產（原值除折舊）			
行址	$ 7,386,685		
器具及設備	5,783,140	13,169,825	10,608,442
顧客之信用証		26,236,913	13,555,011
		$548,703,578	$414,535,286

主席郭琳弼
董事林植豪

董事兼總經理郭琳珊

核數師報告：

本會計師行經將永安銀行有限公司總行及各枝行結算至一九七二年十二月卅一日止之一切賬目憑証審核完竣，並獲得所需之報告及解釋，就審核所得本會計師行認爲該銀行之賬册均屬適當。

根據所得之報告與解釋及該銀行之賬册所顯示，本會計師行認爲上列之資產負債表誠足表示該銀行在一九七二年十二月卅一日之眞實情况，並符合銀行法例（香港法律第一五五章）之規定。

香港一九七三年三月八日　　羅兵咸會計師行

一九七二年十二月三十一日止全年之純利分配表

		港幣 1972	港幣 1971
上屆結存（未分派餘利）		$ 2,926,395	$ 2,628,550
減股本調整費用		—	646,167
			$ 1,982,383
除盈利稅資產折值及內部準備金外所得盈利		13,014,021	9,656,888
		$ 15,940,416	$ 11,639,271
減　除			
董事局建議分配如下：			
折低行址及房地產投資價值	$ 1,000,000		$ 1,000,000
撥入公積金	8,500,000		5,500,000
擬派董事、經理及職員花紅	800,000		800,000
撥入職員退休基金	300,000		200,000
擬派本年度股息	606,438		606,438
擬派本年度紅利	808,584	12,015,022	606,438
盈利存餘		$ 3,925,394	$ 2,926,395

依照公司法例第一二五及一二七條之規定說明如下：

（一）　三附屬公司之一，其盈利已結算該公司賬上，另二公司則未開始營業，故無損益。
（二）　附屬公司一九七二年並未支付董事酬金。

主席郭琳弼
董事林植豪

董事兼總經理郭琳珊

當年董事

郭琳弼（主席）	郭琳珊	陳德泰	林植豪
陳樹錯	李卓權	郭志匡	李寶
郭順	李樹培	郭琳爽	莫慶淞
郭鋭	黃浩川		

附屬公司

永安銀行（代理人）有限公司
永安財務有限公司
鸞鳳置業有限公司

聯賽今天仍有一仗 元朗護級必拼 流浪勝負等閒

【本報訊】甲組足球聯賽元朗對流浪，今日在九龍花墟球場舉行，下午四時一刻開賽，雙方預備組下午二時半交鋒，門劵一律收二元五角。

元朗最近以三比二擊敗九巴，在聯賽成績表上護級形勢已較警察爲有利，目前元朗在聯賽已戰十七場，三勝，五和，九負，共獲十一分，如果繼續努力爭分的話，仍有留級機會。

流浪則已賽十七場，七勝，四和，六負，共得十八分，今仗勝負已無關宏旨，祇是爭取較高位置而已。

元朗爲要搶分護級，每仗都拼盡，門志高昂，由於人人肯拼，雖然技術平平，亦能獲得較佳成績。流浪部份球員技術不俗，但若干位置人選，未符理想，因而攻守上仍有不少弱點，後防經常出現漏洞，如果元朗前鋒能夠把握射門機會，有可能在流浪腳下搶分。

若以雙方實力而論，流浪自然是較強一隊，今仗贏波機會高，不過，在銀牌賽元朗亦曾以二比一淘汰流浪，今仗是元朗護級生死戰，倘若能全取兩分的話，局勢將大爲改觀，定然傾全力一拼，祇要流浪因爲今天一場比賽勝負關係不大而戰意稍爲鬆懈，元朗就有隙可乘。

精南大戰門票 今日公開預售
精工連日操練甚積極

【本報訊】甲組銀牌足球準決賽精工對南華，門劵今天公開預售，今晨十時開始，分別在港九兩地舉行，香港方面在港府大球場，九龍方面則在花墟球場，每人限購兩張。

今天分發的球票共有一萬一千餘張，即七元及五元劵每種約三百張，四元劵約三千五百張，而廉價的二元票，則有七千張，但爲了照顧普羅球迷，每人限購球票兩張，由于「精南」兩隊的號召力極強，且勝負關係銀牌決賽權得失，所以今天球票公開預售，勢必哄動一時，購票球迷，請早前往輪購。

精工爲了爭取銀牌決賽權，週來舉行嚴格操練，一律以紀律爲重，如有任何球員無故遲到早退或缺席，便有被解僱之虞，因此週來操練十分積極，昨午三時許，「新郎哥」教練陳輝洪，一早到場督練，在陰暗的天氣下訓練，除了朱國權及何新華因身體不適缺席外，其餘均到場參加。

教練陳輝洪透露：他對於明仗仍視爲「五五」之爭，不能以上仗的成敗來估明仗勝負預測的根據，因爲目前精工的狀態十分好。至於明仗精工的陣容，大致上不會有大變動，至於外傳由郭佳担任中堅之職，此乃不盡不實，明天出場陣容將與季初時無異，仍由何容興守門，後防四人是陳長強、黎寶忠、霍柏寧、區永雄，中場兩人爲何新華及陳鴻平，前鋒由右至左爲黃紐、華德、胡國雄及戴挺。唯一使到陳輝洪有所考慮的位置是何新華，因何新華身體不適。屆時能否及時痊癒上陣作戰，將是精工唯一的隱憂。

陳輝洪繼續表示：明日對南華，他們要注意的有兩人，那是袁權益與王春華，其餘陳朝基、黃文偉及及馮志明等三將，只要精工的後防不要佈下越位陷阱，用貼身緊釘的話，他們的威脅便減少。而精工取勝的關鍵，乃是看華德及戴挺能否衝破南華的防綫，最重要的是陣中數將應切戒有個人英雄主義，否則再敗給南華也不出奇。最後，陳輝洪預測仗可能會戰至加時才能分勝負。

元朗流浪陣容

（元朗）張華安　李德權　游煜華　黃煜榮　楊少年　葉振發　陳達志　許植強　蔡華國　溫耀球　張耀東

（流浪）葉秋林　畢保康　葉華偉　宗啓明　鄧鴻昌　黎榮富　狄扶連　什統泉　什銘洪　郭家明　邱志強

·蒲達業偷襲不逞·甲組聯賽九巴昨以三比二擊倒星島，喜獲兩分。圖爲九巴林守焯（中）及楊保業（右）合力抵禦星島蒲達業（左）進攻。（本報攝）

參加亞洲田徑賽 我國選手產生 正副選共廿人

【台北航訊】台灣區第廿五屆田徑賽大會經召開會議，選拔出十二名正選，及八名後補代表，參加將於五月中旬在漢城舉行的「亞洲田徑邀請賽」。

此項選拔的標準，係以各選手參加本屆田徑賽的成績爲主要資料，另加以上屆亞運各選手所表現的成績爲參考而選出。入選的選手名單是：

男子正選蘇文和、許滄享、陳進龍、張金全、黃仲茂、蔡登龍等六名；後補戴世然、陳炳煌、張金維、楊隆義、陳明智等五名。

女子正選洪梅玉、李秋霞、徐菊英、陳富美、林月香、林小珠等六名；後補丁春枝、李孟如、陳玉蓮等三名。

據大會表示：大會原則希望正補選二十名選手均能出席參加邀請賽，但仍需經全國田徑協會視經費作最後的決定（按邀請國只作十二名人員的補助）。至於集訓的時間，大會說等教練聘定後，再與選手們協商後決定。

護級戰昨日甚刺激 星島失機頻頻 九巴勝三比二
聯賽護級形勢更緊凑

【本報訊】甲組足球聯賽「護級大戰」星島對九巴，昨在花墟球場上演，九巴憑旺盛的門志及能把握埋門一腳，卒以三比二力挫星島，得到這兩分。九巴得到這兩分後，現共有三隊得十一分，那是九巴、星島及元朗，警察暫時得十分，居於榜末。以目前的護級形勢來看，那兩隊降班仍未明朗，相信較上屆打得更劇烈。

星島昨仗所得的埋門機會是較九巴爲多的，可是他們的前鋒綫蘇紹源、什劍球及區彭年等卻失機頻頻，蘇紹源仍十分落力，可惜區彭年及何耀强因缺氣，不能給他較佳的供應，時有徒勞無功之嘆。星島雖什兩度追成平手，但因門將雷焯雄的一次大意，卒告多失一球而全失兩分，使到星島護級前途更爲黯淡。九巴雖然獲勝，演出卻未符理想，他們的後防常露出漏洞，而中場的巢志强及馬興强也未及時回防助守，幸而放來守勢的情況仍不致多失，反而因前鋒綫能夠把握機會，才能把星島擊退，否則只可以取得一分而已。

昨仗兩隊在天色昏暗，場地泥濘的情況下作賽，故此比賽毫不精彩，但因兩隊爲了搶分而戰，踢來亦十分刺激。臨場觀衆祗得四百餘人，造成場面十分冷落，票房收入祗得千餘元，序幕戰雙方預備組打成二比二平手。

九巴節節領先 星島兩度扳平

兩隊接戰後，到七分鐘，星島蒲達業在禁區外犯規，九巴得罰球，麥樹渠主射中楣彈出，馬興强衝上迎球力頂，當球應聲入網，一比零，九巴先拔頭籌。九分，張浩權開出角球，龍志成接應叩射，但爲謝國强在門前救出必入球。十二分，蒲達業遠射，九巴陳展安門出不遠，蘇紹源截得射入，一比一，星島追成平手。廿二分，星島何耀强交蘇紹源近門勁射高出。四十二分，九巴張浩權傳中，龍志成回傳巢志强怒射，雷焯雄及時接獲，上半場兩隊打成一比一平手。

易地續戰，九巴換人，由單偉根替張浩權，三分鐘，九巴梁榮洪交馬興强偷射得手，馬興强「梅開二度」，二比零，九巴再度領先，十分，九巴溫錦華傷出，由張劍思入替，跟着星島什聰言開出角球，當球在九巴門前而落，展開大混戰，星島卒由助攻的羅文强擁球入網，二比二，兩隊再次踢成平手。十四分，星島什聰言刮中，區彭年勁射中楣彈出，星島失去良機。廿九分，九巴麥樹渠遠射，笠球入網，又以三比二領前，星島三度落後，跟着星島用李國榮替秦禮文，混戰至終場，紀錄仍是三比二，九巴揚威花墟，壓倒星島，兩陣如下：

（九巴）陳展安　龍志成　溫錦華　楊保業　巢志強　馬興強　林守焯　麥樹渠　梁榮洪　張浩權

（星島）雷焯雄　陳少雄　何耀強　什聰言　羅文強　蒲達業　蘇紹源　謝國強　秦禮文　曾劍球　區彭年

·器械操頒獎·陳維周夫人上午校聯小學器械操冠軍，由體育總監金波譚（右）頒獎。

陳維周夫人上午校 小學器械操總冠軍

由教育司署主辦之一九七三年第九屆小學校際器械操決賽，在文福道新亞書院舉行。結果，北角街坊會陳維周夫人紀念上午校，以一〇九·二九分蟬聯總冠軍。

該校去年以一〇四·九分榮獲總冠軍，今年成績較前進步。

銀牌女籃今有好戲 悠悠力鬥七喜 爭負方決賽權
男子均安出擊公民

【本報訊】籃聯主辦的銀牌男女子籃球複式淘汰賽，今夕有兩場在九龍伊館舉行，均爲負方的比賽，七時十五分，女子負方決賽權爭奪戰，悠悠對七喜。八時三十分，男子負方半準決賽，均安對公民，門劵三元，學生優待劵二元。

女子組悠悠對七喜，爲兩隊本屆三度聚頭，悠悠曾兩度擊敗七喜，聯賽決賽贏四十比廿七，銀牌勝方比賽則勝四十五比三十七，此役同屬負方的賽事，勝者獲得負方決賽權，與長勝軍青年會對抗，敗則被淘汰出局，雙方必全力以赴。七喜力求前恥，但悠悠因有兩勝戰績，故對於取勝亦較有信心。

男子組均安對公民，因雙方在聯賽組別不同，此役爲初次碰頭，聯賽甲一組季軍均安，在勝方敗於南華，但僅相差兩分，聯賽甲二組亞軍公民，則以十五分負於南華而走向負方。以雙方實力而論，顯然均安較强，倘能演出水準，則可擊敗公民，而與南華爭負方決賽權。

足總重編聯賽秩序 消防力拚精工 本星期日舉行
原定加山對抗精工改期

【本報訊】足球總會聯賽管理委員會，昨日下午六時在足總會議室召開會議，由盧志忠主持，出席委員有：鄧泰全、奕文、胡祖堅、陳宗抗、李鎮宏等。

首先討論三月四日在京士柏球場舉行丙組乙聯賽，陸軍對先得覇「腰斬」事件，陸軍與先得覇負責人均有出席，當日球証與傍証亦被邀到會。

由於這一場陸軍對先得覇丙組乙聯賽缺少一名傍証到場，經兩隊當事人與球証同意，臨時請一名非正式註册裁判人担任傍証工作，正因這一名非正式傍証，伊然生不少爭執，賽至上半場未完，先得覇突然拉隊離場，因此球証祇好終止球賽。

經過互相辯論及各方的証供，卒宣判接納球証報告，判陸軍得勝，紀錄爲二比〇，並警告先得覇。

第二宗爲三月廿五日在大坑東球場舉行的丙組甲聯賽，息影對警察，因息影當日沒有足夠人數出賽，經球証報告後，判警察得勝，且判罰息影須在七天內繳交七十三元費用，並去函息影，息影昨午亦派一代表出席會議。

原定本星期日（八日）在大球場舉行的甲組足球聯賽，加山對精工，加山會入信申請改期，因在八日便出發往印尼參加邀請賽，議決接納。

又原定下星期一（九日）在花墟球場舉行的甲組足球聯賽元朗對星島，亦告改期，因元朗有張耀東與梁能仁入選香港青年代表隊，而香港青年軍已定九日出發往外，因此元朗的申請亦獲接納。

除了以上兩場甲組聯賽改期外，並重編下列各場聯賽的比賽日期如次：

八日（星期日）消防對精工　四時一刻大球場
九日（星期一）電話對南華　四時一刻花墟場
十三日（星期五）九巴對鐵行　四時一刻花墟場
廿一日（星期六）東方對電話　四時一刻花墟場
廿七日（星期五）南華對九巴　四時一刻花墟場

至於港澳埠際賽，已定於五月廿三日在花墟球場舉行，將盃賽五月十八日上演，亦定花墟場比賽，門票均收三元正。

甲組足球聯賽成績表
（至四月三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十九	十三	五	一	卅九	十七	卅一
精工	十八	十二	四	二	五十	廿三	廿八
消防	十八	十	五	三	四六	廿七	廿五
東昇	十八	八	六	四	四二	廿七	廿二
加山	十八	八	四	六	廿八	廿四	二十
鐵行	十九	七	五	七	廿八	廿四	十九
愉園	十八	七	四	七	廿八	廿四	十八
流浪	十七	七	四	六	廿九	卅	十八
電話	十八	七	二	九	廿四	三十	十六
東方	十九	五	四	十	廿七	五十	十四
元朗	十七	三	五	九	二十	卅一	十一
星島	十八	四	三	十一	廿二	卅九	十一
九巴	十九	四	三	十二	廿一	四七	十一
警察	十八	四	二	十二	廿四	卅九	十

去週小棒賽 星隊再捷 大勝巨人

香港小棒賽，上週末有一場主要賽事，由長勝隊星隊對巨人，結果星隊以二十比九勝巨人隊。星隊表演出色者，有史爾斯、史立浦、蘇比、里納及鄧斯。巨人隊方面，亦有身手不凡之輩，如里希法、包爾及森美文，都有甚佳演出。

詢問球賽 專綫電話 二八〇七〇八

刊登本報廣告：請電二八〇七〇八洽

幕前閒話

火拼教父投機 編演令人失望

＊「火拼教父」，很明顯是一部跟風的電影，以前很多描寫「黑手黨」的投機電影，但大都各具特色，但「火拼教父」却沒有甚麼新鮮的味道。

「火拼教父」是描寫義大利黨徒在歐洲的活動，內容是一雙兄弟投靠一個黑社會頭子後，再以殺害。

義大利人是充滿著熱情和家族的愛護，本片也企圖在這方面建立一些色彩，祇可惜描寫得完全沒有職業水準，令人看來沒有一點的感受，有時哭哭啼啼的，也不能影響到觀衆一絲的投入情緒。

本片的黑手黨頭子是泰利沙維拉，如果扮演美國暴發戶，或者色迷迷的大老細，或者冷冰冰的殺手都覺得很有成就，但以他的光着頭子，面部拖着肥肉的他來演上機智而充滿感情又善於應對的義大利黑手黨頭子，實給他演來吃不消，至於其他的演員也演來沒有甚麼出式的地方。

唯一最出色的，却是片中出現的男仕服裝都很有氣派和美觀。（黎傑）

再談看錯病症 合於有心人士

「看錯病症死錯人」是一部娛樂性不很豐富但却值得一看的影片。從這部戲的戲名看來，似乎是一部嬉笑或糊塗劇，但事實上其內容極爲嚴肅且富有教育意義。

劇情描述一間規模龐大的醫院，然而內中却一塌糊塗的情況——護士因爲多屬警工性質乃錯誤百出；此外一些病人原屬小病，但送入該院後，却被「醫」致近垂死邊緣。但上面所述的並不是此片的主旨。原來的主旨便是利用該醫院凌亂的情形而襯托出各文明社會中的病態：中層階層家庭生活的破裂，妻子離去，兒子淪爲頹廢的長髮青年，女兒吸和墮胎；社會福利問題，「醫學如斯昌明，但貧民窟的兒童們却窮得連接受小兒痲痺防疫注射的機會也沒有」；而導演更以諷刺手筆刻畫出一些所謂「民主」及「宗教」的偽面目。

導演的手法頗爲細膩，背景亦能配合劇情的氣氛，但對白稍嫌過多。

全片的劇情均落在佐治史葛的身上，他在片中飾演一位受家庭生活所困擾而將精神寄託於事業的主任醫生，但眼看醫院中各種流弊而沒法將之消除時，曾一度欲脫離現實而往深山居處；但終於打消這個意念，並說出一句意義頗爲深長的說話：「各人都不滿現實而棄之不顧，則各種事情有誰去料理呢？」佐治史葛不愧爲金像影帝，他完全表達出這個角色所應有的感情，內心鬥爭，一時消極，一時又積極非常。

此片除了諷刺社會各態之外，還帶有偵探片的懸疑性，三名醫院人員先後不明不白地死去，在佐治史葛追查後，才眞相大白。

此片可能不合普通人的口味，但關心社會情形的人仕却不可錯過。（發）

娛樂

露露言論大胆
未婚生子並非可耻 男女性愛應有自由

倘鈞

「未婚的男女生下私生子並不是一件可恥的事，私生子也不一定要用某一個姓氏去妻露其身份，尤其是在性愛自由的今天。」英國最閒名的流行歌手露露如是說。

「我可以坦言承認，我是一個反對限制人們性愛自由者，我以爲這是屬於個人自由的一種，祇要這雙男女超過了法定年齡，他們可以隨意自己選擇性愛自由的權利，因爲他們能對自己所作何事，對與不對這祇是因各人的觀點、角度不同而不異，而不應強加限制。」

當記者詢及她對婚姻生活如何看法，這位年青的女歌手說道：「婚姻生活毫無疑問是神聖不過的，她個人希望最好永遠不要結婚而祇是跟異性談情說愛甚至做愛，因爲她認爲在目前而言她還不知道今日愛上的人，它日能否繼續愛他，與其如此，倒不如在婚前作一個自由自在的人。」因演「桃李滿門」一片而走紅的英國流行歌手露露向記者作這番頗具大膽性的言論。

「我個人反對吸毒，就是連大麻或迷幻藥亦應列爲禁品，因爲這是引導青年人走向滅亡之途者。」露露在被問及她對青年人吸毒有何看法時這樣說。在年前披頭四因爲沙嫌吸毒而被捕，頓使身爲他好友的露露亦受牽連，因爲披頭四經常在其家出入，故露露亦祇受遭警方查詢，但她本人矢口否認與毒品案有關，並更爲青年人吸毒而婉惜，她認爲毒品會引人沉淪苦海，不但傷害自己，亦禍害其友人。

露露是一個反叛性頗強的人，她從不聽別人的勸阻，凡事主觀強見，雖然她有一個好友珊莉安作其經理人爲她安排一切，但很多時候，珊莉安都是先知會露露一切排期，然後才敢爲她接「打單」，因爲她知道這位好友「硬頸」成性，一些不就其意思，往往就將事情弄僵。

今日露露的名字，不但紅遍英國，就是美國及其他地方，其唱片亦極暢銷，其名聲以不下於湯鐘士及柏茜杜琪。

日本去年最佳技藝獎 「松竹」山田宏美榮獲

日本東京松竹歌劇團女主角山田宏美，也是該團「八大台柱」一員。去年她榮獲日本一九七二年「最佳技藝獎」，全團女藝員和工作人員都分享了山田宏美的歡欣，包括團長六車進在內，因爲這個獎價值太大，萬千計藝員們夢寐以求，但却由山田宏美獲得，難怪當晚她在慶祝領獎時流熱淚了。

佐治拉辛比 型格極不俗

鐵金剛片集無疑是世界上最賣座的片集，它除了做就出辛康納利成爲大明星之外，還使佐治拉辛比成爲衆所矚目的人物。

佐治拉辛比進入影壇是十分偶然的：由於辛康納利演鐵金剛的片酬日漸高漲，漲得使製片家感到氣頂，加以辛康納利表示厭棄演占士邦角色。於是，製片家在開拍「鐵金剛勇破雪山堡」之前，便公開徵求飾演占士邦的人選，結果，在衆多應徵人之中，選到新人佐治拉辛比。

佐治拉辛比是澳洲人，迄今爲止，澳洲人做明星，最聞名是彼德芬治，洛泰萊，其次便要推佐治拉辛比了。

佐治拉辛比第一部片就是「鐵金剛勇破雪山堡」，此片在外國推出，賣座率雖遜於以往若干部鐵金剛，但相差數字亦不太遠，外間反應認爲佐治拉辛比演來亦中規中矩。佐治拉辛比型格亦不錯，雖稍遜於壯年時的辛康納利，但亦算英偉，動作敏捷，身手相當。

刻下，意大利製片家找他領銜主演一部兒殺偵探片「追兒」。女主角安妮達史汗寶，合演者有「鐵金剛」片集的龐鼻白頭佬阿杜夫西利。佐治拉辛比飾被害女兒之父，獨力破案擒兇。

影圈新事

一心隨李行學習 秦祥林百忙抽空

在李行來港爲「母親三十歲」配音工作完竣後，曾表示現在文藝片男主角的人材十分缺乏，或會使他下一部新片「心有千千結」可能要延期開拍了。

本來李行是想再找鄧光榮和甄珍拍檔的，可是鄧光榮這時根本抽不出時間，而甄珍的時間又十分寶貴，不能再等，使到李行無可奈何，打算返回台灣後再物色，或者找個新人上陣。

這個消息聽來，初時是有些使人愕然，因爲李行和秦祥林從來沒有合作過，雖然秦祥林在「國泰」時期是拍文藝片起家的，但近年來却轉在動作片方面發展，像最近他爲陳浩拍的那部「大密探」就是一例。要不是，也會像陳自強那部「愛慾奇譚」那一類諷刺喜劇而已。

李行的找秦祥林拍片，也可說是來得十分突然，那祇是前幾天的事而已。那天李行掛了一個長途電話給他，說要請他前往台灣拍「心有千千結」，而且越快越好。

秦祥林對於李行的邀請遲疑不決，因爲他現在片約不少，而且他自組的「藝輝」公司亦密鑼緊鼓的籌劃着，跟着來的是張冲和謝賢下一套新片亦都勾定了他。這樣一連串的工作時間，就算再不接新片，也得在八月才能清償片債，而李行突然要他往台灣，所以他就想考慮一下時間上來不來得及。

到底秦祥林答應了李行，他覺得李行是個最會培植人材的導演，凡經他一導，必有極高的成就，像鄧光榮就是最好的一個例子。而且他還未和李行合作過，既有這樣的機會，是應該一試的。如果這次錯過了，又不知要等待甚麼時候。

秦祥林答應了李行後，立刻爲自己的時間重新安排，那就是將「藝輝」暫時擱住。而謝賢和張冲的新戲則待他回來後才開鏡。新片則暫時不再接了。

秦祥林亦定於十日左右飛台，因爲「心」片在秦祥林答應演出後，李行已經先行開鏡，先拍其他人的戲，小秦一到，就全部集中在他的身上，所以小秦亦不能夠再拖的。

中影重用劉家昌

△「鬼才導演」劉家昌，今年確實大走鴻運，由他執導的「晚秋」，在台北已映了兩個多月，創國產文藝片放映最久紀錄，緊接着「晚秋」之後，又是推出他爲中影執導的「愛的天地」，預計在台陸續推出的，還有「要爲你活一天」，「兩個醜陋的男人」，「雷風雨」，「這一家」等。

有人說，今年國內文藝片，將成劉家昌的天下，看他出品之多，倒不假。

△曾由中影捧紅，爲中影主演「養鴨人家」竄紅的唐寶雲，自由美國回台重返影壇後，還未替中影拍過一部影片，現在消息傳出，她可能爲中影拍「這一家」。導演仍可能請劉家昌擔任。

唐寶雲由美重返影壇後，一直是打零工，有公司想與她簽基本約，條件也開得很好，她均未予接受，因此這幾年來，他自由自在，不受任何約束，先後拍過五六部影片，每部的片酬，約在台灣幣二十萬左右，比她學畫畫的博士頭銜的丈夫收入強多。

此妞很會省吃儉用，在台北已買了兩棟房子，一棟租，丈夫常跟她出外景，但未參加拍片。其實，戚維義長得也不錯，一表人才，拍片也會有出息的。

△唐寶雲決定參加「大家公司」的代表團，五月間隨中華民國亞展代表團，在星加坡出席本屆亞洲影展。

「大家」是新成立的公司，由劉家昌、左宏元、王小痴、海山唱片公司合組，準備八人參加，女明星有唐寶雲、湯蘭花，她倆參加亞展之後，將隨劉家昌之邀，去泰國等地跑一趟，爲「雷風雨」上映作宣傳。

△中華民國參加本屆亞洲影展的代表團，最近在積極籌組研究名單，據說，陣容將空前強大。

往昔，代表團爲由有片參展之公司派員聯合組成，聞今年尺度已放寬，多容納一些團員。

因本屆亞展是在星加坡，因此製片人欲想去者大有人在，聞接洽登記，非常踴躍。另外，代表團也儘量希望小生女星大牌爲之參加，使代表團更加生色，至目前止，已知的女星有在日的翁倩玉及唐寶雲湯蘭花，大導演也有幾位想參加。

代表團的團長，極可能是公推中影的總經理龔弘擔任。

點點星光

公證結義

詹俊已定於日間設兩三席酒，發帖請二十多位至親好友，與白彪公證結義，以示男子漢一言九鼎。

說開詹俊與白彪結爲異姓兄弟一事，早在去年十月中旬由詹俊約白於泰國餐樓提起，阿彪伸手一握締盟。詹俊爲兄，白彪爲弟，據說長次僅在先出生三個月又五天。

白彪和劉慧德結婚時，詹俊坦爽地以自家人身份顯示於親友間，義大伯又兼男儐相，忙了幾天，那晚婚宴，出面向所有的計劃難爲阿彪的關卡，疏通過關，使阿彪順利通過，居功至大。

這杯結盟的喜酒，預定在白彪娶妻後一週假五月花擺席的，後因長江通知隨外景隊赴韓國開拍新片「戰北國」，便又擱下來，一直延到現在方正式舉行。

地點在那裡？可能設在阿彪的新居。詹俊現召巴山和一班好兄弟，昨午經開始幫着佈置新居的擺設，詹俊有江湖客豪氣，說幹便幹，絕不認錯，他與白彪現正進行一項合作謀求共同發展的計劃。

「要拼命須趁在年青。」詹俊對事業心是較白彪挺進的。

銀海微波

謀向國際市場進軍 第一參加康城影展

黃卓漢素有足智多謀之稱，其所主持的「第一公司」，所出品的影片，最近又謀向國際市場進軍，配合外國人士掀起的中國熱。

黃氏的第一步棋子，就是要外國人士認識「第一公司」的出品，因此選出參加的影片，計一共兩部，其一是岳楓執導，王羽、陳星、郭小莊主演的「雙龍出海」，其他一部也是岳楓導演的時裝動作片，陳星、上官靈鳳、林森、倉田保昭主演的「超盡殺絕」。

「雙龍出海」業已拍竣，仍未在港放映，而「超盡殺絕」則在這個週末起，放映午夜場，且定於四月五日起，在港九三綫上演。

是故，「雙龍出籠」的好壞，目前是言之過早，不過，王羽與陳星，均是目前港台兩地的紅小生，也是第一次攜手合作的影片，今同在銀幕上一同演出，當然會爲自己的聲譽計，爲自己的前途着想，均使出渾身解數，自不待言。

而「超盡殺絕」則是陳星與上官靈鳳首次携手的動作片，這片也是他倆人的最後一次合作，因爲上官靈鳳曾在台北發言，今後不再與陳星合作了。

黃卓漢爲了趕及參加這屆康城影展，已決定於五月間赴法國，携同上述兩片拷貝前往參展，同時，黃氏此行赴法，尚有其他目的，就是與一些歐洲代理商，商談第一公司在歐洲的代理權問題，俾第一公司所出品的影片，能在當地經常上演。

代理第一公司廣告的本港立基公司，其主持許堅昨日亦證實上述各事，許氏並謂，他目前已接到通知，將要把歷年第一公司所出品各影片，編印成一本畫冊，並要依期在五月初完成，使能及時空運到法國去，作爲屆時宣傳之用。

許堅主持的立基影業公司，目前正在趕拍「飛虎小霸王」。許堅日昨始自台說返港，他此次赴台，主要就是爲他立基公司拍片主持拍攝大場面鏡頭。

許堅在台逗留十天左右，返港後，力讚「飛」片使他滿意。

胡燕妮母親看康威 應了廣府人的一句俗話

胡燕妮這陣子眞是忙煞了，一則，因其媽咪來玩，免不得盡盡孝女心意，陪媽咪四處去玩玩，買東西，吃東西，陪媽咪胡燕妮惡心情最愉快。目前，康威特爲岳母放映一場「迷惑」，使岳母大讚這位女婿好出色，能導演這麼成功的電影，而女兒的細膩演技，也使她的媽咪稱奇不已，應了一句「外母看女婿……」。

「迷惑」一片不但胡燕妮承認是她從影多年最滿意之作，而向來深喜文藝片的關山，也對好友表示，該片是他最不能忘的代表作。康威人聰明又肯學，對工作認眞，演出要求高，如不是演技細膩的演員，要會不能符合他的要求。拍戲的時候，或許有人會怪康威要求太嚴格，心中會因此不高興，但到看到自己演出好，及四面獲好許時，免不得感激康威要求有理了。

假如在香港「迷惑」亦受歡迎的話，今後，專演文藝片的明星不怕沒片拍了，許多大導演都會應聲大拍文藝片，那麼，「迷惑」的功勞眞不小，康威花那麼多心血便得補償了。

戲院鼓

多看電影，獲得補償

由於政府實行免貼印花，許多戲院已減低屬於稅項的票價。假如你的差餉增加了三十元，每月看十次電影，便得到補償。

李翰祥弄小棗

王俠說李翰祥拍那些「北地胭脂」、「風月奇譚」之類，就好像大廚師隨手弄幾味小菜，實在是愉快和好味。是否嫌落得太多呢？

一隻爛船，創新紀錄

連續上映四十多天的「海神號遇險記」，已破三百萬大關。在港創有史以來的西片票房紀錄的，原來是一隻爛船，當非始料所及。

英俊小生薩巴圖 最難消受美人恩

安東尼薩巴圖的名字，在香港雖然比較陌生，但在歐洲大陸，他已是電視圈中的大紅人，不久之前，他主演的「叮噹」在港放映，他美的身材與英俊的面目，通過飾演上古時代年青勇士而給影迷留下深刻印像。

安東尼在歐洲擁有廣大影迷，尤其是少女影迷。有一次，他在米蘭市郊區拍「火拼教父」外景，被一大羣女學生所包圍，粥粥羣雌，除爭先恐後索取簽名之餘，有些向他發動擁吻攻勢，其餘的也不肯「執輸」，一湧而上，別看弱質纖纖，狂起來連魁梧壯碩的薩巴圖也給弄得狼狽非常，使他大嘆「最難消受美人恩」。

安東尼薩巴圖的外

安東尼薩巴圖，這歐洲影壇新崛起的打仔明星，在新作「火拼教父」中，倍見光芒四射。

說有點像奧馬沙里夫，尤其是那帶着冷意的微笑，他出身戲劇學院，有豐富的舞台劇經驗，中學時，便是一名體壇健將，包攬高欄、撐竿、跳遠、標槍等多項冠軍，並精於拳擊。也許就由於身手不凡，使他的戲路偏於動作片。

在近作「火拼教父」中，安東尼飾演一個黑手黨徒，憑着勇敢機智與爛命一條，結果消滅了由光頭佬泰利沙華拉飾演的教父而躍登首領寶座，并贏得教父姪女寶拉狄絲高的青睞。由於這一部動作多於一切和劇情緊湊的打片，安東尼的矯捷身手與精湛演技均得以盡情發揮。

去月票房結算 海運雙聯冠軍

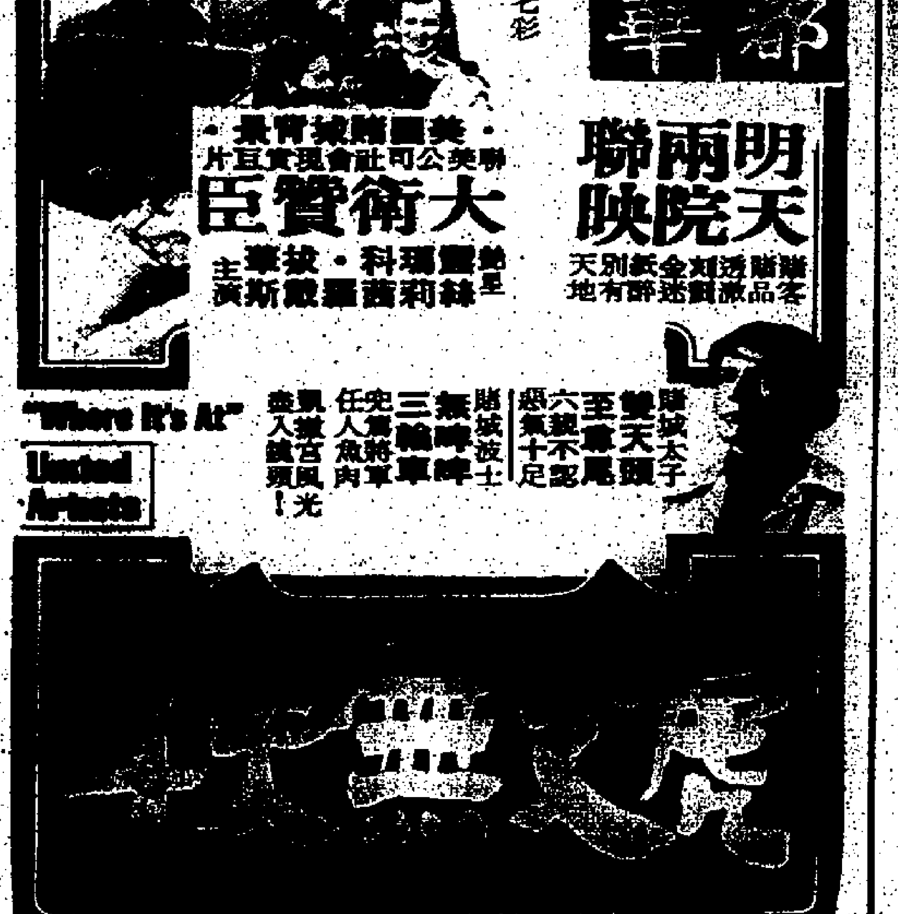
三月份港九戲院票房收入，較二月份畧遜。不過，上月收入居首席的九龍海運戲院，以上映中的「海神號遇險記」氣勢如虹，仍爲各院之冠，以八十一萬五千餘元。

而「海神號」亦於三月最後一日，衝破三百萬關，創下本港開埠百年西片賣座紀錄。與海運聯線之京華戲院，以四十九萬餘元居港島區冠軍。

三月份亞軍爲新華戲院，總收六十二萬八千餘元，季軍爲專映國語片之荔里活戲院，總收五十六萬餘元。

今日電影

戲院	片名		
豪華	鐵金剛勇破鑽石黨	（西）	重映
京都	看錯病症死錯人	（西）	＊＊
明珠	猛虎過山	（西）	（未許）
新華	鬼馬電視迷	（西）	＊＊＊
海運	海神號遇險記	（西）	＊＊＊
皇后	糊塗大將軍	（國）	＊＊
樂聲	有殺冇賠	（西）	（未許）
東方	火拼教父	（西）	＊
紐約	白骨精	（西）	（未許）
娛樂	盜皇陵	（國）	＊
麗都	迷惑	（國）	（未許）
東城 總統	老虎發威	（西）	＊＊



啟德遊樂場
香港遊客可乘一〇一號隧道巴士到本場
鑽石戲院 每晚兩場 星期日及假期加開日場
港台影視 巨星 綜合 歌藝團
全新節目 全新佈景 全新服裝 幻燈 五光十色
明星歌院 每晚兩場 星期日加開日場
龍虎門
媽媽心碎了

本報廣告請撥電話：二八〇七〇八接洽

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字廿四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區利源東街八號地下 電話：二五四五九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道零零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街九壹號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
2214	8	881
2248	14	
2258	15	
2338	16	
2341	19	
2412	20	
2425	22	
2456		
2467		
2472		
2523		
2538		
2560		
2603		
2635		
2656		
266		

租售

灣瓜土 高息鋪位廉樓出售 接洽處：中環康樂大厦509 電話：H255391

吉樓廉售 近九龍城碼頭買價八萬伍仟五佰呎即住電話K204242・K928640

旺鋪平售 地下一每尺面積七百元九龍城八八尺四百呎羅有意亞老街閣洽 請屎電

新樓平售 近馬路三佰餘呎元光充足水電齊即住價八萬二千餘元 九龍城寨

利安 大厦管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-300525

靚樓吉售 荃灣古道三好酒家十三樓 向南一廳兩房三套 出國不售電12-212914 好修E士

新樓租售 油蔴地道窩打老道三房一廳 水電全光猛五租 可K六三九〇一售 電話租 均沙

美孚新樓 一座59十D 實用七百餘呎 一廳三房 免佣 電話K七八〇八〇

吉樓廉售 九龍街六十二號 百五十呎 個月有律師樓九 電話K五〇〇八九八 有租樂

吉樓出售 祥發大廈 九龍樓六十台八百 千呎 電話二〇〇一九八九 四齊 洽五呎安頂

廠房住宅 被迫遷 千五佰呎 冷氣 九龍塘 長沙灣 天台 工廠 電話 K三六〇四二〇

西區旺鋪 面積七百尺 售廉 H478884

鋪位出售

任邊舖單 牛頭角道瑞共樓（萬好大酒樓左隣）面向康租屋區地點一流978呎高十七呎即時落成（售）晚電K2246 51林洽・

官塘洋樓 和協街單邊 交通方便 千零八十呎 伍拾萬 電話K六六二二〇七 時到洽

鋪位出售 電器道17—19號雙連舖 位於行人間約三千呎 合各行用途出國讓 電話H710182伍

四面單邊 荃灣沙咀道227號 大河道口 二樓一廳三房 交吉出售 電12-212314李

向南樓售 德士古道 E座 三廳兩房 仰佳 廉售 電12-212314

唐樓急售 深水埗南昌街 交通便利 六佰呎 電K八六三〇九

吉樓出售 長沙灣道332號 七百呎 交吉出售 電話12-816899孫 九龍下五樓

美孚出售 一九座 廳 時一至晚五時 K六五七六一 四十

招租（香港）

旺鋪招租 渣菲道怡東酒店現址與總統戲院之間旺鋪交通方便入口稱密六百餘呎適合各種用途租期長。電話K九五七五八八 H七三二四五〇

半邊平租 淨二七八號 元九百呎 話九百電1 何合鞋各行頂灣手道生

高尚洋樓出租 英皇道僑興樓 四房兩廳 七廁 九台 四浴 電話 共C 劉 千

唐樓出售 官塘街二式樓陸佰呎向南通明 晚電12-8777 新蒲崗

葵涌新樓 和塘街 一廳兩房大厦C座十樓 有入伙紙 售合電K842284 頗洽

招租

平租四百 戲院旺舖五十元水電裝修齊全 手合到土瓜灣漆咸道 座478 向石塘街看 洽 F頂免

旺舖招租 南角道五八號地下合工 電話四八二〇七三六

旺鋪招租 鄉道17號 四百餘呎 樓裝修 可租1 有灣 電K-255988

工廠出租 七樓 全無電梯 香港紗廠 伍佰元 近官塘 電話229545

旺舖半邊 免費 頂手 龍城道 合意 電話12-216598

工廠出租 仟呎 工廠大廈 新界元朗 官塘 晚電897577

新樓出租 北角 十四樓 兩房 一廳 晚電 12-832229

紅磡觀樓 27號 百呎 及37號 15座 九百呎 新C及F 樓士 電話12-832253

招租（九龍）

西營盤舖 第一街49號 夜市好 百餘呎 各行業 電話H298394

美孚新邨 第五期 不租 一廳三房 請K 意者

旺鋪橫門 旺角 大南街104號 可加閣 四百呎 到本舖 接洽

地王舖租 北河街 舖租 下午一時 高陞

木屋工場 大磡村 先明四 二仟呎 電話 九也可 水電

石屋出租 井欄樹村 電話 二六八三 灣道 方通 四

樓房出租 洗衣街 兩邊 八〇上 一十 四時至 五時

小店出租 地點適合各行 下樓 洽

全層出租 廣東道1123 二房一廳 每日 至晚七時

唐樓出租 灣仔 三號 後座 七佰 電話 二〇 佰式 村

出讓

美孚三期 一廳兩房 有意者請電 六二二九八 劉太洽

美孚新邨 第三期 招租 兩房 電K-875813 陶洽

農場出讓 近交通便利 多地 朗元 有意 電 12-760580 陳

農場平讓 赤柱 住宅 有水 電 九龍

旺舖招頂 黃大仙新區七座 九生 電話K二六〇二七

嚟床急讓 企頭橫直 電話K 三平

美孚樓讓 七環伙 萬 首期 三五 八四十七 大 十 全 向 假 花 快 入

粥麵家 齊全 生財 全 器 照 位 八 號 招 頂

鞋機出讓 有車底機 意者 讓 七 六 二 五 四 出

求職才佳音

本報對於各方面來函來信，均分類來接洽，求才者請登刊本報廣告，在本報刊登求職廣告，…

聘請 聘請：汽車賣 **電單車售** 七年二手兩 電話K三〇一四二二 平

徙置工廠 兩個單位 出讓 十一至 九時 地下 電話897577

徙置工廠 葵涌 便利 合 七 單位 電話 12交通

包伙食商之好消息 食品外賣店 一間 灣仔區 近中環 辦公時間 送貨 合適做 兩部 電話H四五八一四一 潘洽

首輪戲院 聘男女 有經驗 電話H270332

睇好消息 招 請 有 食 宿 九 期 地 下

工程人員 機構大聘請 土木建築 第A163號

高級文職 寫字樓職員 有經驗 上年級 初中 信箱 K 三新 四 來

誠聘職員 公司 誠聘男女職員 不拘 六號

聘請文員 擬聘 大專 畢業 或 中學 以上 有 經驗 者 優先 函 信 箱 投

待聘

發收員 工廠 數名 發收 部 供 膳

請收發員

聘會計員 有經驗 工作 三年 以上 會計 員 住 港 島 東 區 者 須 男 性 年 約 三 十 請 列 明 履 歷 地 址 電 話 寄 信 箱 九 六 九 洽

聘請校工 津貼學校 聘請男校工 年45歲以上 座新區 請携 身份証洽 葵涌

請待應生 東英大廈 各 男女 一名 咖啡 尖沙咀 意 請洽

新界膠廠 招請 熟手 吹塑膠工 數名 及學生 供膳宿 電話12-760117 洪洽

時裝車工 招請高級時裝熟手車工一名（女性）電話：K九三五六六四

請會計 英文中學 會計一位 賬目 請 函 K四六七 郵局

徵聘電話訓練技工 男性 英中 四百 年 以上 十八 至 廿三 來函 本港 郵箱 香港 人事部

兼職文員 本公司 員 數名 中學程度 晚 九時至 十時 片 龍 郵 箱

聘請職員 大華 機構 聘 男女 職員 各一 名 年齡 20 歲 以上 K 四九 號

專門做稅報數

帳税劉君 數拾元 起 理 經 驗 會計師 CO 證 電 H-439171

稅帳 帳各業 報稅 K-914066・K-9146064

經驗帳稅 數十元 電H745084 朱 君

經驗報稅 會計師 K-798549或12-211295

按月理帳 稅務 營業

啟事

按月理帳報 稅 理工商業記帳報稅 K-850027

徵求

雕刻 徵五年學金 就業 易 公 成 廿 夜 工 學 藝 精 有 資 高 更 歡 迎 參 觀 國 際 街 坊 會 偶

誠徵女友 粵男45歲 徵35歲以上女友 照片寄 信箱B一一三號

鳴謝香港南海同鄉會

鴨脷洲街坊福利會 本會 第一 組 五 名

利安服務 有限公司 本公司九 五 年 七 月 三 日 公 開 ...

137 張 大 方 三月 1 日
138 郭 柏 三月 1 日
139 顧 一月 1 日
140 佛 二月 2 日
141 吳 一月 21 日

新聯公司 鳴謝彌敦道484號五樓 七海 第36期 第二組

新聯公司 鳴謝彌敦道484號五樓 第三組 第32期

新聯公司 鳴謝彌敦道484號五樓 第一組第58期

新聯公司 第二組 第53期

商業

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 簽證 各地來港過境延期合法居留廉價機票 航運旅行社 ①彌敦道612號好望角大厦11樓五號室 電話K816252・K808515 ②香港德輔道中116號遠東銀行五樓電話H447173—4

特廉機票 香港至台北$470.00 東京$1170.00 曼谷$640.00 倫敦$1280.00 美國$1700.00 雪梨$2050.00 電話3-663983 國都大廈1403歡達旅行社

修理電視 收機 天線 安裝 到 府 修 理 價 廉 電K886229 胡記洽

香港行 25元精修電視 安裝天綫 日夜上門 灣仔773393

遊河 聯明 公司 晚遊 齊 H 備 七 七 二 九 〇 九 六

冷氣雪櫃 承接 保養 換 設計 修 理 電話 雪 櫃 冷 氣 公 司

收買酸枝 高價收買古玩酸枝傢俬銅器字畫書籍 請電K-658783 皇后大道中三號 全 一

特價機票 香港—東京—香港$1290 香港—台北—香港$539 香港—曼谷—香港$750 中環大道中137號廣安銀行大厦七樓 萬豐旅運有限公司H445027（內線15）

清貨大平賣 火石 貨 小 機 招 牌 …

批發處 電話三一八二七五四 五五五 四五

胸圍平賣 鎢 口 12 荃 灣 沙 咀 道 81 號 …

萬能角鋼 質 廉 … 電話K一六六五八一

胸圍平賣 街 市 九 五 九 六 …

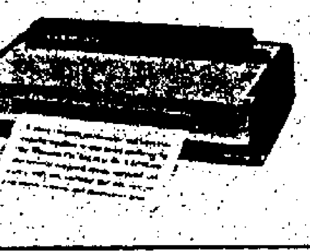
美加日本簽證 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H445027（內綫11號）

四季旅遊公司 特快美國簽證有平價機票香港至洛杉磯$1800 紐西蘭$4019雪梨$3303 倫敦$1300台北$480東京$1200曼谷$750 請電5-254272或6

追債 專用電話 …

北平御厨 薰鷄醬肉 獨家 … 九龍 …

好消息 日本名廠・電子影印（曬圖）機・介紹期內供不應求本月尚要求再推出三十部請快撥電話H四五五〇八四



農場佳音 每斤抖料 …

招生

專治漏水 本行…

比國臭丸 …

星尼印國泰南越 特快簽證 歐洲包機 馬各國廉價機票 復活節台灣九天豪華團 4月14出發 葦天旅運社 大道中74號皇后大厦807室

澳門衣廠 …

油印打字 …

影印機 油印機 …

平價加工 …

香港工科學校 一九七三年度招生 旺角彌敦道601廖創興銀行 北角渣華道37—39號 四月四日開課 西環大道西501號 機械繪圖 模型設計 建築 繪計測量 廣告美術 室內設計 工廠管理 數理化科 無綫電 …

慈幼中學招生 校址：筲箕灣柴灣道十六號 報名日期：四月四日及七日（下午二至五時） 班級：英中一（二百名）英中二、三（僅數名） 報名手續：於指定時間內到校交近照二張 報名費二元

聖匠 夜校 招生 汽車修配班 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730・K638945

人人可讀 香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747 打字全科—全部新機・四十元學到畢業 英語拼音——月速成盧氏及國際音標・ 珠算全科—學費廿元包教識・一月速成 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、德文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 出入口文員班 廣告畫設計班 香港稅例 成本會計 商業簿記 數理化班 英文速記 數簡全科 各業會計 模型雕塑班 圖畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 保證成功

市區會所 四月份新班 彩色幻燈片班 社交舞班 洋行文員班 圖畫班 攝影班

灣仔日文四月新班 中日數大 …

善基中小學招男女寄宿生 招寄宿生 …

函授會計 …

實用托兒 …

溫兆明授泳 …

鄧桂厨師訓練學院 …

電鍍 各 …

速成日文英語會話 拼音珠算 打字

醫藥

李冰妍 婦科

痕癢丹 …

許仲濟 腸氣 …

黃標腰痛 …

鼻 …

婦科 廣州市博濟醫院主任女醫師梁…

莫敬仁 痔瘺 …

張天佑 痔瘺 …

喉 吳景雲 …

鼻病丹 …

流鼻血 …

梁耀文 哮喘 …

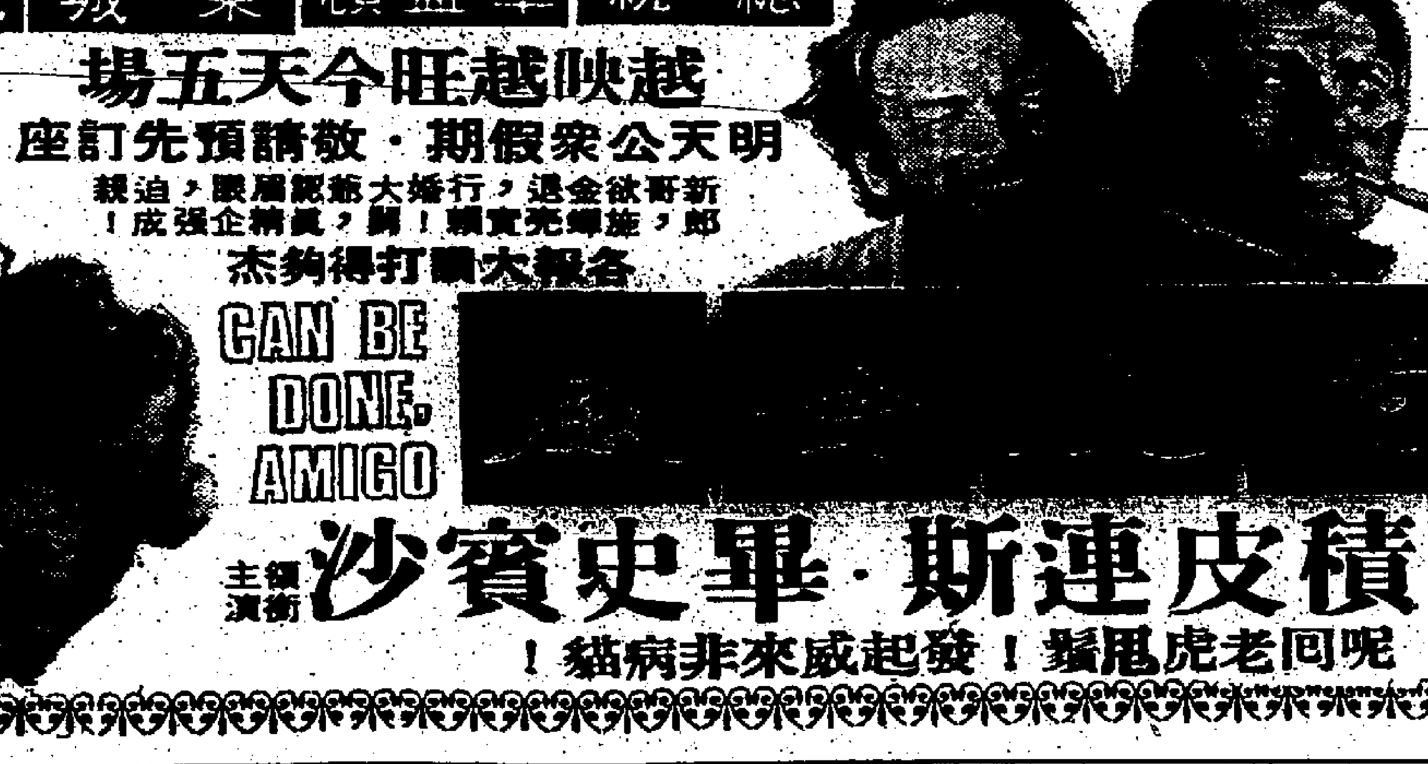
耳鳴丸 …

王玉芬婦科 …

蔡德芬 耳鼻喉 …

月事通力 …

大佛 腸胃丸 …



出入口押滙未轉旺 銀行業務頗受影響
同業拆息仍為八厘七五
工廠減產訂購原料銳縮

【本報訊】本港各銀行出入口押滙業務尚未轉旺，由於大多數入口商鑑於海外各地貨物訂價頻頻漲，訂購來港供銷很難划算，工廠用的原料，亦因為最近大部份工廠生產放減，需用原料減少，以致向外訂購原料亦採取收縮的措施。至於本港出口貨物及轉口貨物，減少情形更為嚴重，出口商及大工廠向銀行實單甚少。像這樣出口及入口押滙業務均告退縮情形，實在是前所少見。

據銀行界人士指稱：目前各銀行出入口押滙均告減少，這是值得憂慮的事態，因為現在應該是各行業入口商向外訂購今年第二季至第三季應銷貨品的時候，誰料本港市場很多貨物滯銷，乘因海外各地貨物訂價高昂，來途無化算，以致大多數入口商向外訂購減少。

至於出口貨物，因為今年一至二月在國際貨幣問題影響下，海外各地新訂單到港減少，本港很多工廠生產放慢，現在出口貨物減少更為顯著，轉口貨物，因為東南亞客商來港採購甚少，轉銷東南亞的貨物寥寥無幾。

昨（三）日銀行同業拆息，仍然扳企，活期拆息以八厘七五成交五百萬元。

股市恢復全日買賣 今日會談可望決定

【本報訊】據可靠消息來源透露，本港四間交易所主席已接獲通知，將於今日與財政司及証券業務諮詢委員會進行會談，檢討証券交投情況及營業時間。

據一般人推測，四會首腦明日與有關方面進行會議，內容主要是有關恢復下午市的問題。

由二月十二日起，本港四家証券交易所已開始實行下午停市的措施，原定暫時施行一個月，其後宣佈繼續延長實施期間一個月，到目前為止，下午停市措施已將屆兩月，相信有關方面需在此時作出決定，下午停市是否繼續實行或恢復午市。

同時據資深的投資界人士指出，當局實施停止午市的目的，是欲使股票交收工作能如期完成，並表示假如証券交投活動能減低至更為正常的水平時，才考慮恢復午市，就目前的股市的交投量而言，已達至較低水平，昨日四會成交總額僅得一億七千零九十九萬元，故相信恢復午市的可能性極高。

美股市況又轉疲淡 工業指數跌八點多

【紐約二日美聯社電】星期一股價再次下跌，股票經紀謂投資家對尼克遜總統發表反通貨膨脹的演說，均表失望的態度，仍未好轉。

紐約證券交易所降價股與升價股的比率為二比一。

分析家表示：華爾街中人都希望尼克遜總統對反通貨膨脹有更明確的行動，不但祇在上星期宣佈限制肉類價格的最高升幅。

杜鍾斯卅種工業平均指數在上週五下跌逾八點之多後，再下跌十四點八三至九三六點一八落，全日成交股數極為寥落，總達一千零六十六萬股。

紐約證券交易所一千四百種普通股票收市時下跌零點六九至五十八點八九。

最活躍股票為大陸石油，下跌一點八七五至三十五點七五。

大西洋富地下跌四至七十四；加州標準石油下跌一點七五至八十二點六二五。

美寓照相下跌三點七五至四十四點七五。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格：大陸石油，卅五點七五，提頓集團，十六點六二五，大西富地，七十四，路易斯安那地，卅六點六二五，新他輝工業，廿六點二五，國際電話電報，四十二點五，高富石油，廿七點五五，RCA集團，廿六點六二五，CNA財務，十五點二二五，主要掌握集團，廿六點七五。

英食品出口貿易團 昨舉行記者招待會

【本報訊】英國食品出口部組織之貿易團，於本週末抵港考察本地市場，昨日由團長胡特．羅文在駐港商務專員公署舉行記者招待會。

該團所推銷的高級食品大部份已是本港人仕所熟悉，近年來該等食品在本地銷路急劇增長，該團成員深切了解市場實地考察對業務動向及銷費者口味研究之重要性：由於香港之工商業迅速發展，較多本港人仕用英國公司出口之歐洲食品。

其名成員所代表之公司的產品約佔本港英國食品銷量百分之七十五，自一九六八年全英國食品總出口為一億鎊，在一九七二年即達到一億七千七百萬鎊，共增加幅度達百分之七十七。

該團推銷之食品包括餅、乾、糖菓、威士忌、果汁、麥精、香料、乳酪、果醬、茶具及包裝等，團長胡特．羅文為英國食品聯會董事，曾綜數次擔任同類性質之貿易團團長，去年亦曾率團來港。

貨銷力轉弱 食油市趨低
東歐菜油期貨有供銷

【本報訊】本港食油供銷近起變化，由於各途貨源充裕，本銷欠強，市在追在壓力出現之下，各類食油價格下跌。

食油商指出：日則本港食油市銷非旺，過去油類因供應突緊而換升，但近來貨源絡繹而至，以致業氣之下獲利回吐就對油市行影響。

非洲花生油轉手以每擔二百八十元至二百八十五元，共成五桶，大陸生油跌回二百七十五元，泰國油越近有供銷，分別以二百一十元至二百一十二元碼頭共成一百五十桶，價位軟順。

東歐菜籽油期貨續有運到，基本上銷情疲弱，轉手以每擔一百零九元碼頭成一百桶，日本菜籽油拆一百一十五元。

本港金鈔外幣行情表

四月三日（星期二）

（九九K金）	
開市	546.50
收市	547.10
最高	548.20
最低	546.20
（美鈔）	
大鈔	5.1375
普鈔	5.1325
（美電）	
最高	5.1450
最低	5.1375
（通天單）	
最高	5.1375
最低	5.1325
（日元）	
大紙（萬計）	191.375
細紙（萬計）	190.250

（雜幣）	
正鎊	12.68
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.25
加單	5.135
加元（大）	5.125
加元（小）	5.115
菲幣（大）	0.75
菲幣（小）	0.72
大坡紙	2.035
細坡紙	2.025
新勞啤（百計）	57.50
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	178.50
法國新法郎（百計）	110.00
瑞士新法郎（百計）	156.50
泰幣（百計）	25.30
台幣（千計）	139.50
新金邊（千計）	22.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	7.50

英美滙價掛高 加瑞德法調低
美告羅士昨亦微下跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、南非蘭特、澳洲元、紐西蘭元、星馬元及巴基斯坦盧比均見掛高，加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎及印度盧比則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦告微跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二·七六五五港元改為一二·七八〇港元，買入價由一二·六五五港元改為一二·六七五港元，即每英鎊均較前多兌〇·〇一五港元。

美元電滙賣出價由五一五·五〇港元改為五一五·八七五港元，買入價由五一一·五〇港元改為五一一·八七五港元，即每百美元均較前多兌〇·三七五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二二·四〇港元改為五二一·三五港元，即每百加元較前少兌〇·〇五港元，買入價由五一二·一〇港元改為五一一·九五港元，即每百加元較前少兌〇·一五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一六一·三〇港元改為一六〇·三五港元，即每百法郎較前少兌〇·九五港元，買入價由一五七·三〇港元改為一五六·四〇港元，即每百法郎較前少兌〇·九〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一八三·八五港元改為一八三·一〇港元，即每百馬克較前少兌〇·七五港元，買入價由一七九·四〇港元改為一七八·七五港元，即每百馬克較前少兌〇·六五港元。

法國法郎電滙賣出價由一一五·六〇港元改為一一五·〇五港元，即每百法郎較前少兌〇·五五港元，買入價由一一二·六〇港元改為一一二·一〇港元，即每百法郎較前少兌〇·五〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三·〇七〇港元改為一三·〇三〇港元，即每百法郎較前少兌〇·〇四〇港元。

南非蘭特電滙賣出價由七四二·四〇港元改為七四二·九〇港元，即每百蘭特較前多兌〇·五〇港元。

澳洲元電滙賣出價由七三八·九〇港元改為七三九·四〇港元，即每百澳元較前多兌〇·五〇港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六九二·七〇港元改為六九三·八五港元，即每百紐元較前多兌一·一五港元。

星馬元電滙賣出價由二一一·〇五港元改為二一一·三〇港元，即每百星馬元均較前多兌〇·二五港元。

印度盧比電滙賣出價由六九·八〇港元改為六九·二五港元，即每百盧比較前少兌〇·五五港元，買入價由六七·七〇港元改為六七·二〇港元，即每百盧比較前少兌〇·五〇港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由五三·〇〇港元改為五三·〇五港元，即每百盧比較前多兌〇·〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四七七三美元改為二·四七七五美元，買入價由二·四七七八美元改為二·四七公〇美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇二美元。

美電美鈔扳硬 金市牛皮帶淡
去頂櫃息尾盤成五四七、一

【本報訊】昨日外滙行情，金價方面：倫敦報八九·二五美元（跌七角半），瑞士入價報八八·七五美元，出價報八九·七五美元（跌七角半），巴黎路透社報八九·三六美元（跌一角七仙），美聯社則報九〇·五七美元，比前市升一元零四仙；英鎊方面：倫敦轉讓英鎊報二·四七七五美元（漲兩厘），美國告老士報二·四七六五美元（漲一錢五厘）。

本港金市，昨日上午開市報五四六·五，最高報五四八·二，最低報五四六·五，收市價五四七·〇；息價訂去息一元六角五仙，上牌現貨無交收，公價定五四七·五。

下午開市報五四七·〇，最高報五四七·三，最低報五四六·二，收市價五四七·一；整日波幅為兩元，前市尾盤為五五二·〇，與昨收市價比較跌幅為四·九元，昨日歐洲金價微報順，港市昨市炒過篩，昨市相同，但跌幅不大。

美鈔報升，大鈔報五·一三七五，普鈔報五·一三二五；美電最高報五·一四五，最低報五·一三七五；通天單最高報五·一三七五，最低報五·一三二五。

日元牛皮，大紙報一九一·三七五，細紙報一九〇·二五；勞啤報五七·五〇；台幣報一三九·五〇；瑞士法郎報一五六·五，法國法郎報一一〇·〇，西德馬克報一七八·五〇；西貢大紙報七·五；星架坡紙報（大）二·〇三五，（小）二·〇二五。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報八九·五零美元，價比前市尾盤昇二角半（尾盤刊電訊版）。瑞士頭盤入價報八八·七五美元，出價報八九·七五美元，價與前市尾盤相同。

成衣輸西德配額問題 尚未獲得解決辦法
英美客商多持觀望態度

【本報訊】本港成衣輸往西德的配額問題尚未能解決，製衣廠接入訂單尚未敢開工製造，在這樣情形之下，今年本港成衣輸往西德必定顯著減少。

昨據製衣廠人士消息：由於本港成衣輸往西德的配額計算辦法改變，使一般製衣廠已接入西德訂單未敢開工製造，因為配額減少三分之一，接入訂單難有把握交貨。同時在今後幾個月內，更難望有新訂單接入。西德是本港成衣出口的第二位大市場，僅次於美國而超過英國，現在因為輸往西德的成衣因配額計算辦法改變而使配額削減三分之一，情形可謂十分嚴重。預料很多製衣廠要被迫取消訂單。

製衣業人士又稱：本港成衣輸往西德發生困難，美國及英國客商亦觀望未急於來港訂購秋冬季成衣，本港三至四月份通常是美國及英國客商來港訂購大量成衣的時候，誰料受到種種影響，新訂單接入應增而反減，對本港製衣業極為不利。

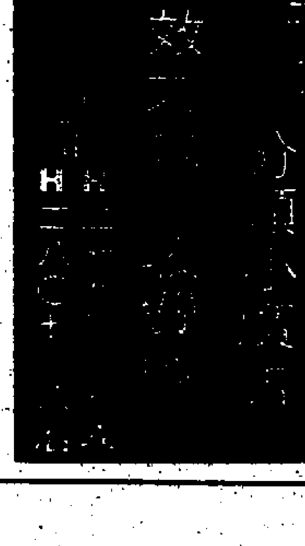
國際行情反覆 糖市榮辱互見

【本報訊】國際行情頗有反覆，除倫敦現貨續升外，紐約糖價全面回卸，雖然本港糖價並不高，但國際行情閃縮不定，本銷在目前情況下不會繼續增強，因此貨主持盤稍有動搖之勢，現貨成價微順。

進口糖商認為：近期本港糖價連續上升至現時水平後，已消除了虧蝕威脅，但擬繼續揚升尚非容易，主要是本銷的支持力有限，而國際行情反覆對糖市有一定的影響。

市場上，日本幼砂近期花貨碼頭每担七十七元成四百包，部份成七十七元五角，棉白砂七十二元碼頭成二百包，南韓幼砂七十六元五角，大陸粗砂轉手一千三百三十元成過五噸，日粗砂一千二百九十七元成五噸。

倫敦原糖現貨每噸九十五鎊，升兩鎊，五月份八十七鎊點五五，跌一鎊點〇五，八月份八十二鎊點六〇，跌一鎊點五五，十月份七十八鎊點一五，跌一鎊點八五，紐約現貨每磅九點一五美仙，跌〇點三〇美仙，五月份九點〇七美仙，跌〇點四〇美仙，七月份八點六〇美仙，跌〇點二六美仙，九月份八點一五美仙，跌〇點一七美仙。



請閱 工商晚報（祇售壹毫）
即日刊出 四交易所 上午股市 高低價位 成交總額

工商股票

股市冷落行情續跌 成交僅二億餘萬元
恒生香港指數跌七三、七一
藍籌類股買意更懶跌幅較大

每日股市

【本報訊】承着前市頹勢，股市買意更懶，行情繼續下跌，成交總值雖略增為二億二百零四萬元，但仍然有異常冷落之感。恒生香港指數報一一六〇·三四，跌七三·七一。

遠東指數報五七六五·六四，跌三四九·三五。

聯合橡膠宣佈派中期息每股七仙，由四月廿五日至五月九日截止過戶。

昨市走勢，大市依然牛皮偏軟，除個別股份交投較為活躍外，其他交投頗為緩遲，交投疏落，若干藍籌股跌幅且較大。和記派息宣佈後，未能引起買家興趣，散家卸貨者衆，卒回至二六·二〇收市，跌三·一〇元，電話、港燈續呈軟順，同跌四·五〇元，大昌、廖創興亦緩緩下跌，各收二一·一〇元，二二·一〇元，華光地產、美漢交投暢盛，分別回至三·八五、五元收。

華光地產定今日交收。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類三六一二·五六跌六一·七五，公用類三一六九·三一跌一〇八·四六，地產建築類一〇五五八·九八跌八七二·二二，工商企業類七一〇二·五一跌六三六·三三，倉塢類一〇三〇·八七跌五五二·〇三，酒店類四二〇九·五六跌二〇一·九二，紡織類一八八三·五六跌一一·五六，投資類八五六二·二五跌二八五·九一，橡膠類一四六六·六七。

在成交總值二億零二百零四萬元中，計香港交易所佔四千一百二十八萬元，遠東交易所佔七千零二十四萬元，金銀交易所佔六千四百三十二萬元，九龍交易所佔二千六百二十萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	四六八·〇〇	四八〇·〇〇	四六六·〇〇
（英倫登記）	三五六·〇〇	三六〇·〇〇	三四八·〇〇
恒生銀行	一九〇·〇〇	一九六·〇〇	一九〇·〇〇
海外信託銀行	一一·二〇	一一·二〇	一〇·六〇
大華銀行	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇
香港財務	一一·七〇	一一·七〇	一一·七〇
東方財務	一二·三〇	一二·三〇	一二·二〇
永利財務	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇
友聯銀行	一三·〇〇	一三·一〇	一二·四〇
萬衆財務	一〇·七五	一〇·七五	一〇·六八
僑聯金融	一一·一五	一一·一五	一一·〇五
亞洲保險	一五·六〇	一五·六〇	一五·六〇
會德豐（大）	七四·〇〇	七五·〇〇	七〇·〇〇
會德豐船務（A）	一四·三〇	一四·五〇	一四·三〇
會德豐船務（B）	一·四六	一·五五	一·四〇
新世紀航業	七·六〇	八·五五	七·五〇
維達航業	六·七〇	六·八〇	六·六〇
萬邦航業	八·〇〇	八·二〇	八·〇〇
萬寶航業	二·五〇	二·五五	二·五〇
華光航業	九·九〇	一〇·二〇	九·六〇
港九海運	二·三五	二·八〇	二·七〇
保榮航企	一·九五	二·一〇	一·九五
信大輪船	一·六五	一·六五	一·六五
香港電燈	六五·〇〇	六五·〇〇	六〇·〇〇
九龍電燈	六八·〇〇	七〇·〇〇	六六·〇〇
中華煤氣	六七·〇〇	六七·〇〇	六七·〇〇
電話公司	七三·〇〇	七三·〇〇	七二·五〇
電車公司	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	一〇四·〇〇
九龍巴士（新股）	三六·〇〇	三七·〇〇	三五·五〇
均益倉	六三·〇〇	六三·〇〇	六一·〇〇
九龍倉	四〇四·〇〇	四一二·〇〇	三九二·〇〇
保華（新股）	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇
太古船塢	八八·〇〇	八九·〇〇	八四·〇〇
黃埔船塢	六七·五〇	七〇·〇〇	六六·〇〇
金門	七八·〇〇	八二·〇〇	七八·〇〇
銓利基業	三·二〇	三·二〇	三·二〇
港機工程	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇
海港工程	三·七五	三·八〇	三·六〇
自由發展	一·九〇	二·〇〇	一·九〇
明輝發展	四·三〇	四·六〇	四·三〇
偉大發展	二·五〇	二·五〇	二·五〇
利興發展	六·九〇	七·二〇	六·九〇
泰盛發展	九·九〇	一〇·三〇	九·八〇
世界發展	三·四〇	三·五〇	三·四〇
新世界發展	一二·一〇	一二·八〇	一一·五〇
友聯世界	二·四〇	二·四〇	二·四〇
地產發展	一四·五〇	一四·五〇	一四·〇〇
香港發展	一八·五〇	一八·五〇	一八·五〇
聯禾盛發展	四·一〇	四·三〇	四·一〇
遠[illegible]發展	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇
永鴻基	一·三〇	一·四〇	一·三〇
永昌盛	二·九五	二·九五	二·七九
新昌	四〇·〇〇	四〇·五〇	三八·五〇
和寶	八·〇〇	八·〇〇	七·三〇
廖創興	二三·四〇	二三·五〇	二三·三〇
港發公司	二·六〇	二·六〇	二·六〇
廣聯企業	四·七〇	五·〇〇	四·七〇
信德企業	七·〇〇	七·二〇	七·〇〇
聯合企業	一二·五〇	一二·六〇	一二·五〇
永遠利企業	一·四〇	一·五〇	一·四〇
華利企業	一·四〇	一·四〇	一·三〇
明仁企業	一·九〇	一·九〇	一·九〇
捷聯企業	五·一五	五·六〇	五·一〇
順福企業	三·〇〇	三·〇〇	二·九〇
中同企業	一·三一	一·三一	一·二八
容文企業	〇·九三	一·〇一	〇·九三
美漢企業	五·一五	五·五〇	四·八〇
大富企業	一·一五	一·二〇	一·一五
和記企業（新股）	二六·〇〇	二七·〇〇	二五·六〇
和記地產	一二·六〇	一二·八〇	一二·四〇
太古貨業	七五·〇〇	七七·〇〇	七三·五〇
國際實業	一·五〇	一·六〇	一·五〇
裕興建築	一·三三	一·三五	一·二五
新安置業	一·四〇	一·四八	一·三五
置地公司	三四·〇〇	三五·五〇	三三·五〇
富捷置業	二·八〇	二·八五	二·八〇
紀德置業	一·三〇	一·三〇	一·三〇
萬年置業	一·六〇	一·六〇	一·五〇
豪華置業	二·一〇	二·二〇	二·〇〇
大元地產	八·三〇	九·五〇	八·三〇
偉益置業	一·七六	一·九〇	[illegible]·七五
永發置業	一·二八	一·三〇	一·二八
匯江置業	一·六〇	一·六〇	一·三〇
建煌新記	五·七〇	五·七〇	[illegible]·七〇
博富臨置業	五·〇〇	五·〇〇	[illegible]·〇〇
啟德置業	三·八〇	三·九〇	三·八〇
建誠建業	六·九〇	七·六〇	六·八〇
萬昌建業	五·〇〇	五·二〇	五·〇〇
啟明建業	二·七五	二·七五	二·六〇
新鴻基	一三·八〇	一三·八〇	一三·六〇
南太平洋	二·九〇	三·一〇	二·九〇
昌生興業	三·七〇	四·〇〇	三·七〇
國泰置業	一·二一	一·三〇	一·二〇
兆景祥興業	一·〇九	一·〇九	一·〇五
百利達	一·五〇	一·五〇	一·四〇
高昇地產	二·三〇	二·六〇	二·三〇
財務地產	三·三〇	三·三〇	三·三〇
慶君地產	六·七〇	七·二〇	六·七〇
嘉祐地產	三·二〇	三·二五	三·二〇
星港地產	一·八〇	一·九〇	一·八〇
富利地產	二·五〇	二·五五	二·五〇
金山地產	四·五〇	四·五五	四·五五
恒生工業地產	五·〇五	五·〇〇	五·〇〇
大昌地產	二〇·八〇	二一·二〇	二〇·八〇
兆安地產	三·八〇	四·〇〇	三·七〇
嘉年地產	二六·〇〇	二六·四〇	二六·〇〇
聯邦地產（A）	六·七〇	七·〇〇	六·五〇
和豐地產	三·三〇	三·三〇	三·三〇
亨隆地產	二·九〇	三·〇〇	二·九〇
四海地產	二二·五〇	二三·五〇	二二·五〇
大生地產	一四·七〇	一五·二〇	一四·二〇
怡東地產	一·五〇	一·五〇	一·四〇
大寶地產	三·〇五	三·一〇	二·九〇
華信地產	一·六五	一·六五	一·五〇
華光地產	三·九五	四·〇〇	三·八五
新時代地產	一·〇九	一·一五	一·〇六
統一機構	四·五〇	四·五〇	四·五〇
夏利文	四·一〇	四·四〇	四·〇〇
協成行	三·五〇	三·九〇	三·五〇
漢國	一·八一	一·八五	一·七八
恒隆	一七·〇〇	一七·五〇	一六·七〇
信託公司（A）	八·五〇	九·〇〇	八·五〇
怡和	一九二·〇〇	一九二·〇〇	一八八·〇〇
怡和証券	二六·一〇	二六·三〇	二五·八〇
港太投資	三·二五	三·二五	三·二五
船務投資	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇
利獲家海外投資	五·八〇	五·八〇	五·三〇
第一証券投資	一·四〇	一·四〇	一·四〇
香江物業投資	二·五〇	三·〇〇	二·五〇
好世界投資	二·六五	二·七〇	二·六〇
森那美	一五·四〇	一五·七〇	一五·二〇
新英華	七·六〇	七·六〇	七·五〇
大酒店	二三四·〇〇	二三四·〇〇	二三四·〇〇
山帝國酒店	二·八〇	二·八〇	二·六〇
凱聯酒店（新股）	四·六〇	四·六〇	四·四〇
永高酒店	二一·〇〇	二一·〇〇	一九·〇〇
海港公司	四六·〇〇	五〇·〇〇	四五·〇〇
美麗華酒店	五〇·〇〇	五〇·〇〇	四五·〇〇
會德豐紗廠	七·五〇	七·五〇	七·五〇
南海紗廠	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇
南豐紗廠	三·八五	三·九〇	三·八五
玫瑰針織	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
裕泰針織	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
香港毛紡	五·九〇	五·九〇	五·九〇
南聯合記	三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇
建生	八·六五	八·八〇	八·六〇
長江製衣	五·三〇	五·四〇	五·二〇
麗新製衣	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇
鱷魚恤	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇
香島	八·九〇	八·九〇	八·九〇
永安	一九·五〇	一九·八〇	一九·五〇
先施	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇
瑞興	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇
大新（公和）	二一·〇〇	二一·五〇	二〇·三〇
邵氏	一五·五〇	一五·五〇	一五·五〇
萬生	六·二〇	六·七〇	六·二〇
金佑	一·四五	一·四五	一·三〇
紅寶石	二·八五	二·八五	二·八〇
國際酒店	二·三〇	二·三〇	一·四〇
百樂酒店	三·〇〇	三·〇〇	二·八〇
夏香樂園	二·五〇	二·七〇	二·五〇
南華早報	二三·五〇	二三·五〇	二三·五〇
橡膠信託	二·九五	二·九五	二·九〇
長江實業	一六·〇〇	一七·〇〇	一六·〇〇
香港電腦	二·五〇	二·五〇	二·二〇
環球電子	一二·四〇	一二·四〇	一二·四〇
淘化大同	三六〇·〇〇	三六〇·〇〇	三六〇·〇〇
屈臣氏	一五四·〇〇	一五六·〇〇	一五四·〇〇
茂昌	二·九〇	二·九〇	二·八〇
寶光	一七·〇〇	一八·〇〇	一六·二〇
耀百美	三·一〇	三·四〇	三·一〇
梅真尼	二·四〇	二·四〇	二·四〇
遠生金屬	一·四五	一·五〇	一·四五
大亞石菜	三·一〇	三·二〇	三·一〇
保星旅業	二·二〇	二·六〇	二·二〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤為據。）

國際首飾設計比賽 港選出四十件參加

【本報訊】香港鑽石入口商會發言人昨日宣稱，香港珠寶設計師對本年度國際鑽石首飾設計比賽送出作品四十件前往參加，新創本港數年來參展紀錄。

國際鑽石首飾設計比賽將從來自三十一個國家之一千三百零三件參展設計品中選出三十件為獲獎作品。頒獎典禮日期為本年九月三十日，今年將假英國倫敦舉行。

據鑽石入口商會發言人表示，鑒於本年參展作品之驟增，顯示本港珠寶設計師已加強了問鼎雄心。國際珠寶設計大賽之國際鑽石首飾設計比賽迄今已是第二十屆，為每年國際珠寶界之盛事。去年本港共送出三十二件參展設計，七一年只五件。

本年度世界各國送出之參展作品計有德國二百三十三件居首位，日本二百一十四件再居次席，美國一百八十七件居第三，依次為英國一百六十二件，瑞士一百零二件，義大利八十一件，法國六十一件，澳洲五十六件及香港四十件。

「在短短三年間香港由最少數參展地區躍升為三十一個參展國之第九位。」

本年度國際鑽石首飾設計比賽頒獎禮首次在美國以外之地區——倫敦舉行，該三十件得獎作品公開展覽後，將會運往其他數個國家作巡迴展出。

拆家補給續減 米市一片淡風
大盤僅成千五百包

【本報訊】米糧行市，又吹淡風，蓋於拆家狠根轉緊，補給減少。

昨日成交祇得一千五百包，黃媛塔三號米一百零一元，金發財谷仔米一百零三元，青島米條七十九元，青發財米條九十六元，青發財新米一百零五元，新天字絲苗一百一十六元，新洪字絲苗一百一十四元，天字谷仔米一百零四元，成字谷仔米一百零二元，黃鸝鴿新米一百零三元。

配合城市地區發展 今年增開郵局九間
新總局大廈下月打樁

【本報訊】本港人口不斷分散到各區，郵政服務範圍亦急速擴大，因此在今後一年內，將有九間新郵政分局，在港九各新發展的住宅區開設，替市民服務。

郵政局發言人昨日在透露上述計劃時表示，在籌備開設的新郵政局，有兩間將在短期內即可啓用，其一設在人口稠密的美孚新邨，另一間則設在油塘灣的高超道政府廉租屋邨。至於其他七間郵政分局，則已計劃在港島的雲景道、僑福道、白建時道、七姊妹道及黃竹坑等地開設，九龍方面，窩打老道北部和藍田，亦會設立同樣的服務設備。

隨着山頂覽車總站新廈與何文田廉租屋邨兩間新郵政分局於最近先後開設，目前港島、九龍及新界各地共有郵政分局六十五間之多，包括在新界服務的流動郵局在內。

至於行將興建的中區新郵政總局大廈，以及坐落在紅磡的國際郵務中心（前稱揀信中心），內部的各種機械化設計，經由英國郵政顧問服務部代爲擬妥，現正加以詳細的設計。

新郵政總局大廈的打樁工程，將於下月間展開，預料在一九七五年底將告完竣，翌年便可投入服務。

雷治强透露三院各中學 實施三年義務中學 繼續籌建兩間新校

三院主席雷治强，與各總理巡視三院羅裕積小學時攝。

【本報訊】東華三院旅事局，爲響應政府發展九年免費教育政策，決由本年秋季學期開始，全部中學由一年級至三年級免收學費，同時三院已蒙政府撥出官塘地段作爲第五間中學興建地址，而第六中學亦有熱心人士慨捐鉅款，支持興建。上述消息爲三院主席雷治强與全體總理巡視該院九龍區中小學時透露。

昨日上午十時四十五分，三院主席雷治强，副主席區廣惠、高國元、江永安，總理韓德威、梁慶忠、陳堅、潘演强、許爵榮、龐家鈞、翁紹輝、王達倫、周演森、莊譽侖、顧家振、超光國、劉海慶、陳國材、嚴振芳、黃宜弘等首先巡視九龍碧街羅裕積小學、黑布街九龍第一小學、水月宮明宇、衛理道關啓明小學及吳讓慶樓中學課室，下午繼續巡視黃務南中學。

雷治强主席及區廣惠副主席在巡視中學時分別致詞，勗勉各教職員努力工作，提高教學水準。各總理對有關校務工作，備極關懷，並與各校校長教員互相交換發展校務之意見。

先施公司 猜金牛揭曉

癸丑牛年帶來之幸運兒，已於本月二日在先施公司總行誕生。陳列在該公司之金牛重量準確答案爲二十五磅。由審定會計師馬明璋抽獎。首獎獨得足金五兩重金牛一隻。得獎者MIKE C. H. FUNG。普通獎十名。每得足金一兩重金牛一隻。中獎者芳名鄭敏、吳政邦、NG KAM T NGO SHU SU AI、廖承N、葉植勛、B. Y. CHAN、王韻、何志雄、TAR LOY CHUNG、N。

該公司將有電話或專函通知各得獎者約期領獎。

配合業務擴展 寶光製造廠 聘男女員工

【本報訊】位於九龍新蒲崗太子道六九八號及景福街九十八號之寶光製造廠有限公司，專門生產高級表鍊及表面，產品供應世界各大名廠手表配用表鍊，爲目前全球最具現模之高級表鍊廠，由於業務發展迅速，爲配合生產計劃，雖目前該廠僱用職工凡三千人，仍感人手不足，尚須大量增聘有關行政、工業生產部門青年男女員工。

寶光廠房寬敞宏大，實用面積佔地十二萬零七千平方呎，樓高十四層，除頂樓全層闢作職員辦公室及三樓全層作員工餐堂使用，餘十二層均爲廠房，設備現代化及裝置空氣調節，工作環境之理想，無出其右，待遇優厚及有勤工獎，並有免費專車接送，廠車分別行走九龍及新界各區，此外，醫療津貼及各項福利津貼，不勝枚舉，而最令員工稱善者，厥爲該廠闢三樓全層佔地約二萬餘呎，耗資六十餘萬元建成最現代化之餐堂，設備完善，使各員工不愁覓地解決每日所需之午膳。

有志從事於工業大機構之青年男女，請從速前往報名應徵。

改組後之市政局 昨舉行首次會議

【本報訊】改制後的市政局，昨天舉行首次會議，並由該局的廿四人常務委員會正式贊成選出沙利士議員爲該局的首任由非官方人士担任的主席，及贊成選出張有興議員爲副主席。

市政局隨即討論的項目，包括有該局的預算、來年度各新設的事務委員會的組織，及清潔香港運動等。

以上各項問題，將於本月十日該局舉行首次公開會議時提出省覽。

昨日的會議舉行約有一小時。

沙利士議員在接受主席位時，稱譽上任主席亞力山大在過去多年來對待議員得體與處理市局工作均極具才幹且不畏勤勞。

沙利士又對各位議員說：爲市政局着想，所有事務委員會均應密切合作，推行各該會的職責。

在會議舉行之後，沙利士曾赴大會堂巡視他的辦公室，並會晤大會堂經理陳逆文及將與其一起工作的人員。

西貢白沙灣 汽車墮海 一死兩傷

【本報訊】天雨路滑，行車宜加倍小心，昨日在微風細雨下，一輛私家車在西貢白沙灣萬公安村附近，失去控制，墮下三十餘呎的懸崖，沉入海中，造成一死兩傷的慘劇，傷者經已送院救治。

該輛墮海汽車，編號AR——二五×四，事發前因爲該處地濕路滑，當駛至上述地址時，突然失去控制，頓時全車墮下三十餘呎之斜坡直衝落海中，事後附近村民發覺，隨即致電報警，有關方面，即派出消防車及救護人員趕至現場進行拯救工作。

該宗一死二傷慘劇，死者是該車司機容華，五十五歲，另二名年齡分別是三十五及七十七歲的傷者，現在伊利沙伯醫院留醫。

又訊：一輛軍部吉甫車與一輛單車，昨日中午，在清山道廿二咪半近新風園處相撞，一名年僅十五歲的男駛單車者頓時受傷，被拋落地上。事後傷者被送往雲馬會診療所，轉送伊利沙伯醫院，但在送院途中該傷者已不治斃命。

調景嶺坊會打字班開課

【本報訊】調景嶺街坊福利會，日昨在該區慎中學校禮堂，舉行該會中英文打字訓練班開幕禮，並請市政局議員楊勳賢、永遠名譽會長戴大衛、港九各區街坊會研究委員會主席呂浩吾、副主席黃平漢、蘇清、李均、張育文、鯉魚門街坊會理事長薛志烈主持剪綵。到有該會名譽會長陳天、黃樹榮、名譽顧問潘啓文，會長大光法師，理事長王達權，汪偉及理事等多人。

會中由主席王達權致開會詞，奬勝琴、張美霞分別向楊勳賢議員及黃平漢夫人獻花，副理事長汪偉致謝詞，禮成參觀打字班。

該訓練班所購置之打字機，均爲自由祖國製造品，質精良，性能優越。

圖爲調景嶺區街坊福利會中英文打字訓練班開幕剪綵禮：圖左至右：蘇清、黃平漢、楊勳賢、黃平漢夫人、王達權、呂浩吾、李均、戴大衛、張育文。

山頂廿四號綫巴士 十五日起取銷行車

【本報訊】中巴公司頃通告，由本月十五日起，以後撤銷山頂第廿四號綫行車，據稱：山頂第廿四號綫巴士，往來於山頂纜車總站及明德醫院，自一九六四年因山頂的士停止行走後，前交通諮詢委員會當時請以第廿四號綫巴士維持山頂交通，該公司多年來，向以虧本行車以維持該區公共交通，茲該處巴士已有荃華公共小型巴士行駛加列山道一帶，第廿四號綫巴士已無繼續行走之必要，故決由一九七三年四月十五日（星期日）起，撤銷山頂第廿四號綫行車服務。

貿易公司會計主任 塗改支票騙款獲輕判簽保 律政司上訴改判囚十五月

【本報訊】一名貿易公司會計主任，以十六萬元在九龍購買一幢樓宇，在付了首期款項後，即將之按與銀行，分期繳付，每月須付與銀行買屋貸款二千零卅元，但該名會計主任月薪僅爲二千零五十元，此月入除付樓款外，只餘廿元，乃妙想天開，向股票市場發展。可是，買賣股份仍需款項週轉，於是不惜甘冒法網，將其公司發出之一千元面額支票塗改作四萬元，計先後塗改了五張支票，向銀行騙提款二十萬零四百八十五元，結果爲公司發覺，報警將其拘捕，此案於本年三月解由維多利亞地方法院高級華法官審訊。

被告男子楊立堅，卅二歲，會計主任，被控五項假冒支票，日期爲去年十一月九日至本年一月四日，另五項爲在本年一月四日至廿四日期間，先後五次向海外信託銀行，行使上述五張僞支票，騙提款項二十萬零四百八十五元。當時被告認罪，蒙法官原情輕判被告簽保五百元，守行爲兩年，但律政司認爲所判太輕，昨上訴高院合議庭，要求覆判。

被告由韋幸華傑大律師代表，却沒有到庭，檢察官德傑則代表律政司，合議庭法官聆聽了檢察官申述理由後，卒改判被告入獄十五個月。

合議庭法官在判處時指出，被告只不過爲着其個人利益，並非因爲病或其他有附經濟上困難，且不只一次而是五次，顯然是存心行騙，罪難饒恕，故判入獄。

合議庭由正按察司李比爵士，副按察司碧克霆及李福善三位大法官組成。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（四日）（星期三）

空郵

關島、日本 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午
中華民國 信件下午一時 包裹正午
南韓 信件下午一時 包裹正午
科威特 信件下午三時 包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午一時
柬埔寨 信件下午一時 包裹下午六時
星加坡、沙撈越、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
德國 信件下午三時 包裹下午二時
非洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午五時 包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
迦納 信件下午五時 包裹下午五時
羅得西亞、奧地利 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午三時 包裹下午二時
寮國 信件下午六時 包裹下午五時
美國、北、南、中美 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

夏威夷 信件下午五時 包裹上午十一時
南韓 信件下午五時 包裹下午四時

明日（五日）（星期四）

泰國、寮國 信件下午五時 包裹下午四時
英國 信件下午五時 包裹下午四時

空郵

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、中華民國 信件下午一時 包裹正午
日本 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞
泰國、寮國、沙巴、沙撈越、星加坡、錫蘭、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
義大利、伊朗、伊拉克、英國 信件上午十一時 包裹上午十時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島、新幾內亞 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時

平郵（休息）

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

東城·域多利·國華
五場請早！老少咸宜 老虎發威 影評激賞！情節緊湊·有打有鬥·場面熱鬧·令人嘆賞 積皮連斯·畢史賓沙 主演新作 CAN BE DONE AMIGO
城多利·今早十點半：淘氣三千金

新華·百樂 H-702412 K-941462
第三週映今天五場 和狄斯尼招牌大喜劇 卻羅素 領銜主演 WALT DISNEY
新華今晚午夜場：迷惑

新聲
今天大獻映 最轟動最爆笑的西片 佐治·雅達 領銜主演 THEY CALL ME HALLELUJAH
七彩鉅幕 百奇器新鬥女！

京都·大華·樂聲
最後今天五場
明天 虎父無犬子

今天獻映全五場
胡燕妮 謝賢 山 主演 迷惑 康威導演 並非色情電影是床上故事
港九影院聯合廣告

明珠·倫敦
大滿特滿 今天兩院映五場 羅拔烈福 領銜主演 本片榮獲牛郎特獎 ROBERT REDFORD "JEREMIAH JOHNSON"
明珠倫敦今晚午夜場映 北地胭脂 李翰祥導演

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲
今天最後五場 從未看過 盜皇陵 丁珮 王戎 左艷蓉 主演 兒童不宜
今晚午夜場及明天正式獻映 北地胭脂 李翰祥導演
明天盛大獻映 春上春

今天最後三場 糊塗大將軍 崔福生 岳陽 唐寶雲 盧燕 左衞 主演
今晚七時卅分 九時卅分 全綫優先獻映 趕盡殺絕

海運·京華
政府稅價 第六十三天 日夜五場 海神號遇險記
今天五場請早 老虎發威 積皮連斯·畢史賓沙 合作演出 CAN BE DONE AMIGO
果然又滿 THE MAN MAFIA BOSS
今明天 金蛋寶鴨 田鍾士主演
今天五場映 迷惑 胡燕妮 謝賢 山 主演 康威導演
最後今天三場 糊塗大將軍
今天最後三場 糊塗大將軍 今晚七時半九時半優先獻映 趕盡殺絕
今天五場 七俠蕩寇誌 色情聚會 狐妻狼夫 迷惑

第25屆校際音樂朗誦節特輯

女子中六散文獨誦 聖保祿同學陸季嬋 奪得「工商日報盃」

【本報訊】全港女子組中六年級粵語散文獨誦一項榮譽獎——「工商日報盃」得獎人，已於昨午三時在信義宗社會服務處誕生，她是聖保祿學校的陸季嬋。

在十二名競賽者中，她以八十八分成績，壓倒其他強勁對手而獨佔鰲頭，無疑地她是最高興的人，毋怪乎當她從評判員蘇文擢手中接過那面優勝紀念旗時，在場所有觀衆、學生、家長們都投以羨慕的眼光。

為甚麼她能以八十八分的優異成績而獲得這項榮譽呢？評判員說：「她在全文起節的三組句中，在措詞方面特別着重，而每句均頓逗明晰，深合文法，在神態上的表現，其想像力極為豐富而適中，均能深入而酣肆，可惜在音質上微欠清朗，但是取她朗誦時所運用的文學技巧，確實有過人之處。」

蘇文擢以三十分鐘的時間，神態莊嚴，語重心長地發表他的講評，他說：「無可否認，朗誦散文較詩詞艱難，由於詩與詞的本身有一定的規律及韻律輔助，而散文則無此項規定，其次，在節奏上的處理；如聲音上的抑揚快慢，情感上喜、怒、哀、樂的表達，動作上的一舉一動是否切題等，遠比詩詞難以表現，散文的節奏處理，要訣乃是先明白其文章中的『句豆』，這點需依自己對文章的認識而體味，一般性斷定『句豆』乃是視文章中的標點符號，這是錯誤的決定。文章所描寫的景色，應用語調的變化，情態的不同，以及一些小動作來表達。由於比賽的同學，即將完成中學階段，也許有些明年執教小學，指導自己的學生參加朗誦比賽，這算是我送給各位的一點禮物。」

他又詳細對其他各優勝者提出批評，他認為季軍的三位同學均能把握主題，抑、揚、頓、挫語氣上的運用都是在處理得完善，祇是在音量上不夠雄壯，對文章裡的寫景未能以手勢及神態充分指點出來。

蘇文擢為亞軍的李大華惋惜地說：「單論『音質』方面來說，以她最佳，聲音非常清亮爽朗，在文法上她懂得把握，可惜太過份爭取抑揚的語調，損害了文章中的氣氛。」

至於陸季嬋能夠獲取這項榮譽，應該是幸運帶有一點因為在比賽者中，她是第二名出場者，但到她出場朗誦時卻因故遲到，在第二次點名時她才舉步登台，亦是全場最後一名的演出者。事後她向本報記者說：「由於事情太多，須要協助學校裡的老師訓練低年級的學妹，比賽時又得臨場照顧她們，使我疲於奔命，所以我遲到了，起初本想棄權，但是畢竟趕來參加，想不到得到冠軍。」在她的說話中露出那高興無比的神態。

獲得優勝的其他學生是：亞軍，九龍總商會中學李大華，成績是八十五分；季軍三名，分別為德貞女子中學的黎淑明，以及梁倩珠、劉嘉瑤，成績皆是八十四分。

陸季嬋將會在優勝者頒獎演奏會上再次與臨場衆聽見面，並接受本報的「工商日報盃」。

獲得「工商日報盃」的陸季嬋，她是聖保祿學校中六年級的學生，圖為她在朗誦時之神態。（本報記者麥錦棠攝）

口琴獨奏難分伯仲 再度演奏始定名次

【本報訊】聖約翰副堂昨晨充滿了「倫敦德里詠嘆調」，悅耳悠揚的旋律，不絕於耳，掌聲陣陣，原來四十多位的青年男女，在參加「和來盃」的中級口琴獨奏比賽。經過了一番角逐，評判員覺士，難分軒輊，要求首三名再奏一次。

結果盧傳偉技高一籌，以九十分的優異成績雄居首席，獲覺士的好評：「有純熟的技巧，音調清晰，韻律和諧，伴奏流暢，速度準確而富有情感。」盧同學是文理英文書院的中四生，今回是首次參加校際口琴獨奏比賽，而賽前只作了兩個多月的準備。

亞軍是蘇浙公學的李常福，以八十七分取得。至於季軍則有兩名，分別為英皇書院的葉志明和崇文書院李銳明同學，他們的成績都是八十六分。

覺士於賽後說：「這是一個很好的演奏，一般的成績都令人滿意，過半數的同學都在八十五分以上。但在吹奏時，要注意的是：在較長的音調裡不要讓它給中斷了，至曲調的層次也要循次漸進，使人有舒暢悅耳的感覺。」

接着覺士還親自伴奏，叫全體的參加者合奏一曲，整個賽程就處在歡樂的氣氛中結束了。

本報特稿 「工商日報盃」得主 陸季嬋憑經驗取勝

對她——陸季嬋來說，這是一項奇蹟抑或是天才？

因為她是「工商日報盃」的得主。

她告訴記者說：「我只有兩天的時間練習，因為平時我要訓練其他低年級的同學。」

她是一個很健談而談話又有分寸的學生，又是一個富有責任感的現代青年，從她的言談中，她是一個很樸實的女孩子。

「我沒有老師指導，全靠自己的經驗，我先熟悉文章的內容，一點一點去練習，我也知道自己的缺點，就是音質上不夠響亮，」評判先生說得一點不錯。

在本屆音樂節中，她只參加粵語詩詞及散文獨誦兩項比賽，前項比賽獲得第三名，昨午是百尺竿頭更進「兩」步而獲得冠軍。

為甚麼她能兩次得到優勝獎，她說：「在學校裏所有的學科中，對中文有特別愛好，因為我是一個堂堂正正的中華女兒。」

她又回憶以前的音樂節時說：「在中一時我參加了詩詞朗誦，得到冠軍，在中四亦參加類似比賽亦得到第一名，這次是在校最後的一次了。」

陸季嬋又認為：在音樂節的各項目中，詩詞與散文朗誦，似乎並不受人重視，在各國的文學史或音樂史上，詩歌是一切音樂的起源與根本，況且朗誦詩詞與散文，較諸其它樂器困難。

她說：「以我個人的看法，評判員祇有一位容易產生主觀的現象，故此在給予成績，往往會給人意想不到的結果，希望來屆的音樂節各項比賽裡，主辦當局能多聘請一位同時評判。」

對教育司署中文督學黃耀樞的建議她很贊成，她說：「誠如評判員蘇文擢先生說的，詩詞本身有一定的規律與韻律來輔助朗誦，故此不必再搖頭擺腦，自行加上語氣來朗誦，否則即會有點不自然了。」

本報記者宣宗星

「沒有秋蟲的地方」 文章主題表達無遺 嘉諾撒聖心張文心奪標

【本報訊】一般作家描寫秋景，多半離不開秋蟲的鳴叫，萬里無雲蔚藍色的天空，以及氣候爽朗而帶著些涼意等；但在樂紹鈞筆下「沒有秋蟲的地方」卻一反常態，若要小學四年級的學生，以口述方式來介紹，實非容易。

不過，昨晨在信義宗社會服務處，都有六名學生能夠活生生地將「沒有秋蟲的地方」切實描出來，無怪乎評判員說：「參加競賽的同學，皆是經過嚴格而認真的訓練，所以能夠達到水準。」

這場賽事，嘉諾撒聖心上午校的張文心以段落分明，聲調高低得宜，節奏快慢適中，能將文章主題表達而獲冠軍。

評判員容宜燕說：「這篇文章是作者不滿現實而寫，首段描述秋天雖已屆臨但缺乏秋意，甚且在繁囂的都市裏，連秋蟲也不敢逗留，全文的最後幾句最重要，朗誦時要一句緊一句加重語氣。」

他繼而又批評大多數最容易犯的毛病：「詞，不可分割來讀，即不必拖長聲調，否則為『不合語化』，其中數字，字音讀錯。不過表現得都很不錯。」

其餘的優勝者是：梁鳳儀（聖紀文學校）、鄭美美（嘉諾撒聖心下午學校），以八十六分同得亞軍；季軍選出三名：顧麗霞（湖商下午小學）、傅元梅（嘉諾撒聖心上午學校）、葉帶貞（德貞中學），成績均為八十五分。

嘉諾撒聖心上午校的張文心小妹妹，是粵語散文獨誦女子組（小學四年級）的冠軍，圖為她在朗誦時的表情。（本報記者宣宗星攝）

男子中三粵語散文獨誦 港華仁成績優 囊括冠亞季軍

【本報訊】在粵語散文獨誦男子組中三年級比賽中，香港華仁書院囊括了冠、亞、季軍。

參加比賽的十六名學生全部出席，這是令評判員感到最高興的一回事。「在本屆我任評判的每場賽事中，都有少數參加者缺席，但在這場比賽卻全部列席。」評判員容宜燕說。

做人應着重氣節，曉以凜然大義的文章「尚節亭記」給學生不少的啓示，故此競賽學生均下了很多準備功夫，他們能夠抓緊文中的含意而流暢地朗誦。

容宜燕進一步指點出：「對本文的朗誦，應先明白這是一篇『說明文』，與其他記事文有不同，作者劉基對此乃有所寄意，即教人『尚節』如竹，所以在主題上是非常之明確，但讀到題中『主眼』時要強調，有力，咬字要清晰，才不失作者為文之意。」

他又解說冠軍得主之優點說：「他能夠很清楚地分別處理每一段落，唸起來聲調之強弱，節奏之疾徐各如其所，對文中之主眼亦妙能顧及。」

其餘優勝者是：亞軍香港華仁書院的嚴秉泉得八十六分；季軍三名分別為：香港華仁書院的何志偉、堅道培中英文書院的白智強、以及循道中學的張子敏，成績皆為八十五分。

粵語散文獨誦男子組（中三年級）各優勝者，由左至右：季軍何志偉，白智強，張子敏，亞軍嚴秉泉，冠軍喻華倫領獎後合影。（本報記者宣宗星攝）

男子中二粵語詩詞獨誦 情態飽滿有輕快感 尚智陳漢榮獲冠軍

【本報訊】香港校際音樂節詩詞獨誦，粵語班、男子組、中學二年級比賽昨日於世界信義宗香港社會服務處舉行，尚智英文書院的陳漢榮同學，以八十六分優異成績奪得冠軍，評語是基調佳，有輕快感及情態飽滿等。亞軍由華仁書院的周德昌同學以八十五分獨得，評語是懂得運用若干詞句，及對古典詩詞相當熟悉。季軍則由玫瑰崗學校的劉錦昌同學以八十四分獲得，評語是情感與方言精神飽滿，並試圖構思。

評判員蘇文擢先生於賽後指出：每一個參加比賽者，在賽前應設法了解該詩詞內風格如何，方能在朗誦時將情態及聲浪配合，因為有部份同學用低壓音來讀，故形成對該詩的格調脫節，同時在情感上發揮較弱，而動態與神態在朗誦時必須具備。

蕭邦作品鋼琴獨奏 聖保羅男女校 黃學慧獲冠軍

【本報訊】歌德學院昨晨舉行了一項蕭邦作品鋼琴獨奏賽。在一陣陣悠揚輕鬆的氣氛下，進行了此項激烈的角逐賽，首名優勝者將奪得今屆之「利比路女士盃」。

由於參加者達四十五位鋼琴好手，他們所自選的蕭邦舞曲，彈來旋律優美，悅耳清晰，至令評判員有難分軒輊之感。

結果由聖保羅男女中學的黃學慧以八十八分的優異成績奪魁；亞軍是拔萃女校的林嘉禧，獲得八十六分；而拔萃女校的范心美則以一分之差，屈居季軍，她的成績分是八十五。

谷馬榮博士在評述時指出：是項比賽競爭異常劇烈，每一位參加的同學都有極優秀的演出，對於音樂的控制，指法的靈活，都有極出色的表演。此外節奏韻律也十分和諧得體，音樂色彩尤高。唯部份同學未能融滙樂曲中之意境，致令感情流露稍遜，這是欠佳的地方。

冠軍得獎人黃少慧所獲評語是：「瞭解樂曲風格，彈來注意力集中，對音質處理敏銳，是一傑出之演奏。」

昨日成績

信義宗社會服務處

粵語散文獨誦女子組（小學四年級）
冠軍：張文心，八十八分，嘉諾撒聖心上午校
亞軍：梁鳳儀，八十六分，聖紀文學校。
鄭美美，八十六分，嘉諾撒聖心下午校
季軍：顧麗霞，八十五分，湖商下午學校。
傅元梅，八十五分，嘉諾撒聖心上午校
葉帶貞，八十五分，德貞女子中學。

粵語散文獨誦男子組（中學三年級）
冠軍：喻華倫，八十七分，香港華仁書院。
亞軍：嚴秉泉，八十六分，香港華仁書院。
季軍：張子敏，八十五分，香港華仁書院。
白智强，八十五分，堅道培中學院。
何志偉，八十五分，香港華仁書院。

粵語散文獨誦女子組（中學六年級）
冠軍：陸季嬋，八十八分，聖保祿書院。
亞軍：李大華，八十五分，九龍總商會中學。
季軍：梁倩珠，八十四分。
劉嘉瑤，八十四分。
黎淑明，八十四分，德貞中學。

粵語詩詞獨誦男子組（中學二年級）
冠軍：陳漢榮，八十六分，尚智書院。
亞軍：周德昌，八十五，華仁書院。
季軍：周錦昌，八十四分，玫瑰崗學校。

聖約翰副堂

（中級口琴獨奏）
冠軍：盧傳偉，九十分，文理英文書院。
亞軍：李常福，八十七分，蘇浙公學。
季軍：葉志明，八十六分，英皇書院。
李銳明，八十六分，崇文書院。

歌德學院

蕭邦作品鋼琴獨奏
冠軍：黃學慧，八十八分，聖保羅男女中學。
亞軍：林嘉禧，八十六分，拔萃女校。
季軍：范心美，八十五分，拔萃女校。

皇仁書院

英詩集誦（女子組）小學一、二、三年級
冠軍：嘉諾撒聖瑪利，八十七分。
亞軍：蘇浙小學，八十六分。
季軍：聖羅撒學校，八十五分。

英詩集誦（公開組），小學一、二、三年級
冠軍：寶梅士學校，八十九分。
亞軍：聖保祿天主教小學上午班，八十七分。
季軍：聖保祿天主教小學下午班，八十六分。

英詩集誦（女子組），小學四、五、六年級
冠軍：拔萃小學女校，九十分。
亞軍：嘉諾撒聖瑪利書院，八十八分。
季軍：聖心小學，八十七分。

英詩集誦（男子組）小學四、五、六年級
冠軍：蘇浙小學，八十七分。
亞軍：玫瑰崗學校，八十六分。
季軍：慕幼學校，八十五分。

英詩集誦（自選組），中學一、二年級
聖士提反女校，八十二分。

大會堂音樂廳

初級組合唱決賽——馮秉芬爵士盃
冠軍：張祝珊書院
中級組合唱決賽——律敦治盃
冠軍：聖芳濟嘉諾撒學校
高級組合唱決賽——會長盃
冠軍：英華女校
混聲大合唱決賽——威廉遜博士紀念盃
冠軍：聖保羅男女中學。
漢語歌唱比賽——傅利沙紀念盃
冠軍：聖保羅男女中學

歌德學院

初級鋼琴雙人合奏
冠軍：吳懿琪、朱雲烈達——八十八分。
亞軍：鄭是風、楊秀川——八十七分。
季軍：黃嘉倫、潘婉嫻——八十六分。

八級鋼琴雙人合奏
冠軍：黃欣嫻、黃定嫻——八十九分。
亞軍：黃秀如、黃學慧——八十八分。
季軍：鄭鳳棋、鄭娜棋——八十七分。

今日節目

聖約翰副堂
下午二：十三歲以下學童獨唱。

英國文化協會
上午九時：英詩獨誦（女子組小五年級）。
上午十一時：英詩獨誦（女子組小三年級）。
下午二時：英詩獨誦（男子組中二年級）。

歌德學院
上午九時十五分：六級鋼琴獨奏（古典樂章）。

大會堂八樓
下午二時：英詩獨誦（男子組中六年級）。
下午二時五十分：英語散文獨誦（十六歲以上）。
下午三時四十五分：英詩獨誦（莎士比亞作品）。

皇仁書院
下午六時卅分：箏（初級、高級及公開組）。
下午七時卅分：揚琴（初級、高級及公開組）。
下午八時卅分：二胡（公開組）。

世界信義宗
上午九時：粵語散文獨誦（女子組中三年級）。
下午十一時十分：二人對話朗誦（中學四、五、六年級）。
下午二時：說故事（小學一、二、三年級）。
下午三廿五分：粵語散文獨誦（女子組中二年級）。

新界鄉議局元朗中學
上午九時卅分：粵語詩詞散文獨誦。
上午十時：十三歲以下學童獨唱。
上午十時：唱遊，聖詩合唱，女子組合唱。

荃灣官立中學
下午二時：舞台劇唱遊，節奏樂，長笛合奏，聖詩合唱。

二月份港貨出口 總值逾十二億元 比去年同期增加一億三千萬

【本報訊】根據統計處昨日發表今年二月份本港對外貿易的臨時數字，二月份出口的香港貨物計值十二億四千六百萬元，比去年二月份增一億三千九百萬元，或百分之十二點五。同月份，入口貨物計值十九億一千六百萬元，比去年二月份增三億四千八百萬元，或百分之廿二點二；轉口輸出則值三億六千四百萬元，比去年二月份增八千二百萬元，或百分之廿九點一。

比較數字：

	一九七二年十二月至一九七三年二月（單位以百萬元計）	一九七一年十二月至一九七二年二月	增或減（百萬元計）	（百分率）
出口香港貨物	三，六七三	三，三五三	增三一九	增九點五
入口貨物	五，七五四	四，八二四	增九三〇	增一九點三
轉口貨物	一，一一二	八六二	增二五〇	增二九點〇
	一九七三年一月至二月	一九七二年一月至二月		
出口香港貨物	二，四六〇	二，二五四	增二〇六	增九點一
入口貨物	三，七七四	三，〇九九	增六七五	增廿一點八
轉口貨物	七二二	五六九	增一五二	增廿六點八

佛聯清明法會 今天上午啓壇 一連七天均有盛大法事

【本報訊】香港佛教聯合會癸丑年清明思親法會，定今日（農曆三月初二）上午在香港銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學啓壇，法會一連七天，以迄至四月十日（農曆三月初八）止，每日均由大德高僧，以此功德迴向世界和平，人民安樂，並為衆善信延生植福，附薦先人，所有贊助法會善款均撥佛教醫院學校慈善經費，各界善信如欲行善積福，孝思先親，請即逕到東院道該法會辦理登記。

佛聯會法會今天上午九時灑淨開壇，中午十一時剪綵禮，隨即佛前上供。並編定每天上午九時禮懺誦經，第二堂十時十五分禮懺誦經，第三堂十一時佛前上供，回向，下午第三堂二時禮懺誦經，第四堂三時半禮懺經，四時半全體往生位回向，第五堂七時至八時半。每晚燄口佛事時間由五時半至八時；第一晚（農曆三月初二）燄口佛事，水懺壇，藥師壇，各位比丘尼法師主持，第二晚（農曆三月初三）大蒙山施食，淨土壇，報恩壇，法華壇，各位比丘尼法師主持，第三晚（農曆三月初四）燄口佛事：金剛壇，各位比丘法師主持，第四晚（農曆三月初五）燄口佛事：大悲壇，寶蓮寺各位法師主持，第五晚（農曆三月初六）蒙山施食，道慈佛社各位居士主持，第六晚（農曆三月初七）五大士燄口：各壇法師全體參加，密宗灌頂禮，農曆三月初六日中午，甘珠爾瓦活佛主持供天，農曆三月初八日上午九時，大增全體法師主持。

柴灣滙豐分行開幕

【本報訊】香港上海滙豐銀行位在柴灣興華新區之第七十七間分行，昨日（三日）開幕，以為該區坊衆服務。典禮由該行香港分行副經理戴德主持。圖為戴氏剪綵時攝，旁為莫婉儀小姐及興華新區分行經理陳榮森君。

火藥洲孤島上 搜獲一批鴉片

圖為水警總部探員在火藥洲緝獲的疑是鴉片毒品，陳列於總部內。（本報記者李向壽攝）

【本報訊】水警總部探員在香港仔對開火藥洲小島上，搜獲一批疑為鴉片烟膏凡四十磅，為毒梟埋藏於該處，伺機運入市區發售者。這批毒品分成八包，每包重達五磅，用膠袋包裹，藏匿於火藥洲的亂石間，並以雜物掩蓋，相信在較早時自進口的大洋輪運來，再用舢舨卸往火藥洲暫時存放。

誰料魔高一尺，道高一丈，前夜為水警探悉，乃由水警總部偵緝主任劉乾若，偵探幫辦黎伯熙，高級探目馮林，於前晚深夜十一時率同探員王國忠、羅志強、鄭田等馳赴該洲搜索，乃告檢獲，但時在深夜，島上荒涼一片，故無可疑人被拘。

大地復活節遊覽團 日本各團均告滿額

本港旅運業權威之大地旅運社最近所舉辦復活節各地旅遊團，據悉該社日本、東京、大阪各團均已額滿。而泰國五天遊覽團一百四十四位，亦告滿位。其泰國簽證手續現已獲得泰當局批准。當可準時成行。據稱是期申請泰國簽證該社獲得優先。又該社舉辦之星馬泰及菲律賓觀光團連日因參加者衆，截至現在僅餘數位，有意參加者應宜從速，以免向隅。洽詢處：中環萬宜大廈二樓一二四室。

煤炭工會要求加薪 勞資雙方達成協議

【本報訊】僑港煤炭總工會，前月致函資方，要求改善待遇，經多次會商，現已由資方接納，獲得圓滿之解決。調整新工資如下：依照原價工資每噸六元五角，現調整至每噸八元，其他新工價：火欖日工每噸八元，火欖夜工每噸十二元，水欖日工每噸十二元，水欖夜工每噸十八元，塊炭日工每噸十二元，塊炭夜工每噸十八元，勞資已獲協議，新工資由三月一日起計。

名片「迷惑」 今日起公映

邵氏電影公司創業出品「迷惑」，定今日起在麗都、麗華、國都、民樂、寶石、北河、恒星、大安、英華、觀塘、福星、美麗宮、龍華、澳門麗都等十四大影院聯映。

「迷惑」一片，是細膩地描寫一個少婦情與慾間的矛盾，與及一個失去性機能的丈夫，為了妻子的幸福而犧牲自己的感人故事。此片去週末午夜場公映時，創下了很高的票房紀錄，而且獲得極佳的輿論與口碑。

「迷惑」是由羅臻導演，潘柳黛、李敏組編劇，故事根據依達原著改編，主演者有胡燕妮、關山與謝賢。此片無論編、導、演三方面都達到國際水平。

道亨銀行 尖沙咀分行 開幕盛況

【本報訊】道亨銀行年來業務發展迅速，近為對尖沙咀旅遊區加强服務，利便各界友好就近惠顧起見，特在九龍彌敦道九十六號C地下設立尖沙咀分行，經於本月三日上午開幕。

尖沙咀分行為道亨銀行之第十間分行，經營外滙、找換、押滙、存款、放款及一切銀行業務，該分行秉承忠誠服務之一貫作風，以為尖沙咀地區人仕効勞。

是日到賀者有紳商名流及各界友好等，車水馬龍，盛況熱烈，并由該行最高當局親自款接。

雄獅美術雜誌 開始在港發行

【本報訊】在台灣出版之「雄獅美術」雜誌內容充實，印刷精美，本港現由傳達藝術出版社代理，已於三月份開始發行，「雄獅美術」為在亞洲出版之權威美術刊物，乃愛好美術者不可缺少之優良讀物。傳達出版社專為愛好美術朋友提供有關藝術書刊，本月三日至九日在大會堂之「書展」期間，除「雄獅美術」外，同時特價發售其他書刊數百種，並接受長期訂戶。精美圖書目錄，請函香港閣麟街二十八號二樓，當即寄奉。

鐘聲慈善社 定期就職禮

【本報訊】鐘聲慈善社月前舉行改選，鄒玉堂、陳仲生、張天爵膺選為新任第四十屆正副社長，張錦添、劉潤軒、陳能方為正副監督，各部主任，董事俱屬熱心社會公益之士，人才陣容，堪稱鼎盛。

新董事職員，定于本月十九日下午七時，在香港大會堂三樓高峰酒樓舉行就職，暨本年度徵求社員出發典禮，由該社名譽社長周錫年爵士主持頒發新員選任證書，西區民政主任許仕仁頒授徵求隊長出發紀念章。

會後舉行同人聯歡大會，歡迎社友同人携同親友參加，席券每張二十元，參加者每人致贈禮品乙份，并有幸運抽獎，歌星演唱等遊藝節目助興。定購席券處：香港西環城多利道五十五號該社事務所。

電子廠一女工 被人禁錮非禮 「飛仔民」判囚九月

【本報訊】一名十六歲之電子廠女工，為廠內六名具有黑勢力之青年，誘騙其入會，但為該女工嚴詞拒絕，結果該批青年竟將女工禁錮及非禮，事後，受害少女報警，警方拘獲一男子，昨再解上維多利亞地方法院審訊，控以非法禁錮及非禮兩罪，被告不認罪，嘉西亞法官，聆訊全案證供完畢，裁定被告有罪，判其共入獄九個月。

被告男子姓譚，綽號飛仔民，十六歲，控罪：㈠指其於去年十二月十七日，與在逃人等，在城多利道牛奶公司一牛房內，禁錮一少女黎××，違反他人志願。㈡同時同地，向黎非禮。

中巴一司機偷錢箱硬幣 判監五月緩刑兩年

【本報訊】一名中巴司機，駕駛海底隧道巴士一〇一號，利用一鐵鉗將乘客放入錢箱之一元硬幣取出，實行袋袋平安，事為中巴公司交通部主任李斯當場揭發，交由警方落案檢控，去月二十日在銅鑼灣裁判署提訊，被告否認控罪，法官定期昨日在第三法庭開審，昨開庭時，控方將第三及第四項罪名不提證供支持控訴，祇控以首、次兩罪，被告對此兩罪亦俯首承認，法官聆案畢，判被告首罪入獄四個月，次罪一個月，分期執行，即共入獄五個月，但准緩刑兩年。

被告男子黃志明，三十二歲，司機。被控㈠三月二十日在中華巴士公司AH四一四八號巴士上，偷去現款十八元。㈡同時同地，非法藏有兩把鐵鉗。㈢三月十六日，在中華巴士AH四零六〇號巴士上。偷去現款二十一元。㈣三月十八日，在中華巴士公司BB九七七六七號巴士上，偷去現款十五元。

強風訊號昨晚掛起 今日天氣繼續寒涼

【本報訊】由於一股冷空氣昨日已進入華南地區，並續向南移，本港氣候大受影響，昨日天色陰暗，有頗大驟雨。天文台預測今日天氣會轉趨寒凉，下午最高氣溫約會升至攝氏二十度左右。

同時，本港昨晚吹清勁北風，天文台遂於晚上八時十分懸掛強風訊號（黑球），至今晨零時仍未卸下。

天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：一度低壓槽由西至東，橫過華南，正在廣州之北；華中及華北之氣壓頗高。

本港地區昨吹和緩有時疾勁南至西南風，後轉吹清新東北風，密雲至天陰，有驟雨，有時雨勢頗大及有雷暴。天氣較凉。下午一時至三時，室外氣溫徘徊於攝氏廿六度左右，五時即迅速回降為廿一度，濕度百分之八十以上，夜後氣溫續降，頗為清凉。由凌晨至中午止，天文台錄得雨量〇點六公厘。

印尼領事寓所劫殺案 警方懸紅兩萬 緝拿四匪歸案

【本報訊】跑馬地藍塘道印尼駐港領事之一寓所，上週五發生一宗劫殺案，一名印尼籍女傭慘被四名劫匪殺害，並掠去現款及飾物七餘萬元，逃去無踪，現警方已懸紅兩萬元緝拿劫匪歸案。

凡是能提供線索，以致四名劫匪就捕而判刑者，均可獲得這批由警方於昨日懸出的兩萬元花紅。

大潭道公路上 黑夜發現血人

原來一輛汽車墮山 傷者爬上公路求救

【本報訊】一名滿身鮮血，陷半昏迷狀態的男子，昨晚深夜被發現半跪仆於大潭道柴灣濾水廠附近路面，適爲一輛私家車經過，將該傷者送院救治，經警方人員調查後，始知被一宗交通意外中傷者。而大批消防人員及警員，未幾到達現場，進行搜索，至深夜方發現失事車輛墮落於數十呎山坡下，但車內其餘兩名傷者，則亦已先後爲人送院救治。

據悉：事發於昨晚十時許，一輛編號AY三九×〇私家車，由一名麥姓男子駕駛，車上另有一名女友，當途經該處時，突發現路中有一男子，滿身鮮血，半仆跪於路上，該駕駛人士見狀，急將該名傷者送院救治。

該傷者名黃兆雄，據他透露，他於昨晚較早期間，與兩名友人同乘一輛編號AY九五×七號私家車，在駛經上址附近時，突告失事，而墮下數十呎山坡。

及後，該男子幾經艱苦，爬上馬路求救，但終告不支倒地。

有關方面開報，立即派出大批消防及警方人員前往現場附近搜索至深夜，始發現該車下落，惟其餘兩名傷者，則先後已爲一名救車師傅及另一駕車人士送院。

警方展開大搜捕行動中 中槍受傷青年被捕

疑與警長開槍事件有關

【本報訊】警方人員昨日在一連串搜查行動中，拘捕了十名可疑男子，其中兩人涉嫌與一週前深水埗發盤街警察開槍追捕四名男子拒警搜查並圖奪警槍案有關，其中一人大腿上並有傷口，相信是當日爲警察槍傷所致，被捕後已被送往醫院留醫。

據悉：昨日的一連串搜查行動，是由深水埗警署偵緝主任馬廣義，華探長溫明，及高級探目司徒明等率領一批探員，於凌晨四時許出動，首先搜查了九龍仔環山里一間無門牌木屋，拘捕了五名可疑男子，約一小時後，又搜查了深水埗元洲街一×三號地下，再拘獲三名可疑男子，該八人被疑與最近在九龍區發生的多宗劫案有關。

在經過盤查後，探隊獲得一項消息，於清晨六時半搜查了新蒲崗康強街康景樓十二樓某座，在屋內拘捕了兩名青年男子陳×添，十六歲，另一人名曹×龍，十九歲，而曹的一隻大腿有一處傷口，疑是槍擊所致，正在用「雲南白藥」敷治。稍後該名傷者已被送往伊利沙伯醫院留醫，以上兩人涉嫌是與上週一凌晨發盤街警察開槍事件中逃脫的兩人。

清明節假期 各郵局休息

【本報訊】明日（星期四）爲清明節公衆假期，郵局將停止派信一天，各郵局休息一日。

至於大會堂包括大會堂的樓餐廳，明日將如常開放，惟博物美術館則休息一天。

大會堂圖書館及坪石邨與窩打老道兩圖書分館將於清明節休息，惟油麻地圖書分館則由上午九時至下午一時開放，而華富邨圖書分館亦由下午一時至五時開放。

九龍公園的學生溫習室則由下午一時至五時開放。

李鄭屋博物院則由中午十二時至下午七時開放。

兩名左仔 提前釋放

【本報訊】一名在一九六七年騷動期間被警方拘捕而判刑十二年的左派份子，已於日前獲釋，但是仍有兩名與暴動事件有關而被判終身監禁者尚在監獄服刑。

這名獲得提前釋放的左派囚犯名羅水欣，是在一九六七年十一月八日在深水埗地區被警員拘捕而被判刑十二年者。

許多左派的囚犯因在獄中「行爲良好」而紛紛獲得提前釋放。

港府發言人昨午對記者說：「尚有兩名囚犯仍在服刑，彼等如獲得提前釋放，必須獲港督的批准」。

據悉：兩名仍在監服刑的囚犯，一是朱子添，廿七歲；另一名葉達成，廿九歲；兩人均是與大騷動事件有關而被判處終身監禁的。

保星七海集團酒會（上）保星旅業全體董事合照。（下）七海機構全體董事留影。

保星旅業七海集團 昨慶三喜賀客盈千

保星旅業暨七海集團，昨午假座本港國際大廈十七樓舉行酒會，慶祝「保星旅業機構有限公司」股票上市，「七海證券投資公司」正式開幕，暨七海旅運、實業、公共關係機構總寫字樓新址開幕。由於該集團現任各董事長均爲本港一時之俊彥，或東南亞旅業巨子，故商名流、社交廣闊，到賀嘉賓甚衆。

保星旅業機構有限公司，爲本港第一間以經營旅業而公開股票上市之東南亞旅業地產綜大集團，業務範圍包括：國際性大酒店、旅運公司、航業公司及地產發展等，法定資本五千萬元，由於實力雄厚，認購踴躍，自上月中在九龍證券交易所掛牌以來，備受本港投資人士注視。

七海旅運有限公司，爲保星屬下機構之一，經常辦理星馬泰、日本、台灣等地東南亞旅行團，成績卓著，頗負時譽。此外七海公共關係公司及七海實業公司，亦辦理有年，業務發達，至於七海證券投資公司，係於最近組織成立，爲九龍證券交易所會員，現已開始正式營業。

昨在酒會招待嘉賓之主方人士計有：保星旅業機構董事長張裕根，執行董事張尼軒、張潤軒、崔禹中，董事：陳普芬、岑才生、李大偉、傅孟芳、陳秉福，經理謝任偉。七海證券投資公司董事：唐守平、古禧，經理張銳森，副經理陳大樹。七海旅運有限公司董事：黃達輝、姜德泉，經理李珍妮，副經理葉一鳴。七海實業公司總經理易甡賢，董事經理張寬。七海公共關係有限公司董事：屠龍、梁錫洪、周演森、江典雅、曹子遠、鄭藻等多人。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	三宗	零	三宗
四月二日	一宗	零	一宗	三宗	零	三宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

中華汽車有限公司通告

爲撤銷山頂第24號綫行車事

山頂第廿四號綫巴士，往來於山頂纜車總站及明德醫院，自一九六四年因山頂的士停止行走後，前交通諮詢委員會當時請以第廿四號綫巴士維持山頂交通，本公司多年來向以虧本行車維持該區公共交通，茲以該處已有豪華公共小型巴士行駛加列山道一帶，維持該區公共交通，第廿四號綫巴士已無繼續行走之必要，故決由一九七三年四月十五日（星期日）起，實行撤銷山頂第廿四號綫服務，本公司除向該綫乘客表達歉忱外，并對該綫各乘客過去多年經常惠顧致致謝意，祈爲諒鑒。

一九七三年四月三日

在海底隧道步行 青年被判罰款

【本報訊】一青年於前晨四時許步行過海底隧道，爲一職員巡邏時發覺，交由警方落案檢控，昨解上銅鑼灣裁判署由金馬倫法官審訊，被告認罪。法官問被告如何會步行海底隧道？被告答：當時見一班工友進入，彼乃隨之而行，後始知該班工友，乃受僱於隧道公司者。法官聆畢，着被告以後小心，僅經判罰款七十五元。

被告劉金祥，十八歲。被控本月二日，未得海底隧道公司經理批准，而進入隧道。

週末賽馬配磅公佈

【本報訊】本週末（七日）賽馬跑八場，下午一時半開始售票，二時正開跑，原則上每半小時賽一場，但跑完第二場，則相隔四十五分鐘始跑第三場。蓋第三場乃特別錦標賽——滙豐百年紀念挑戰盃，因此最後一場，在下午五時四十五分開跑。

八場賽馬配磅，昨由馬會編定公佈，此爲柯巴栢升任磅員後之首次獨自負責評磅，在此之前，他是經常協助莊士頓評定配磅者。

滙豐百年紀念挑戰盃，老馬金像被評負頂磅，至於第一班比賽長途，以雪山爲擂台躉，短賽以力勁負頂磅，此兩駒皆出自吳嵐，此外每場均有一匹頂磅馬，由第二班越級挑戰之快勇、友誼第一，要負一三一磅，而土皇帝亦要負一三〇磅。

馬會昨公佈分場配磅表列後：

第一場 第六班 一六五〇公尺
自力 一四七、滿意 一四四、萬里威 一四二、吉利星 一三九、妙手 一三九、歡樂年年 一三八、神通妙算 一三七、威立 一三三、連威 一三二、樂運捷 一三二、雙成 一三一、新市場 一三〇

第二場 第一班 二二三〇公尺
雪山 一四七、幸運星 一四四、根州童 一三九、超羣 一三七、美哈哈 一三六、必得勝 一三二、快勇 一三一、友誼第一 一三一、土皇帝 一三〇

第三場 第四班（滙豐百年盃） 一八〇〇公尺
金像 一四七、焱能 一四五、發達 一四四、奇輪 一四一、寂藉 一四〇、和爲貴 一三九、巴里樂園 一三八、麗絃 一三八、甜蜜 一三七、幸運時 一三六、蒙古王子 一三六、珊瑚海 一三四、亞洲皇后 一三〇、飛馳 一二八
（後備）善利 一四三

第四場 第六班 一六五〇公尺
生利 一四七、大情人 一四四、珍夫人 一四四、愛運佳 一四三、英偉王子 一四二、恒星 一四一、領航燈 一三九、美寶 一三八、妙趣 一三七、信德 一三六、快樂孤人 一三三、泰橋 一三二、得捷 一三一、利博 一二八

第五場 第四班 一八〇〇公尺
必有所圖 一四七、電腦 一四六、馬雅麗 一四六、新赤兎 一四二、自由萬歲 一三九、好多趣 一三九、穿針引綫 一三九、追風 一三七、霸王女 一三五、金寶 一三五、大會操 一三四、美輪 一三二、驕中王 一三一、厚利 一三〇
（後備）祥徵 一三三

第六場 第一班 九七五公尺
力勁 一四七、飛騰 一四三、的奇 一四〇、滿堂歡 一三九、七寶 一三九、拿破崙 一三七、金滿地 一三七、飛艇 一三四

第七場 第八班 二二三〇公尺
卜合 一四七、兩家好 一四五、申江珠 一四五、感德 一四四、喜勝 一三六、仙姬 一三五、小英雄 一二六、東方勇士 一二二、夢娜 一一八

第八場 第六班 一六五〇公尺
保得利 一四七、超人 一四[illegible]、新福 一四一、先得利 一四〇、奪頭 一四〇、銀子 一三八、百搭 一三八、好的牛 一三七、藏寶 一三五、黃石 一三三、飛勁 一二六、新世紀 一二六

香港友聯銀行有限公司

（香港註冊）

根據香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

一九七二年十二月卅一日資產負債表

負債

		一九七二年 港幣 $	一九七一年 港幣 $
股本			
法定股本 伍萬股每股壹仟元 註（1）		50,000,000	20,000,000
實收股本 叁萬股每股繳足壹仟元 註（2）		30,000,000	15,500,000
股份溢價		5,000,000	500,000
資本儲備金		2,019,810	—
公積金		9,000,000	5,000,000
盈餘滾存		757,224	335,553
股東資金		46,777,034	21,335,553
各項存款及其他賬目			
包括溢利稅準備		176,597,690	94,468,836
擬派末期股息		864,300	1,000,000
代客保兌			
應收票據	1,133,138		1,598,866
信用證及代客担保書	98,415,623		54,923,547
		99,548,761	56,522,413
		$323,287,785	$173,326,802

附註：

（1）本公司之註冊資本於本年度內增至港幣伍仟萬元，分爲伍萬股每股壹仟元，計於一九七二年七月十一日增加壹萬股，每股壹仟元及於一九七二年十一月九日增加式萬股，每股壹仟元。

（2）本公司於本年度增加實收股本，由壹仟伍佰伍拾萬元，增至叁仟萬元，其中包括本公司所發出之紅股壹仟萬元，分爲壹萬股，計每式股可得紅股壹股，該項紅股之分發係由於董事局將本公司之房地產及持有友聯財務有限公司之股票重新估值而獲致。

（3）外幣餘額依一九七二年十二月卅一日滙率約算。

（4）附屬公司經營至一九七二年十二月卅一日止所獲得之利潤未包括於上述賬內。

資產

			一九七二年 港幣 $	一九七一年 港幣 $
流動資產				
庫存現金及存放同業			69,160,946	46,592,778
拆放同業			19,380,000	4,000,000
應收票據			3,681,485	3,669,513
各項貸款及其他賬目（已減呆賬準備）			109,217,410	56,113,038
			201,439,841	110,375,329
聯號公司				
董事局重估投資價值（原值$4,198,219）		11,000,000		
應收款項		375,750	11,375,750	2,625,000
附屬公司				
投資原值		10,000		
應收款項	935,000			
減：應付款項	864,690	70,310	80,310	—
房地產投資			—	235,200
固定資產				
行址房產及器具 註（2）			10,843,123	3,568,860
顧客信用證及担保書			99,548,761	56,522,413
			$323,287,785	$173,326,802

董事長兼總經理：溫仁才

董事：翁國裕

楊永棠

阮北耀

核數師致股東報告書

本會計師事務所經將香港友聯銀行有限公司在一九七二年十二月卅一日之資產負債表審核完竣，並獲得一切所需之資料及解釋，就審核結果顯示該銀行具有適當之賬册，根據所得資料及解釋，本會計師事務所之意見認爲上列之資產負債表及其附註係屬編製恰當，誠足以表示該銀行在一九七二年十二月卅一日之確實財政狀況，並符合銀行法例之規定。

容永道會計師事務所

一九七二年一月一日至十二月卅一日損益計算表

			一九七二年 港幣 $	一九七一年 港幣 $
本年度純利 已除各項開支及資產折舊			9,004,881	6,444,047
減：溢利稅準備 一九七三—七四		1,100,000		1,100,000
減：撥回溢利稅準備				
一九七一—七二	14,569			
一九七二—七三	200,000	214,569	885,431	—
本年度純利			8,119,450	5,344,047
加：一九七二年度盈餘滾存		335,553		82,792
撥回行址房產所有折舊準備		298,771		—
			634,324	82,792
可分配盈利			8,753,774	5,426,839
各項盈利分配				
董事花紅		250,000		240,482
員工花紅		750,000		400,804
撥入公積金		4,000,000		3,450,000
已分派第一期股息壹萬六千二百壹拾五股 每股5%		810,750		—
已分派第二期股息壹萬八千二百壹拾五股 每股10%		1,821,500		—
擬派末期股息壹萬八千二百壹拾五股 每股2%		364,300		1,000,000
			7,996,550	5,091,286
盈餘滾存			$757,224	$335,553

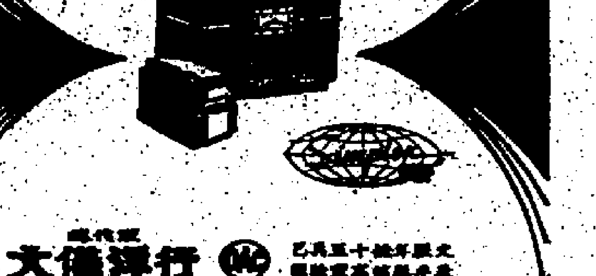
董事會

溫仁才（董事長） 翁國裕（副董事長） 楊永棠 黃乾亨 陳金德 張仲增 黃村生 阮北耀
鄧鵬權 翁家源 蕭錫明 蔡國楨 陳亞妹 雷治強 INDO-UNION INVESTMENT CO., LTD.

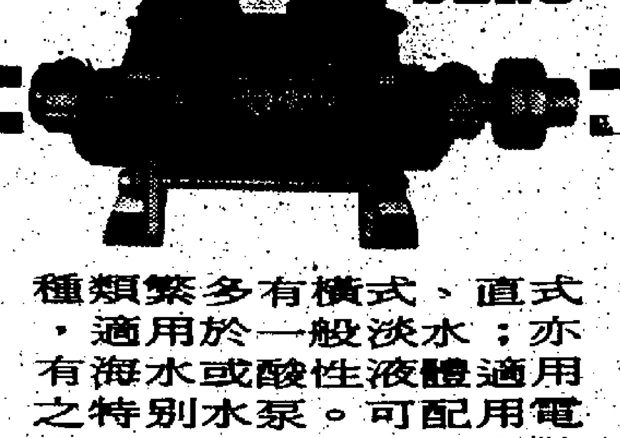
附屬公司

UNION (NOMINEE) LIMITED

不用開刀 腸氣專科
認明招牌 提防影射
北京中醫 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

用SIMPLEX牌計時記錄機使閣下之人事 進入現代化管理

大儀洋行 電話：5-225161

原日廣州許仁醫院院長製
許仁補腎丸 補腎藥王
專醫男子腎虧，先天不足，後天失調，有心無力，不論如何嚴重，久患殘症，一經服用，保證藥到回春。
五十丸庄每盒只售八元，一百二十丸庄每盒廉售十六元
各處藥行均有代售

水泵牌 高压水泵
最新設計，採用特殊上乘材料，精密製造。效率特高，運轉寧靜無聲，經久耐用。
SERO

種類繁多有橫式、直式，適用於一般淡水；亦有海水或酸性液體適用之特別水泵。可配用電摩打、電油或油渣引擎。
總代理：裕通泰有限公司 TEL:5-236061

教育司署再强調聲明
學校今照常上課 升中試決不改期
若干教師示意學生勿上學引起家長反感

【本報訊】雖然教育司署昨日再次聲明全港所有學校今日要正常上課，但本港有數十萬學生，今日將難免受到文憑教師集體罷教的影響。

教育司署昨日宣佈：全港所有學校今日將照常上課，而香港教育文憑試的各項術科考試，今日亦照原定時間表舉行。

據一項接近官方可靠消息透露：部份文憑教師擬採取不負責任的罷教行動來迫使當局接納其增薪要求，但港府當局是決不會再改變其決定，亦不會再與教師進行任何談判。

同時，教育司署發言人昨午否認外傳今年升中考試的日期會有改變，並強調教育司署並無改變已於去年十二月決定的升中試舉行日期——今年五月三日。

本港受此次罷教行動影響的學生之家長，昨日普遍對今日的罷教感到相當迷惑，不知道對其子弟產生何種影響。

與此同時，據若干未經証實的消息透露：有部份學校的文憑教師，昨日曾向學生施壓力，着他們今天不要上學，有些教師則授意學生自行請假，有關的學生家長對此極表反感。

又悉：全港教育團體聯合秘書處發言人司徒華昨晚表示：秘書處昨日曾派員將一封函件致送給教育司簡寧，函件內容大意謂：「官、津、補校文憑教師，今日將如期舉行罷課一天，同時聲稱，當局在明知教師進行罷課而要學生繼續回校上學，教師們祇負責學生在校內的安全，如果因此而引致在校外造成任何混亂事件，其後果將完全要由當局負責。」

教育司署發言人昨晚證實，昨午曾收到全港教育團體聯合秘書處的一封函件。

地下鐵收費暫擬定
每兩哩三角渡海附加費二角

【本報訊】「地下鐵籌劃小組，對集體運輸系統的收費，現暫擬定每兩哩路程收費三角，並附加二角為渡海費用，首四期工程以一元二角為最高收費，而九期總工程則以二元為最高收費，並預算每三年增加車費一次，以應付經常費用之增加。」助理財政司劉華森，昨午在九龍東區扶輪社午餐會作以上表示。

劉氏在席上稱：地下鐵路在一九七〇年時，由顧問工程師的成本估計，九期的總工程約耗費四十四億元，但財政司說斯若於最近則稱需要近百億元，其中原因是由於當政府原則上決定興建集體運輸系統，一個籌劃小組，於一九七二年七月成立，以研究財務及招標等事，當重估工價增長率，本地及海外價格指數，資本貨物成本的增加，加上車輛的冷氣及新制設備與及利息各方面，九期總工程則估計需九十八億元。

現時當局與各財團商討，研究有關興建方法及財政問題，詳細集體運輸系統的設計，有關合約分配，資金的籌措方面，與政府股本投資立場，均足以影響興建成本。如根據籌劃小組所擬定收費而所得的利潤，所有資本支出均足以在九十年代還清。

劉氏稱：在研究財務及招標辦法之目標時，政府將考慮下列各點：

（一）以獲得最高之出口信用貸款為佳。

（二）餘款由金融市場吸收之可能性。

（三）動用政府最低限度之資源——財務及技術兩方面。

（四）成本估計及工程完成時間表之準確及可能性。

（五）單方合約或多方合約之可能性——優點及缺點。

現時出口信用貸款可能佔全部成本之百分之四十五至六十五之間。所餘款項將可能在國際金融市場發行長期債券，以及本地發行之債券，及借款方式以籌措。

撞船事件善後問題
有關部門研商

【本報訊】一項就有關日前「伊斯基號」油輪撞船意外挽救事件而進行的會議，昨晨在海事處總部舉行，出席者有關機構的代表。

會議的討論內容，包括重新使船上機器恢復活動，卸下貨物，將該船移離現時的停泊處及放氣工作。

此外，與會人士又討論到互相作進一步聯絡及該船和港口的一般安全措施問題。

天后廟道爆石出事
巨石滾下壓毀民居

【本報訊】有關當局對於前日天后廟道馬路工程地盤爆石，引致遮喇巨石滾下，壓毀新東方台民居事件，目前已展開全面調查。

同時，工務局及礦務部人員，連日已前往現場查察過，並已着令承造工程公司，暫時停爆，直至有關方面，認爲其安全措施已達到安全程度爲止。

據工務局一發言人透露：該處爆石工程，已進行多時，尚未發生過意外，此次事件，該大石越過兩重籬笆，而壓毀民居，可說爲極例外的意外，有關方面，對事件起因，已展開全面調查。

遭巨石擊毀墻壁的新東方台一至六號地下住戶，昨日已僱請一批工人，將石塊鑿開搬走，但墻壁的留有約三、四呎見方大洞，使睡房無法使用，而暫住廳中，且需防小偷自洞中進入，狼狽不堪。

至於賠償責任問題，則需俟有關方面調查報告後，方可決定。

該處新東方台後面山上正建築一條連接寶山道與大坑道的新馬路，事發於前日中午十二時許，該處新馬路地盤正進行爆石，但在爆炸聲響後，石塊沖天而起，挾同泥土向低處滾下，其中一塊重逾一噸大石塊，更將山坡上籬笆衝破，直滾下東方台一至六號地下後園，將睡房窗台牆壁撞毀，幸房內無人，而未有人受傷。

紅磡啓明街 藥行被爆竊

【本報訊】竊賊昨日光顧紅磡啓明街一間藥行，偷去大批名貴藥材及一些財物，至晨早開舖時始被店員發覺，報案後由警方進行調查。

發覺失竊的是啓明街四號地下中和藥行，在職員昨晨八時半上班時，始發覺被歹徒光顧，失去大批名貴中藥及小量現款，總值約一萬二千元，立即撥電報案，由警方人員進行調查。

清明掃墓人士注意
港九新界多處地區 交通採新措施

【本報訊】明日（五日）爲清明節，港、九、新界多處地區將實施臨時行車辦法，以疏交通。

新界方面，和合石道將於明日及四月八日每日上午五時至下午五時一段時間內封閉，禁止任何車輛往返（運柩車除外）。

大埔道介於林錦公路與粉嶺迴旋處之一段或會臨時改爲單程北行，同時，除九龍巴士公司屬下車輛外，其他車輛亦有可能臨時不准右轉入大埔道。

市民如無必要前往沙田，大埔及粉嶺地區，則切勿於上述時間內使用該區之道路。

九龍方面，由今日下午六時至明日下午七時及四月七日下午二時至四月八日下午七時之兩段時間內，尖沙咀梳士巴利道九龍郵政總局停車場之車位將暫停使用。

四月五日及四月八日由上午八時起，將禁止車輛停泊在呈祥道天主教墳場鄰近之路旁，車輛將不准駛入位於汝州街與瓊林街交界處之往天主教墳場之通路，此外亦將禁止車輛由斧山道進入往斧山墳場之通路及由彩虹道進入黃大仙聯誼道。

香港島方面，星期四由上午八時至下午八時之一段時間內：（甲）不准車輛進入介於鴨巴甸水塘道路口至香港仔墳場西面邊界外一點之一段貝璐道。（乙）介於摩星嶺道與沙宣道之一段域多利道將改爲單程南行。（丙）介於域多利道與碧荔道之一段金粟街將改爲單程南行。（丁）介於連成道與石澳道之一段歌連臣角道將改爲單程西行。

如因交通情況而認爲有所需要時，將會不發出通告而封閉各墳場附近道路，屆時務請市民及駕車人士合作，遵從警方指揮。

坑口興建警署

【本報訊】爲使飛鵝山及坑口兩地村民有更佳之警察服務起見，政府將於新界西貢東面之坑口興建一所新警署。

新警署將在介於坑口與南頭沙之一段清水灣道興建。政府現正以投標方式招商承建，預料在一九七四年中完成。

該警署爲兩層建築物，報案室，辦公室及車房設在樓下。

新警署之特色爲在二樓上設有個別宿舍供警員居住以代替通常軍營式之宿舍，此項措施爲一試驗性計劃。

香港仔墳場附近石屋
三飛登門圖擄少女 未獲得逞傷人逃去

【本報訊】香港仔華人永遠墳場附近山邊石屋，昨午有三名飛仔企圖強行登門劫一名少女外出不遂，憤而毆傷該少女之妹。

事發之際，適少女之兄自外返回，見狀報警，多名警探人員曾在現場附近一帶山邊展開搜索，但終爲三名飛仔逃去，受傷少女則被送院醫治。

該案現場爲香港仔華人永遠墳場附近山邊一石屋，戶主姓何，有兩女，一名何少×，十六歲，其妹名何×茹，十三歲。

事發於昨日下午六時許，當時有三名飛型青年男子前往該處，其中有人與女相識者，當時登門擬約女外出，女以其來意不善，予以婉拒，詎三名飛型男子竟擬强行將女擄劫外出，女之妹見狀，高呼求救，觸怒三名惡飛，憤而將少女之妹拳打腳踢，打至頭臉受傷。

此時，少女之兄自外返，見狀急電報警，而附近居民見狀亦紛紛出而察看，三名飛仔以案趕至，在附近山邊展開搜索，但卒爲三名惡飛逃去，於是將受傷少女送院救治。

違反清潔法例 九十二人罰款

【本報訊】九十二名違反清潔法例的市民，昨日分別在港九兩地的清潔法庭被罰，罰款由十元至五十元不等，共達二千零十元。

在昨日被罰的各人中，有一名是一間裝飾公司的東主，因爲容許其一僱員將一些廢料棄置在公司門外而被罰款五十元。

商業寫字室及各行業之用

舖位
一、莊士敦道28—34大樓地下及地庫
二、軒尼詩道219大樓地下
三、九龍城寶城大樓15至25號
四、漆咸道252號地下
五、九龍福榮街81至85號舖位連閣樓
六、寶勒巷13號地下
七、紅磡曲街七號地下
八、九龍城南道53號地下

商業樓宇
一、青山道62號一、二、三樓
二、九龍石鼓壟道25號寶城大樓一樓

請洽：立信置業有限公司
德付道中七十六號地下·電話：H四四二二三四·H四三六一一一

地點：香港銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學
每日開放時間：上午九時至晚上九時
開壇：農曆三月初二 公曆四月四日上午九時酒淨開壇（各壇法師到大壇集合）中午十一時剪綵禮，隨即佛前上供，全體法師參加
圓滿：農曆三月初八 公曆四月十日下午四時送聖圓滿（各壇法師齊集參加）

每天上午佛事時間
第一堂 九時禮懺誦經
第二堂 十時十五分禮懺誦經
第三堂 十一時佛前上供回向（大壇延生堂回向）其餘各壇到往生堂回向

每天下午佛事時間
第三堂 二時禮懺誦經
第四堂 三時半禮懺誦經，四時半全體往生位回向
第五堂 七時至八時半

燄口佛事時間：每晚五時半至八時半
第一晚（農曆三月初二）燄口佛事：水懺壇、藥師壇、各位比丘法師主持
第二晚（農曆三月初三）大蒙山施食：法華壇、淨土壇、報恩壇、各位比丘尼法師主持
第三晚（農曆三月初四）燄口佛事：金剛壇各位比丘法師主持
第四晚（農曆三月初五）燄口佛事：大悲壇、寶蓮寺各位法師主持
第五晚（農曆三月初六）蒙山施食：道慈佛社各位居士主持
第六晚（農曆三月初七）五大士燄口：各壇法師全體參加
密宗灌頂禮……農曆三月初六日中午，甘珠爾瓦活佛主持供天……農曆三月初八日上午九時，大壇全體法師主持

歡迎委託
大廈管理·樓宇租售·管業收租
利安地產（物業管理）有限公司
九龍佐敦道51號利僑大廈十樓 電話：3-300525

教署立案：招四月份新生及插班生·課程精簡·三月速成
商科班：中英文簿記·高級會計·成本會計·CIF計算·商科·信札·香港稅例·打字全科·別文速記·珠算·
語言班：初學字母班·拼音班·初·中·高級英語會話·日文·日語會話·初·中·高級法文·國語速成班
特設：廣告室內設計班·裁剪縫紉班·美容班
開課日期：四月三日及四日·現已開始報名·章程備索
校址：北角英皇道四二五號至四三一號·二、三樓全座（近北角碼頭） 電話：H六一一六〇一

華美大樓
上海街·山東街·砵蘭街
三面臨街
售租舖位

有大伙統
旺角地王·商業旺舖
二三四樓·合寫字樓
醫所酒家·等各行業
即可入伙·歡迎租賃
洽購處 捷華企業有限公司
香港大道中48號901室
電話：H229964 H242883
地盤：KS09974

遠東發展有限公司啓事

本公司董事局宣佈，本集團在一九七三年二月廿八日止之六個月內未經核數之純利，包括附屬公司在非常項目前之四十七萬元溢利在內，除稅後爲二百九十萬元。即已發行之二千五百萬股(註)每股面值一元股份所獲盈利爲每股八·二仙。由於此滿意之成就，董事局決定派發至一九七三年八月卅一日止會計年度之中期息每股六仙予在一九七三年四月十九日登記冊上之股東，與一九七二年八月三十日發佈之招股章程預料之每股二仙比較，增加百份之二百。上述每股六仙之中期息將在一九七三年四月三十日派發。

如無意外情況發生，董事局估計本集團至一九七三年八月卅一日止會計年度內除稅後之純利將不少於五百二十五萬元，一九七二年八月三十日發佈之招股章程預料則爲二百一十八萬元。

一九七三年四月九日至一九七三年四月十九日，首尾兩天在內，將暫停股東過戶及登記。

承董事局命
秘書STANDARD REGISTRARS LIMITED

一九七三年四月二日

註：三千二百萬股爲享有此次中期息之股份數字

[illegible]

承董事局命
秘書STANDARD REGISTRARS LIMITED

一九七三年四月二日

丹杜蓮 皮膚水·膏·粉
香港 中華大藥房 出品
白蘭仙 上吹頭髮露

英國交通法例藍本

的士佬手記　阿德

關於鄧通所說的，到英國去經營白牌車，我並不感興趣，追到底是違犯法例的行爲，而且汽車保險以及駕駛執照等等，均成問題。因此我很坦白地向他說明，祇能感謝他的好意。

然而與他的一席話，倒引起了我感懷身世。俗語說：「在家靠父母，出外靠朋友。」我單身一人，到香港打天下，總算能找到餬口的技術，過去我亦曾在大陸駕車，但是那時所駕的是戰時剩下來的美國貨車，與香港的汽車，簡直有天淵之別。我在香港過活，完全是靠朋友扶持。

和鄧通送別時，曾與他約好，下星期一與他再談。星期一我準備放假一天。

臨別時鄧通問我道：「你一天駕車多少時間？」我答道：「最低限度十個小時，但是倘若我提早開工，則可能達十一小時了。」

他回答道：「在英國，駕的士的司機，規定一星期內不准駕車超過五十小時，而且每隔六小時，便須休息。駕貨車和巴士，包括小型巴士在內，規定也很嚴格，他們必須要把每天的開工和收工時間，詳細紀錄，交通警察隨時可查。」

我問他爲甚麼規定駕車時間？他回答道：「凡是駕巴士及的士的人，也包括貨車司機在內，倘若駕車時間過長，恐怕他們疲倦而影響公衆的安全。英國的巴士司機的安全駕車比率甚高，很少失事，美國也是如此，巴士失事比汽車依照比例少了超過十倍有奇。」

「香港倒沒有這限制，」我回答道，「倘若限制駕車時間，很多小巴的司機怨皆。」

「看來香港不久也將施行這一法例，」鄧通回答道，「你知道嗎，香港的交通法例完全是以英國爲藍本，即交通標誌也相同，因此我猜想在不久的將來，香港的交通法例和英國將完全沒有分別。英國人駕車，和義大利、法國等地的人不同，他們很少使用喇叭。」

大少爺　揾山拜　龍公

人老精·鬼老靈

女導演約去吃晚飯，說要吐一下苦水，日來被人在報章上口誅筆伐，害得她的工作情緒十分低落，睡不着時，連吃飯的胃口也沒有，日子好難過。

其中恩恩怨怨如何，局外人當然不大清楚，誰是誰非，也沒法了解得到，但，一般來說，電影圈子最多是非，那是無可否認之事，女導演被人大捧特捧過，當然難免要捱一頓罵了。

談完了恩怨，就改說拍電影之事，女導演承認，目前可以稱得上是一流演員的不多，有些演員，祇是個木頭公仔，做表情，定要被人教過才會的，有如拉個木頭公仔一樣，一點創造性也沒有，碰到這樣的演員，那才倒霉了，這種演員，名叫「一二三」演員，那就是說，祇會聽「一二三」的口號，除此之外，就不會自己去做表情、擺姿勢。

有些老牌演員，做了半世戲，也是「一二三」貨式，這就是天分高低問題，好比是有些人，出了娘胎，就是不會長進，那是天性使然，怎也不能改變。

女導演說：「話雖如此，我仍覺得培植新秀，勝于選用舊人，事關舊一輩的演員，大多數都是不聽指揮，喜歡扭六壬的，很多時，就被他們扭到無計可施了。」

這是必然之理，人老精，鬼老靈，不單是演員，任何人也不會例外，很多大公司洋行，作風是力主提拔新秀，舊職員到了相當時候，就會被革退，原因不外是怕麻煩，新秀可不同，工作有了新奇感，自然是加倍有興趣，不會把精神分散在別的問題去了。

女導演從演二十八載，難免體驗到這些問題。

夜遊人語　碧

紙錢燒去更銷魂

清明是春祭大典，俗稱爲掃墓節。然則民間掃墓爲什麼要在清明呢？輿地記有一節說得很清楚：「清明祭於墓，七月中旬（中元節）祭於墓，十月祭於家或祭於墓。冬至、歲暮、忌日，俱祭於家」。正因爲清明、七月望、十月朔（嶺南改在重陽）俱祭於墓，所以明朝開國皇帝朱洪武定爲三大鬼節，清明即鬼節之一。

清明祭墓的人，各地習俗儘有不同，但不過是大同小異。大致不外是培泥、去草、掛紙、焚燒錢等，都是相同的。廣東俗各地的孝子賢孫們，大都在清明節日起一個月內，具備牲醴祭品前往「哭墳」，俗稱爲「拜山」；亦有持着團體旗幟，載着燒猪燒鵝，闔族前往拜祭的。上帝兒女們則上墳獻白芍藥砌成的花圈或劍蘭花一束，以表孝思。有一首竹枝詞說：

「衣冠稽首祖塋前，盤供山神化楮錢。欲覓斷魂何處去？棠梨花落雨餘天。」

這枝竹枝詞，用之各地，幾乎都一樣，所以「清明無客不思家」，倒成了沉痛的名句。所謂「楮錢」就是紙錢，起源於漢代的瘞錢。

漢代殯葬死人，例必在棺中放下一些五銖錢，稱爲瘞錢。後人愛惜物力，不用五銖錢而改用紙錢。唐朝僧人道世撰的法苑珠林上說：「楮錢出於殷長史，唐玄宗時，王嶼爲祠，始用紙錢以禳祀鬼神。」

現今祭鬼神用的元寶，除有一錠元寶形的寶錠外，還有幾張紙錢，作長方形，中間鑿有幾個小孔，那就是漢代五銖錢的模形。封氏聞見錄載：「古人享祀鬼神有圭璧幣帛，事畢則埋之，魏晉以後，易以紙錢。」洪邁慶杜詩辨證，說：「南齊東昏侯好鬼神之事，剪紙爲錢，以代束帛，至唐始盛行其事。」可知到了唐代，紙錢才爲民間普遍應用。

紙錢又名楮錢，楮是薄薄的木片，古人用以作紙，不易破爛，用楮片剪成紙錢，則用以祭祀鬼神，祭祀焚化，以代生人對死人的奉獻。寰楠有詩句云：「落花風闕楮錢飛」，即詠此。紙錢又叫冥鏹，據宋人葛長庚太平興國宮記：「楮鏹曉飛，萬鬼往來於野渡。」楮鏹是供祭冥用的，所以紙錢又有明器、冥器、冥寶等別名。

據宋人趙彥衛的雲麓漫鈔說：「古之明器，神明之也。今人以紙爲之，謂之冥器，錢又稱冥財。」又據清異錄說：「周世宗慶陵鑽士，發引之日，百司設祭於道，翰林院楮錢大於盞口。予令雕印文字，黃面文曰：泉台上寶，白面文曰：冥游亞寶。」可見紙錢之成爲「冥寶」，蓋始於五代的周代，直至宋朝民間祭祀祖先，普遍焚化紙錢。宋人有句云：

「三月無火燒紙錢，紙錢那得到黃泉」？「唯有纍前蘇小墓，無人送與紙錢灰」！

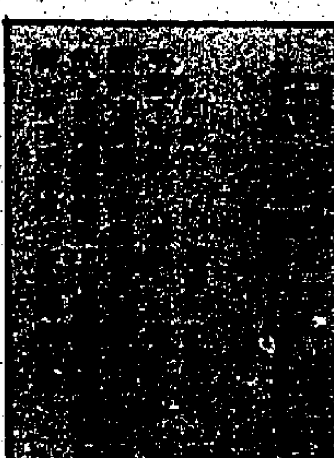
祭墓焚化紙錢，原是一種迷信，縱然焚化了盈千累萬的紙錢，九泉之下，何嘗得到一文？可是中國社會自五代以後，已通用金銀錠，除了用楮紙壓成大如盞口的紙錢以外，還有金紙錠銀紙錠，是用金色和銀色的紙，摺成一錠錠金銀的形式，以綿線串成一串，用以焚化的。有了紙錠以後，人們上墳所帶的紙錢仍然要焚化的，有些人掛在墳上，叫做「壓紙」。

我們考究紙錢的來源，從漢至今，差不多已有二千年的歷史了。不特清明掃墓要焚化紙錢紙錠，就是一切與享祭鬼神有關的神誕和節令的，也是要焚化紙錢紙錠的。到了近世數十年以來，世界各國大都不用硬幣爲通貨，而普遍使用紙幣，於是祭祀鬼神所焚化的紙錢紙錠以外，又出現「冥府銀行」發行的一種面額十萬元的冥幣，成疊地一併焚化。眞正是：

「鳥啼鵲噪昏喬木，清明寒食誰家哭？風吹曠野紙錢飛，古墓壘壘春草綠。」

「滿壙壤恨鎖乾坤，佳節悲誰記淚痕？祇見驅車芳草路，紙錢燒去更銷魂！」（范子）

賣糖歌可派糖果



唱家班的人講唱，潘潔心是唱得不錯的，她也是台灣來的歌星，不過到香港的日子還很短暫。

潘潔心與「香港歌劇院」夜總會簽了約，她經常喜歡唱的歌，是「藍天白雲」、「香格里拉」、「一朵小花」等等一些高音的歌曲，偏重於抒情一路。

在歌廳狂潮中，潘潔心一直在台灣唱。她唱過好多間歌廳夜總會，也經常在電視台，參加節目。

具玉環之美的潘潔心，不但歌唱好，文章也寫得很好，經常在報紙上能看到她寫的文字，「文藝之星」四個字送給潘潔心做銜頭，最恰當不過。

此次，她受聘於歌劇院夜總會，在深宵兩點鐘，作表演式演唱，極受觀衆歡迎。

這幾夜，潘潔心演唱時，第一首，她一定是唱「一朵小花」。未出場已先聽到她歌聲，她從後台唱出來，給台下人一種新鮮感。

當她唱「香格里拉」這首歌時，不免懷念起歐陽飛鶯來。就是這首歌，她紅遍中江南北！這已是三十年前的事！

高音歌曲難唱，人所共知。這不能馬馬虎虎從喉嚨裡唱出來，一定要用丹田之氣。此可與唱京戲一樣，是較難唱的調門，比唱低音，祇要從鼻官中發音出來，不知難上多少倍！

聽潘潔心，又想起擅唱高音的李香蘭，當年一首「賣糖歌」，不知瘋魔了多少愛聽時代曲的歌迷們！如果潘潔心唱「賣糖歌」，古裝打扮，手拿裝滿糖果的花籃，一面唱，一面走上表演台去，相信吸引力更大！

女傭百態——徵稿

年來不少中上人家，都感覺到僱請女傭，並不容易。

其實，假如你請不到女傭，你可能是有福的。作爲一個家庭主婦，沒有一個女傭，分擔家務，固然是苦事。但有了一個女傭，同時也可能是苦事。此中味況，也許你已嘗過，至少，你已聽到別人說過。

假如你能夠把這些味況寫出來，無論是苦的，是甜的，是令你愉快的，是令你淘氣的，我們相信不祇渴望要僱請一位女傭的人，得到一些好「貼士」，即使已經請到女傭的人，也會知到用人之道。

當然，這裡無意強調醜化女傭，反之，我們十分欽佩一生爲僱主鞠躬盡瘁的女傭。同時，也想大家知道一些無法令到女傭樂於服務的僱主。

請讀者們縱在這一個小園子裡，盡情抒寫吧！（編者）

在黑暗中

機器就是機器，若果管理人百密一疏的話，難免有時候會發生漏洞和錯誤。在三月廿日那天，正是星期一的晚上，大概是九時十分左右，全個九龍半島及新界部份地區的電流突告中斷，這件事情相信很多讀者都未曾有忘記。住在停電區的居民，在全無預備之下，忽然從光明走到黑暗的世界裡，大都會感到驚惶失措，不知如何是好。

那天的下午，我因爲某些事情而阻誤了時間，回家比平時下班晚了很多，準備獨個兒享用晚餐，家裡各人都在家，幸而沒有人比我更晚回到家裡，我用鼻子嗅着菜的香味然後打開電飯煲的蓋，一股濃密的蒸氣向上冒升，弄得我眼鏡的玻璃模糊，睜眼一看，發覺天花板上的電燈開始收暗，還以爲是眼花，不到兩秒鐘的時間，全屋被撒到黑漆漆的世界裡。我們還以爲自己家中的電氣故障，探首出窗外看看，全條街道無一所樓宇有光源，方才知道部份地區電力供應有問題，於是我們立刻將大門加上重重的安全鏈，以免不良分子乘機行劫。街上的店舖亦紛紛關門，行人發出鼓噪，你碰我撞，大叫大嚷，霎時間秩序大亂，最突出和刺耳者爲女孩子之尖叫聲；交通繁忙的十字路口，更是阻塞得水洩不通，紅綠燈及街燈當然不可以繼續發揮其效能，當值巡邏的警員，頓時因爲情況來得突然，也有手足無措之感。

我家幸而有中秋節過後留下來的洋燭，並且有平時用來裝飾的能燃小臘像，當其時眞是大派用場，在五分鐘的時間內，部份樓宇都及時點起有光源的物品。街道上的視野非常之近，祇能靠車輛的頭尾燈爲主要光源。不久，除了車輛響號的嘈吵聲外，一隊隊的警車和消防車飛馳而過，警號更是響亮地直衝入耳朵裡，下意識感覺到很多可怕的事情正在發生在這個黑暗世界裡，但仍希望它不要降臨在任何一個人身上。（文貝）

農曆三月三日重三節，與五月五日的重五節，九月九日的重九節，是中國傳統習俗的三大嘉辰令節。這兒祇說重三節，古稱上巳，就是三月上旬的巳日。古代的巳日又叫做除日，一名上除。但沿行既久，因年度節氣淺深之不同，三月上旬未必有巳日，故沈約宋書禮志云：「魏以後但用三日，不復用巳。」當以此說爲是，以三月三日爲準。

三月三日這一天的主要紀念儀式，就是修禊。何謂「禊」？蕭穎士的解釋說：「禊，逸禮也，鄭風有之。蓋取勾萌發達，陽氣敷照，握芳蘭，臨清川，柔和蠲潔，用徽介祉是也。」這因爲，水是至潔之物，所以修禊必近水邊，殆取盪滌心胸，除垢去穢之義，所以叫做「禊」。垢穢是人所同惡的，後世因名禊爲祓，稱爲除惡之祭，故此又名「祓禊節」。

按修禊本爲古禮，其所以成爲嘉辰令節，追溯它的起源，據拾遺記上說：「周王溺於江濱，妾延娟延琰，夾王身同沒。故今上巳日，禊集祠間，采蘭杜包裹，沉水中。」這故事有類乎屈原之沉江，所以上巳禊集水邊祠周王，正同端午之憑江弔祭屈原，但自春秋戰國以後，民間盛行祓除，而弔周王之俗，早已成絕響了。

原來，上巳這個節日，在古代是一個非常盛大的祓禊節，大概起源於春秋戰國時代，所有瀕水之區，民間多盛行祓除，惟因各地民風有厚薄，故其表現的形式也各不同，如在鄭國：「三月上巳，男女相偕，至溱洧二水，執蘭招魂續魄，拂除不祥。」可知最早的上巳是一個定期性的沐浴節，但鄭國風俗比較開明，卻准男女同浴，後世目爲「淫風」，未免少見多怪。

而在孔子時代的魯國，論語上有「暮春者，春服既成，冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，風乎舞雩，詠而歸。」這一則紀載魯國男子，且浴且歌，深得自然之趣，爲孔子所稱許。古人因爲生活簡單，久久始沐浴一次，所以把沐浴視爲進德修業的一項課程。考其最初含義，祇是一個祈福防疫的沐浴節，發源於河南的鄭國而蔚爲全國風尚的。

到了漢晉之世，這風俗相沿已成社會化，如後漢書上說：「三月上巳，官民皆禊於東流水上，曰：洗濯祓除，去宿垢疾，爲大潔。」足見官吏亦行修禊，以示與民同樂，可說是戶外公開沐浴的一個節令。最有名的是晉代右將軍會稽內史王羲之，邀約了當代四十二位文人雅士，同集於會稽（今紹興縣）西南廿七里許的一個蘭亭上，在茂林修竹，清流激湍之間，浮觴禊飲，談笑風生。

那時候，王羲之一時逸興遄飛，拿起鼠鬚筆和蠶繭紙，寫了一篇名傳千古的蘭亭修禊序，成爲一千六百多年來的好字帖，歷代士子無不臨摹，所謂「高風逸韻，殆乎其不可揭也。」從此勝事流傳，相沿以爲文人雅集的專有節令，殆起源於此。唐以後的修禊更加開展，追蹤蘭亭遺韻，選擇勝地遊賞，鑿下歲時記：「唐人上巳日，在曲江傾都禊飲。」杜甫有句云：

「三月三日天氣新，長安水邊多麗人。」

蓋又可見修禊實在是和大自然重逢，與朋友聚會的一個朋友節，而且男女共禊於曲水之濱，依然保持鄭國遺俗，其盛況尤著稱於世。如劉駕上巳日詩：「上巳曲江濱，喧於市朝路，相尋不見者，此地皆相逢。」此風歷宋元明清，綿綿不絕。民國十九年國民政府規定重三節爲禊辰，年年此日，各地的騷人墨客，循例都有一次雅集，便是一個修禊的詩人節。

到了我們這一動亂的世代，自從國府遷台，自由中國的詩人，年年逢重三節佳辰，「風流繼起晉蘭亭」，尤其是于右任老詩翁在世的時候，更多盛會，酒袋詩簡，浮觴禊飲水濱，相與登臨，放懷觴詠，大吟其「而今二老（右老，煜老）領佳士，文酒年年還勝場。」相與期望：「重三觴詠祓不祥，陽九運當同切歎。」可謂寄懷深遠，不愧文人本色！

就是在香港的自由詩人，年年都有一次禊集，浮觴禊飲於荔園或容龍別墅，低徊往事，舊歡如夢。記得年前上巳的詩鐘題是「曲水流觴」，雜碎格，梁均默題句云：「觴詠遠追沂水浴，流連深感曲江吟。」史劍題句云：「哀曲似流心裏淚，麗人猶縱水邊觴。」卻也傷時感事，苦中作樂。今次禊集，又不知若何興感？朱經農的修禊詩已經唱出：

「修禊名園上翠微，千山桃李鬥芳菲；一春夢雨催花落，萬里雲霄羨鳥飛。亂世親朋成遠別，故鄉風物已全非；中原父老空翹首，燕子歸時客未歸。」（炳炎）

[redacted]

古之寒食節，實不祇一日，而有三日至七日之多。而寒食節古時又有「一月節」之稱，蓋由還日起，人家節出而修墓祭祀，或作踏青郊遊，經月不絕，故有是名。

綜觀前人記載，可知古人在寒食節之高興熱鬧，比之今時香港人清明踏青的盛況，實有過之而無不及。故古本小說之中，描寫人們的生活多采多姿時，每喻之爲「朝朝寒食，夜夜元宵」，良有以也。

時至今日，寒食之名，因隨時代轉移至湮沒無聞，已不爲時尚；然而，寒食之實卻因時勢所趨，更爲人們發揚光大。蓋現在都市人的生活，緊張而繁忙，對於飲食之道，不得不力求簡便，尤其早上孩子上學，午間工人放工之時間忽促，每爲急就章，但求塞飽肚皮便算。是故食冷飯盒、三文治、熱狗，啃麵包而送以凍開水作爲早餐或午餐的，日日如是者，大不乏人，固不限寒食節而然也。（半瓶）

上環十皇殿滄桑

香港上環街市中央有一片空地稱爲十皇殿，上了年紀的老香港人都知道這一個渾名。

三十多年前，十皇殿乃是生果攤檔的滙集地，也是蔬菜批發交易的中心，那裏整天堆滿了菜籮，滿地果皮菜葉，交通過於擁塞，當局遂將果菜批發業遷往西環堅尼地城街市。

跟着，又拆除果欄木屋，把生果攤檔遷往附近的東來街營業。這一片空地本來是香港的公地，不准私人或商販佔據，於是將之改建爲上環郵政分局和醫局清潔局的辦事處。面貌雖已改觀，但仍殘留着一些髹漆成土黃色的古老「皇家」建築物。

十皇殿因原址改觀似已被人遺忘，但十皇殿的出典卻值得追考。按十皇殿原是城隍廟或東嶽廟內的一部份殿宇，供奉陰間十殿閻羅王，但從不獨立，總是依附大廟之內。香港既無城隍廟，又無東嶽廟，何來十皇殿？原來十皇殿乃是地方「綽號」，此一綽號的來源，有三個不同的事故。

第一、十皇殿是從前鞭撻犯人的地方，「北使」仍爲大海，德輔道與干諾道尚未出現，這塊地方原是船政署的所在地，前面的一段曠地，被利用爲公開鞭撻犯人的刑場。所用的刑具是用煤油潰過的粗藤鞭，將好多根束在一起，當作皮鞭來鞭撻，俗名叫做「九尾貓」的便是。

當犯人從奧卑利街域多利亞監獄提出，身掛木牌，列明罪狀，遊街示衆，走到船政署前面的曠地，縛在街燈柱或木椿上，剝去上衣，由刑吏用「九尾貓」在犯人的背上鞭撻，任人參觀。據從前的報紙紀載，這種刑罰最重：「犯人袒背受刑，雖精壯之士，亦不能忍受三笞，便暈厥於地。」

後來，因爲「九尾貓」的刑罰太重，改用三支籐條綁在一起，稱爲笞刑，就是執行打臀的刑罰，至今仍未廢除，用於懲罰童犯及劣犯阿飛的一種刑法。每屆刑期，觀者人山人海，因其地令夕徒犯人受刑蒙羞，談者色變，所以叫這塊地方爲「十皇殿」，猶如陰間地獄也。

這種在船政署前的刑場公開執行鞭撻犯人的制度，一直維持到一八七七年，香港第八任總督軒尼詩氏到任，他認爲公開笞撻，不合時代要求，才改在域多利亞監獄內執行，從此人們看不到執行笞刑的情況了。但十皇殿之名，卻已傳遍港九，成爲這個地方的渾名。

第二、十皇殿尚未成爲果檔菜欄之前，原爲船政署的辦公地址，當時的船政署辦事處分設許多小窗口，以前的蜑家船戶，到船政署辦理進出口登記，手續非常繁重，要拿了文件經過十個窗口去蓋章簽字，窗口一個一個挨輪，好像逐殿向閻王報到，所以稱這地方爲「十皇殿」。

第三、從前的果菜商販集成攤檔的初期，因地方擠迫，人物混雜，不免有黑社會人物插足其間，當時有一個「地頭蟲」名叫羅成的，生得豹頭環眼，相貌凶狠，而又高頭大馬，皮膚黝黑，惡似閻羅，衆人遂稱之爲「閻羅成」，他有十個結拜兄弟，在菜果欄設生果檔，十間一列，形成一種邪惡勢力。

閻羅成原來是黑社會的首領，他以販賣生果爲名，強迫勞動階級入三合會，甚至軟禁挾持，多方威脅，這等非法勾當，無日無之，因此行人裹足，遂稱這十間一列的生果檔爲十皇殿。及後當局嚴厲取締黑社會組織，消滅閻羅成等人的惡勢力，十皇殿才成爲正當小販商人的營業地方。

但是，今日東來街小販商人做買賣，仍照老規矩，任何貨品都不標明價錢，儘管生果檔成行成市，討價還價卻非常之厲害，甚至出於爭吵，各不相下。外行人去買東西，不啻會吃大虧，還會因發生口角而嘔氣破財，所以仍稱爲十皇殿。後之視今，亦猶今之視昔，十皇殿之使人可畏，因今古如出一轍也！（古人）

大地旅運社
各地觀光團、最好導遊
TEL: 5-238643 5-233260

播音電視節目

香港電台
六：○○ 粵語新聞　三○ 時代曲　四五 轉播倫敦新聞　七：○○ 海員空缺報告　三○ 查根問底　八：○○ 粵語新聞　一○ 空中問答　三○ 就業良機　九：○○ 蔬菜價格報導　三○ 兒童節目　十：○○ 點唱節目　四五 廣播劇　十一：三○ 米高遇的故事　十二：○○ 新聞報告　舊語新談　三○ 粵曲　一：○○ 粵語新聞　三○ 時事實錄　二：○○ 小說　三○ 粵曲　三：○○ 我爲你選唱　三○ 祝君康健　四：○○ 時代曲　三○ 親親仁人　五：○○ 報導交通情況　三○ 兒童節目　六：○○ 粵語新聞　三○ 粵曲　七：○○ 粵語新聞　時事實錄　中文教育廣播　八：○○ 新聞報告　夜夜此時聽　九：○○ 轉播倫敦新聞　龍翔劇選　十：○○ 時代曲　競猜歌曲揭曉　十一：○○ 粵語新聞　風虎雲龍集「失蹤新娘」　十二：○○ 新聞簡報

商業第一台
六：○○ 新聞簡報　三○ 天氣報告　七：○○ 清晨雅趣　八：○○ 新聞報告　時代曲　九：○○ 生活的旋律　廣播劇　專曲　倫理小說「一梯四伙」　港九時事　奇情小說「迴旋路」　新聞報告　天氣報告　專曲　時代曲　倫理小說「夢悠悠」　時代曲　新聞簡報　一曲寄心聲　股市行情報導　課餘談話　港九時事　環遊世界　今古奇談　十八樓C座　天羅地網　賽馬漫談　綜合性節目「東西南北」　新聞簡報　秋燈夜話　夜半無人私語　時

商業第二台
七：○○ 新聞簡報　八：○○ 良辰樂韻　新聞報告　今日之歌　漁民天氣報告　升中會考指導　粵語流行曲　股市行情報導　係咁嘅喇　音樂的約會　新聞報告　專曲點唱　三：○○ 新聞簡報　三○ 股市行情報導　四：○○ 你的三十分鐘　年青人時間　新聞報告　天氣報告　青年人時間　升中會考指導　新聞報告　股市行情報導　體育雜談　爲你歌唱　美的音樂　新聞報告　十二：○○ 忘憂曲

麗的銀台
七：○○ 麗的呼聲進行曲、輕音樂　中級日語課程　八：○○ 轉播港台粵語新聞　時代曲　九：○○ 中篇小說　粵劇名曲選　十：○○ 兒童長篇小說　兒童歌曲　民間故事　故事　粵曲　轉播港台新聞　長篇小說　股市行情報導　時代曲　轉播港台時事　實錄　武俠故事　粵劇名曲選　戲劇人生　新聞簡報　股市行情報導　時代曲　人間世　鬥智小說　歐西流行曲　武俠故事　轉播港台時事　實錄　歌唱戲劇小說　新聞報告

麗的金台
七：○○ 早晨音樂　時代曲　潮州漢劇　國語短篇小說　京曲　彈詞　申曲　越劇「桂花亭」　上海滑稽　國語搬劇小說　客語民間故事　時代曲　潮語廣播劇　潮州曲　潮語新聞報告　潮語傳奇小說　潮州曲　潮語偵探小說　潮州曲　潮語短篇趣劇　潮語神仙故事　潮語新聞報導　潮語戲劇小說　潮州曲　潮語青燈夜話　國樂　完播曲

麗的中文電視
新聞及天氣報告　今日菜譜　切後英雄傳　麗的電視劇　聽明采伯　大劍客　新聞簡報　粵語長片「風雨泣萍姬」　今日菜譜　新聞摘要及節目簡報　英語長片　小小樂園　兒童天地　神馬與我　世界新聞及天氣報告　每日股市行情報導　龍虎遊俠　花月良宵　麗的電視劇「焦點」　觀點與角度　今日新聞摘要　國語長片「武士復仇」　最後新聞及天氣報告

麗的英文電視
日場電影　兒童樂園　瑜伽與健康　新聞簡報　神奇魔術箱　新聞簡報　老年人的愛情　觀點與角度　鐵血忠魂　故事　世界新聞　天氣報告　美聖運動　萬惡之淵　紅粉飄零　桌球大賽　最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
十二：○○ 卡通片「蝙虎俠」　中午新聞　英語講座　粵語長片「觀世音三服」　紅孩兒　片集「雌雄殺手」　「芝麻街」片集　新聞簡報　「飛天五虎將」片集　粵語長片「錦繡天堂」　翡翠劇場　新聞及天氣報導　觀點與角度　歡寶之夜　七彩「萬能神探」片集　港聞摘要　歡樂今宵　最後新聞報導　七彩「鬼密」片集

無綫電視明珠台
七彩英語長片　新聞簡報　「芝麻街」片集　七彩「漫畫識字」片集　影城快訊　新聞及天氣報導　觀點與角度　七彩「聯邦街探險」片集　七彩「妙術童心」片集　七彩「巧婦持家」片集　七彩「家」片集　放後新聞報導　星期三劇場「冷暖人間」片集

微風

雨萍

「講來講去，原來你想跟我拆夥！好吧，我自己另找地方去！」樂平負氣地說。

逸之向文太太望一眼，攤攤手。

「好了，好了，不同去算了！」文太太打圓場：「你怎麼變得這樣小心眼？從前你倒不是這樣。逸之對你那麼好，還會嫌你？這樣吧，你好好在家默着，我每天給你送點鷄湯來。」

「何必這樣麻煩呢？我又不是病人？」

「你不照照鏡子，如果不趁早補一下，你早晚會生起病來！」

「妳要送儘管送吧，沒事找事！」

逸之搖搖頭，走出露台。

文太太坐到樂平床邊，柔柔地說：

「鬧戀愛了，是不是？」

「逸之告訴了妳甚麼？」

「不必他告訴我。我有眼睛看，媽又不是小孩子。」

「鬧戀愛也很平常。」

「假如是不正常的戀愛就不平常。」

「甚麼叫不正常的戀愛？」

「你今年二十四歲了，孩有判斷是非的能力，應當愛的人，你儘管去愛，可是——」

樂平揮揮手，很不耐煩地打斷她：

「得了，得了，媽，既然妳相信我有判斷力，那就由我自己去處理吧！」

「我現在不相信你有判斷力，我祇是希望你有。我看你對這件事處理得很不理智。」

「既然妳都知道了，我也不妨對妳說：我愛那個女孩，我要查清楚這件事的眞相。」

「我想查出來對你也不會有好處。」

「至少也弄明白了，我才能死心。」

文太太很失望，咬咬唇：

「你這樣固執，眞是想不到！你不是小孩，我不能把你鎖在屋子裏，你要查甚麼，儘管查去；你要愛誰，儘管愛去；我祇是希望你記住我一句話：我辛辛苦苦把你養大，不是要你出人頭地，也不是要你報答，我祇是希望你好好地做一個人！」

樂平垂下頭，有半天沒有說話。

「我不再勸你了，」文太太又說，很堅決地：「做人很不容易，走錯一步，可能就一輩子都翻不了身，你得好好想想！」（四八）

垂下頭，半天沒有說話。

半靜寂地帶

罷教專頁

部份文憑教師，為了七十五元起薪，決定在兒童節日罷教，他們說，這個選擇，是為了「關懷下一代」。

以「關懷」作「關懷」，以「不讀書」教「下一代」，這樣的「敎」，還是「罷」罷。

××

一罷教，二杯葛音樂節，三杯葛升中試，四杯葛考試制度。

××

還有五，就是爭回一千一百七十五元以外的七十五元。

××

一位女教師，不滿政府對待敎師手法，大聲疾呼，要「告訴我們的子女知道，數千年的我國敎育傳統，師道尊嚴，在香港則變成名譽掃地。」

市民對於「罷教」事件，當有同感。

·丹尼·

得到世界的女人

周叔蘋

碧雲想了想說：「還不是那些男職員，有甚麼意思。」

「啊！男職員追求女職員，不是天公地道的事。有甚麼不好？」阿妹停下腳步，笑望着她說。

「這班人無聊極了。我到上海來做事，並不單為做一個女售貨員！」碧雲望着遠處的草坪說。

「那你想做甚麼呢？」阿妹有點不解了。

「我練打字，總希望到一家企業公司或者大行家去做一個女職員。即使不能做秘書，也希望做個打字員，總比售貨員高一級！」

阿妹笑了：「你的野心可不少，無怪你日夜用功了。」

這時她們已走到大樹下，便在一張櫈上坐下。

「你這一陣子忙些甚麼呢？」碧雲反問阿妹。

「我啊，不談了！忙大少爺呀！」

碧雲心一動問：「大少爺有甚麼好忙的？」她問。

「忙他訂婚，忙他們出國。不是忙他，忙誰？」阿妹一面吃着水果一面答說。

「他訂婚了？」音調有些驚異，有點不自然。

「嗯！」阿妹點點頭：「他在兩個星期前和家玉小姐訂婚了。現在兩個人準備出國留學。下月初就要走了。秦家、許家都忙着餞行裝，親友們忙着送行！」

碧雲聽了，心中有一說不出的滋味，有一份失望，一份妒忌，一份惘然若失的感覺。盛民一直是她的白馬王子。儘管他一點也沒有察覺到她對他那份愛慕，那份欽佩。可是，在她心湖裏一直把他認為他是自己的夢裡情人，她心目中的偶像。現在這個偶像屬於別人了，她能不悲傷嗎？她知道自己很傻，一個沒有結果，莫名其妙的愛情。她太幼稚了，世界是現實的，誰會注意一個下女？

這時，她勉強笑說：「那麼，我應該送一份禮，老太太、太太，待我這樣好。我失禮了！」

「算了，他們也不會要我們做下女的破費，能省，就省了。這個年頭掙錢容易？」阿妹說。

她知道阿妹說的是真話。下女，一個下女去暗戀一個有錢的少爺，笑話，不自量！別再想他了！世界上的男孩子，多得是，以後可能遇到比他更好的男孩子！對，明天又是一個新的日子，說不定會帶來新的希望，誰知道？

「這不是張碧雲嗎？」一個熟稔的聲音說。碧雲驚訝的抬頭望時，原來是李梅芳。她身傍還有兩個青年人。她走上前，向碧雲說：「我替你們介紹一下。」又指指那個穿淺灰色西服的說：「這是我表哥的朋友，陸世明！」

碧雲定睛看時，她看到一張不太漂亮而誠實的臉，中等身材，體格健碩。他也許永遠不會是一個女孩子的夢中王子，但他卻是一個忠實的朋友，可以信任，像個大哥哥。她再看看蔡志強，他祇是個大孩子，爽直、樂觀，一張端正的臉，帶着些微孩子氣。母性的女孩子可能喜歡他，因為這種男孩子興致高，愛說笑。

她向他們點點頭，可是她感覺兩個青年人都用愛慕的眼光凝視着她，有幾分詫異，摻雜着幾分喜悅。這時她很大方的介紹了阿妹。

「想不到你也出來了。我以為你又在宿舍裏讀英文呢，」梅芳說，又回頭笑向蔡志強說：「表哥，她就是我常提的張碧雲，我們是同事，而且同房間。她成天讀書，打字，好像將來要做一位女博士似的。」（一一七）

賀新涼

·黎晉偉·

別館臨江立，看滄波帆檣出沒，變眸為翁。此地南天稱海角，更有峯巒起伏。屈指算頻年作客，多少才人費咄咄，嘆衣冠憔悴空如雪。思往事，感悲絕。

今朝再會鵬亭集，話離場愁腸苦憶，珠江風月。又見清明柳乖裊，已是三春晚節。陌上紅棉似血，一樹凌空撐傲骨，料衆公未冷心頭熱，重抖擻，莫悲切。

奉和陳楚鴻詞長書感元玉

·王棠華·

不分魚蛩悔當時，羈旅窮通一任之，世道崎嶇多詭譎，白首雲狗更猜疑，達觀自覺循年進，正氣何曾共歲移，同時天涯離亂客，淡泊寧遠寸心馳。

曖曖

傑克

積稿之一壹三：王幼香問，有冇攪錯呀？溫娣答，有攪錯。

在工商業中心的社會，以金錢購買勞動力，人也是貨品之一；變態成為常態，價高者得，沒人以為奇怪。不願賣給價低者，寧如亞蘭賣豬，一千啱賣八百，那才奇怪。

凌娜實賣勞力，雖非乞兒，回到護士崗位，也不等於做官。然而報酬增多了，地位提高了，則係事實。由幽谷而遷喬木，不必再在白天開電燈的黑房裡做那腳踏手扯的車衣工作，枯燥悶人，誰也願換一換口味。她竟不假思索地一口拒絕了，豈非怪人怪事？

「我以為妳應該重加考慮。無尤自動地請妳幫忙，機不可失。」

「沒甚麼考慮了，妳替我謝謝她的美意。人要有自知之明，我既懶散慣了，自由自在慣了，朝九晚五的刻板生活過不來。私家醫務所的護士，恐怕要朝七晚七，我自問吃不消那種束縛。將來半途辭職，對不起人，不如先不輕諾，便無後悔。」

凌娜乾脆謝絕，封了門。溫娣知道她的脾氣，主意定了，怎樣也挽回不過來，祇得作罷。回過頭來，向王幼香笑道：

「凌娜不來，妳來。」

「有冇攪錯呀？」王幼香吃的一聲笑。

「無尤提到她，向時也提及妳，有攪錯。」

「那是無尤觀了線，我連看護自己也不行，怎會看護別人？」

「請妳擔任護士，她才觀線，她是請妳當事務員，在醫務所籌辦期間，見妳幹練得很，要借重妳長期幫忙。」

溫娣跟着把工作分配，照著秦無尤的意思詳細說了，又說：「無尤關心妳鎮日閒坐家裡無聊，希望妳出去跟社會多些接觸，也是調劑生活的一法。」

王幼香望着她一味笑。

青雲

黃思騁

「你去那裡來？」她擱上電話。

「不論去甚麼地方都用不着你管。」

「你得說出來，你一定得說出來！」

「誰賦予你這個權利？」

「我們結了婚，我就有這個權利！」

「你沒有！」

史美珊倒在沙發上哭起來，說道：「你同房睡覺我還能容忍你，你出去玩女人我可不答應。」

「我就算玩女人也不關你的事！我老實告訴你，在你之前，我已經跟五個女人發生過關係了。」

史美珊起身來，想打個電話回家去，但邱時儒搶過來，說道：「我不准你打電話！」

她哭着回房去，砰的一聲把門關上。

邱時儒坐下來，換過拖鞋，在長沙發上躺下來，因為他還沒有睡夠。

阿娟聽見客廳裡有吵鬧的聲音，便進來看看。

「替我倒杯酒！」他說。

阿娟滿不高興地走到酒櫃邊，問道：「喝那一瓶？」

「隨便。」

阿娟取起面前的一瓶，倒了半杯遞給他。他一見是葡萄酒，立刻嚷了起來。

「你知道我從不喝葡萄酒嗎？」

「誰知道過了，你自己說隨便的。」

「我要威士忌，你現在聽清楚了吧？」

阿娟一向憎恨他，而且也瞧不起他，所以連倒酒都不情願。她把酒遞給他的時候，他依然橫在沙發上，並未抬起身子。在一遞一接之間，由於震動的緣故，有少量的酒傾出，沾濕了邱時儒的手指。他陡地站了起來，大聲斥道：

「你是存心的吧？」

「是你自己不小心嘛，誰叫你躺着不動一下。」

邱時儒平時就不喜歡這個傭人，覺得她常常冷淡自己，站在女主人的一面。現在她衝撞自己，正如火上加油。他在盛怒之中，將杯裡的酒潑在她的身上。但阿娟也不是好欺的，說道：「我為甚麼要服侍你，我又不是吃你的飯！」

「你不吃我的飯又吃誰的飯？」

「我吃史家的飯！」

邱時儒想打她，但還未上前，阿娟就指着他說：「你敢動手，我一定拉你上差館！」（一〇四）

羽劍龍槎

奇情武俠小說　散髮生

第十八回　義正詞嚴　最難親翊眞朋友　神閒氣定　不屑端詳壞女人

林應彪不必駭異於八八兒的武功神奇，原是應有此神奇的，祇急於想知道來了一些甚的女魔，以及她們前來的目的。卽道：「是誰打贏了？幾個打幾個？你都見過的嗎？」八八兒道：「我可未會她們，怎知是幾個？見到是妖精，我就閉上了眼睛。如果不是聽得那辮子也可以打架，還不知道是那個有兩條辮子的女人也來了。」

林應彪道：「你一個都未望到？」八八兒笑道：「她們未上船，我就聽到了。祇一現身，我就見到是妖精，怎能再多望一眼？你就睡得一點也不知？好在她們沒有害我，如果像上次一樣，那可糟了！」

林應彪道：「她們都未動過你嗎？」八八兒道：「沒有，她們祇是吵吵鬧鬧，吵得聲音很低，後來就打了起來。定是想在這船上找甚的東西，卻找不到。」林應彪自怨自艾的道：「我怎的就睡得像死豬一樣？」但，自信必有古怪，卽問道：「她們有沒走近我身邊？」八八兒道：「怎的沒有？還在你身上摸來摸去的。」

林應彪「哦」的一聲，知道自己必是被點了穴，或是中了甚的迷藥，卽道：「我剛才是怎的醒轉來的？」八八兒道：「喚你也喚不醒哩！我急了，一連揹了你很多下，卻給我推醒了。你身上定有爬蟲兒作怪，你要自己捉一捉。」林應彪再加推想，明白了，是自己睡夢中被點穴，而又被八八兒的眞氣衝開了穴道。八八兒自已不知其所以然，他祇道是推了醒來。林應彪道：「她們是甚的時候離開的？說了些甚的話？」八八兒道：「她們祇是罵，罵些很難聽的話，都壓低着聲音，以為我聽不到，我偏偏都聽到了。」林應彪道：「那你就該懂得她們的聲音，究竟是誰？」八八兒道：「甚的聲音？我說過，她們的聲音壓得很低。比如，我在你耳邊說話，聽得到，就是分不出是誰。你能分出來嗎？」

這又奇了，她們都是用內息傳聲，很明顯，是不想衆人聽到，偏是八八兒的耳朵靈，吵得有聲為外人所聽到，而偏是八八兒就難瞞。則這班女魔前來，是必與八八兒有關。想看八八兒的行功狀態？抑是想對八八兒有所不利？而結果，定是知難而退。

雙辮女人，就是那個被余三娘認為是卜橫波的女人，也曾經過林應彪，使林應彪「遠之則近」「近之則遠」。這女人，石敬亭說過，絕非卜橫波。而到此刻，也還不知她究竟是誰？甚至連一個名稱也沒有。她與余三娘、桃葉卻是死對頭，昨晚相打，大約必有余三娘與桃葉在場。（二〇〇）

山川人物

文正廣攬人才

近代賢臣之有公而無私，嚴於律大官而寬於卹小民，唯曾文正公國藩巨體而微。

五鳳樓

近代賢臣之有公而無私，嚴於律大官而寬於卹小民者，唯曾文正公國藩巨體而微。其與左（宗棠）沈（葆楨），皆極不相下，或形於筆舌，而絕無傾軋陷害之私。尤以其開放秦淮燈船一事，深得治要。此與曹參不擾獄市之旨相暗合。歐陽伯元所述文正逸事有云：「當時江寧府知府涂朗軒，名宗瀛，為理學名臣。方秦淮畫舫恢復舊觀也，涂進謁文正，力請出示禁止，謂不爾，恐將滋事。文正笑曰：待我領略其趣味，然後禁止未晚也。一夕公微服，邀鍾山書院山長李小湖至，同泛小舟入秦淮。見畫舫蔽河，笙歌盈耳，紅樓走馬，翠繞珠環，文正顧而樂甚。遨遊至達旦，飲于河干，天明入署。傳涂至曰：君言開放秦淮，恐滋事端。我昨夕同李小湖遊至通宵，但聞歌舞之聲，初無滋擾之事。且養活細民不少，似可無容禁止矣。涂唯唯而退。」此是何等胸襟，何等見識。蓋政治之精意，卽在養活細民四字。在國家未有養活細民較大之計劃，或議而未舉時，於可以養活細民之瑣俗，正不妨存之。

文正幕府招致賢豪特多。然古來凡當一方面者，無不妙選幕僚。其作用有二：一則如今所謂專家治事。一則羅致有聲名氣節能力之才人，査其見識以匡救疏失，豐其俸錢，勿使去而爲患。卽論歷代開國用人，其意義何莫非是。文正幕府人材濟濟，有三聖七賢之目。三聖，謂吳竹如涂朗軒諸人。七賢，謂鄧彌之莫子偲諸人。故文正詩有「幕府山頭對碧天，英英群彥滿樽前」之句。

李鴻章當時有將進酒贈古風一什，叙述佐幕人物之盛。詩云：「南豐老人應詩昌，說經舌粲蓮花香；往往談兵驚四座，卻行儀足恐迷陽。吾宗文雅兼武客，斷東爭訟小諸葛；侯佛仍持蘇晉齋，凌雲未解相如渴。詩家許渾殊翩翩，苦吟欲度飯顆前；更有王郎歌斫劍，寫地湧出百斛泉。滿堂豪翰濟時彥，得上龍門價不賤；牡丹時節金帶圍，定有五色雲中見。短主簿，髯參軍，縱橫聚陣風運斤，爲公折衝訪悅迕，添寫江樓雅集圖。」文忠此詩，吾宗句，指李次青元度。許渾句，指許仙屏振禕。王郎句，謂王壬秋闓運。詩不甚佳，自非文忠所長。文正幕客，亦嘗未止此數。三聖七賢，亦有爲時所詬。如李眉生所謂「此心終不動，祇想見中堂」者，實皆不足爲病。蓋文正延攬羅致之衷，固與古人延賢治國之大計相合。以彼網羅之函，度量之寬，而才人若錢江王韜輩，尙未及致之。錢江上興王策十四條於太平軍，天王用之以取金陵。再用錢謀，以覆敗江南大營。王韜上書忠王，獻取上海策，李秀成若用之，事未可知。人才處處，正不易見短長。一旦激使走險，或逕使投敵國，則得失禍福，相去甚遠。以范文正之賢，失一張元，而西夏爲宋禍數十年，此其彰明較著者。讀史至末造，恒見朝士相擠相斥。異己者日盡，勢亦日孤。然後知文正廣攬人才，信得開國氣象之遺意矣。

血灑黃花

短篇偵探小說　以而

四：緞製襟花，染有血漬

王探長順手取了貨車司機陸安培挽着的風燈，俯身向現場周圍探索。各探員也跟著光線，小心踏勘。但始終未發現任何證物。既沒有兇器，也沒有子彈頭，或其他可疑的物件。

這時，救護車亦已駛到，在法醫官指導下，由仵工把許金生的屍體移去。

當仵工把屍體抬起時，王探長發現死屍的地方，還有一件緞質製的黃色襟頭花，花瓣已染有血漬，血色是黯黑的。

這時，何探員已把那襟花拾起，遞到王探長面前，各探員也爭着上前細看。那是一朵殷紅的黃色菊花，花朵直徑約四英寸。那是一般婦女的襟頭飾物，花後附有一長針。

王探長指着襟花對何探員說：「這襟花與女性有關。你曾說死者許金生性好漁色，大概已得到證明了。」

王探長轉對各探員說：「這是婦女襟頭飾物，何以會發現在他伏地的屍下？難道許金生襟頭，也佩上這個襟飾嗎？」

朱探員說：「近來慈善賣花籌款，多買襟花，會場上亦多佩有襟花。這種襟花似乎已不能肯定是婦人用的飾物了。」

何探員說：「慈善籌款賣花的花朵，從來沒有這樣巨型和精緻的。而且近兩週來，也沒有社會團體賣花籌款。至於酒店間的襟花，大都是絲綢製的小型紅花，和這朵黃花絕不相似。」

「照事論事，」王探長說：「可能在許氏被殺害時，有女性在場。這朵襟花，可能係由女性襟頭墮下。因事出倉猝，配戴襟花的女人，卽使跌失了，也未發覺，」王探長想了想補充說：「不過，開槍殺人，沒有婦女參與之必要，難道這個殺人兇手，竟是女子嗎？」

各探員祇面面相覷，不敢作肯定語。

發酬通告

本報三月份上半月稿酬，請到經理部支取，爲荷。

編輯室啓

百戒刀頭

忠義武俠小說　高景生著　余丹青圖

第一回：自南自北橫刀處　難弟難兄煮豆時

霧道人面色變得更加難看，似因被人揭穿了甚麼秘密，心裡不安，但很快就回復原來的冷靜，哂道：「原來你也讀過不少奇書，打算來嚇我。」

賁介公子卽在這個時候揮手一下，向那幾個侍從的壯僕示意，說道：「你們都退回去！」

這是要屏退左右侍從，以便密談大事，祇留中年道士了緣在身邊。

那幾個壯漢遵命退去之後，賁介公子便起立拱手道：「道長和誠意伯一家的關係，祇憑一本書便可判定了。晚輩專誠來此拜訪，是要同讀天下奇書，同舉天下大事。」

霧道人也不覺起立答禮道：「照這樣說，你們是甚麼人，寒道也知道了。大事不談也罷，奇書不讀也能。我祇是一個無用的人，請別把我看作護法的勇士。」

他已不否認本身和劉伯溫的關係，但仍不肯接納對方的邀請。誠意伯是劉伯溫晚年的爵稱，劉伯溫所著的書都是奇書，賁介公子能把一大串書名唸出來，還說出那樣的話，他便可猜出對方是甚麼身份了。賁介公子請霧道人仍坐下來，然後還自坐定，笑道：「天下大事可以不談，天下奇書卻不可不讀，道長勳修道術，料曾讀過誠意伯遺下許多奇書。晚輩要再唸出一批奇書的名稱，不知道長可會聞及？」

說了，果然唸出一大堆書名。這是：庚辛玉冊，素書注，運化元樞，乾坤生長，造化鉗鎚，壽域神方，曆法通書，肘後神樞等等，都是奇奇怪怪，和普通書名不同。

霧道人聽了便卽點頭道：「寒道都曾聽過，卻不曾完全讀過。這些書料屬府上所有，應該珍重保存才是。」

賁介公子說了一個「是」字，才鄭重答道：「這是先人遺著，當然珍藏守秘，等閒不令人見。我家在此地開府以來，文有文庫，武有武庫，都要集天下之精英，不祗無美不備，而且無奇不有。祇說府中一間藏書樓，所收奇書之多，敢說前無古人，後無來者，永樂大典算得甚麼稀奇？」

他的口氣大得驚人。永樂大典是永樂皇帝有功於文化的不朽巨構，他竟敢說出譏諷的話，分明是對永樂皇帝大不敬。永樂皇帝雖已死了很久，餘威仍在，皇統猶存，怎可以隨意譏諷？而且，他所說的文庫武庫，決非是尋常人家所可有。他既屬官家中人，更不該譏詆皇室先帝呢？（一〇）

式一

兇宅

歷史小說　南宮搏

刀口

匕首停在距離他的咽喉一尺左右之處，沒有遞向前，而且，他的目光從匕首移上，與老婦的目光相遇，他發現，這名陰森的老婦雙目中並無殘狠的殺機。

還有，在雙目相對的那一瞬，老婦的身體一顫，退了半步，匕首距他，轉爲二尺許距離了。

這一瞬，蘇知遠忽然覺得自己還有生機，他在情急之下發言了，可是，他的口被巧妙地縛着，聲音無法發出，祇有幾個低黯的荷荷之聲。但是，就是這個聲音也使得老婦注意，她凝視他，刀鋒垂下。然後，她喃喃地自語：「我沒有殺過人，唉！」

這一自語，使蘇知遠得知自己的生機又多了一分，他設想着如何能去掉縛口的布，那末，自己就有機會說服對方。不過，這是一件非常困難的事，此時的他不能動，一動就會使沒有殺機的人殺人，請求又無法出口。

他的尷尬和着急，而那名老婦，在稍稍躊躇之後，忽然轉身走了，室內又祇剩下蘇知遠一人。

他想再以桌腳來弄開縛口的布，但他又不敢動，他怕弄出了聲音會使對方再進來殺自己。

這是生死俄頃的時間，他慌張着，計無所出。

於是，他聽到了隔室有談話的聲音，但聲音很細，他聽不眞講些甚麼。

不過，他又能辨出，那是少女與老婦之間的談話。又過了一些時，帷布揭開，少女和那老婦同時進入，她們，少女手持弓箭，老婦仍拿了那匕首。

當然，她們是來殺人的，但她們進入之後，看了蜷伏着的蘇知遠一眼，又對望了一眼，依然沒有動手。

他看那少女，但少女卻避不看他。

又是一個時間的延佇，老婦嘆了口氣說：

「小姐，找老張收拾他吧，我們兩人都下不了手。」

「老張，嗯——老張——」少女連叫了兩聲，低喟：「那總是麻煩的事，這人可惡，闖破了我們的秘密，唉，眞是要命……」

「如果康威勃還在，那就容易了！」老婦也嘆氣。

「那還用說，他在，我們也不會被他識破！」少女擾動了那張弓。稍思：「我們出去，再說吧！找老張，我想不是很妥當的！」

「老張忠心耿耿，這許多年，沒洩露過半點！」

「這個，我自然知道，可是，老張也不見得會殺人呀！」

「是，這也是——」老婦停止了前進的腳步，顯然爲難地思索，稍後，她說：「小姐，有一個辦法，我們不必下手，就這樣讓他自己餓死算了！」

「就這樣讓他餓死？」少女的聲調有些喜悅。（一〇八）

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　　　啓　一九　年　月　日

住址：　　　電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位不得超過四段

分類廣告　招生

打字　保證出入口文字打字速成時間任擇　香港商科語言書院　必文考試中心　旺角彌敦道607號新興大廈三樓·電858440　旺角彌敦道601號廖創興銀行大廈五樓電859364

安德列博士主理·香港商科語言書院　授課早午晚新班　由歐籍博士　TOEFL　專人免費代辦留學手續介紹美加學校　旺角彌敦道506號新興大廈三樓電858440　旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

哥林比亞無綫電學校　及日夜新班招生　首創無綫電及電視工程實物函授科　函授科由學校發給器材同家實習選時返校上課　學費20元來電K862483K789115即免費寄上　本校編製大量初高級業餘自學綫路圖歡迎到校參觀及索取免費贈送校址九龍保安道30至26號

HONG KONG RADIO INSTITUTE　香港電專　電視，晶體管及無綫電工程各科　四月六日開課　天后廟道11號（英皇道14號）偉興大廈三樓　電話：700263·719796

搬運

大利搬屋　H-433668

安全搬屋公司　九K-675872·K-672704　港H-444566

新龍搬屋公司

興隆搬屋

福來搬屋公司　香港-710725·702007　九龍-331685·332081

大利搬屋公司　K-638132·655945　H-781846·782100

中聯搬屋　香港-717922·708973　九龍-333560·333532　荃灣-315656·319845

友勝公司搬屋　港：772755　773544　九：848816　885250